

FESTIVIDADES

CASTELLON

Marzo 1974



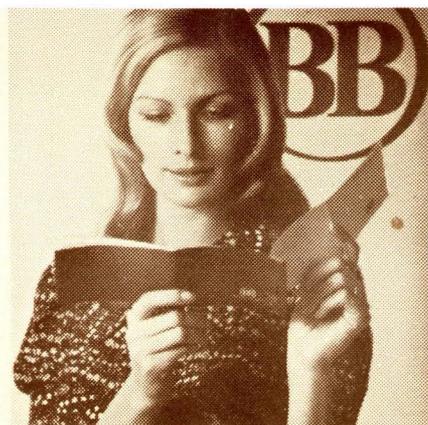
precio: 25 ptas.



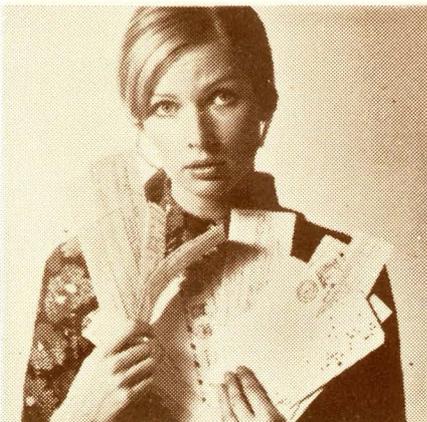
Cheques Regalo



Cheques de Viajero



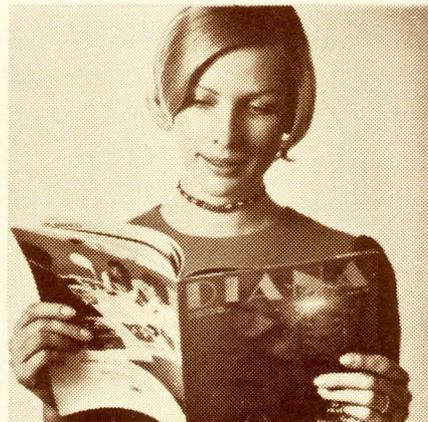
Cuentas Corrientes



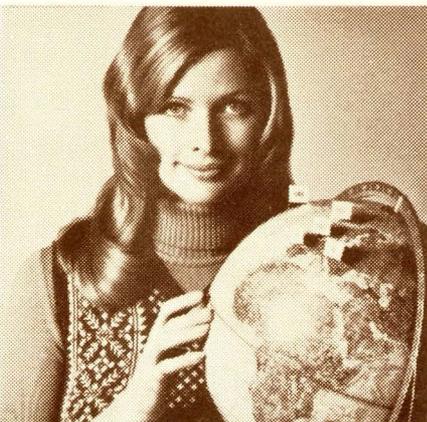
Domiciliación de Recibos



Libretas de Ahorro



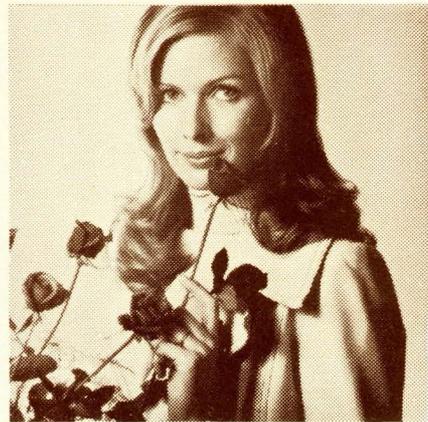
Atención a la Mujer



Giros y Transferencias



Operaciones de Crédito



Banco de la Mujer

Le ofrecemos bastantes más cosas de las que usted espera de un Banco. Pensamos que aún son pocas.

He aquí algunos de nuestros servicios a la mujer. Algunos no son nuevos. Pero hay algo que los hace diferentes: su nueva orientación femenina.

Pensando en la mujer, hemos creado oficinas atendidas por señoritas especializadas, dentro del propio Banco.

Y todo esto lo hemos hecho porque nos sentimos orgullosos del desarrollo femenino en nuestra sociedad. De esta forma nuestro homenaje y admiración va dirigi-

do por igual al ama de casa que a la mujer independiente.

Nuestros servicios son una clara muestra de gratitud y apoyo a la mujer de hoy, que sabe lo que quiere y como conseguirlo.

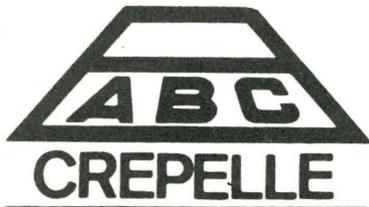
BANCO DE BILBAO

cree en los derechos de la mujer

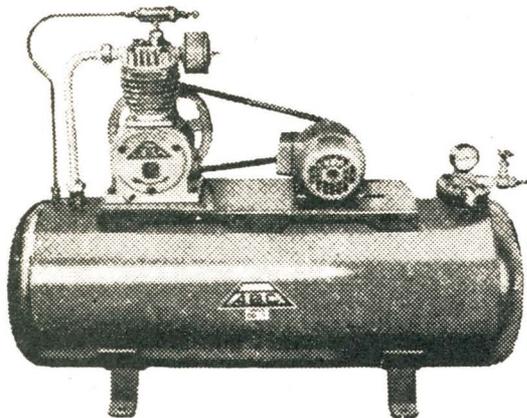


ROGELIO PONT

MAQUINARIA EN GENERAL

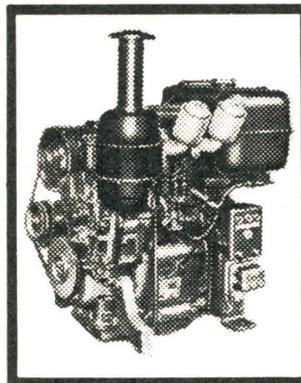


La marca que Vd. debe exigir a su proveedor



Compresores de Aire desde 0'25 a 300 c. v.

Motores GULDNER-DITER industriales y marinos
 Motores MWM, refrigeración por aire
 Grupos electrógenos
 Bombas verticales VILLAR
 Motosegadoras atadoras B C S
 Motosierras PIONEER
 Compresores A B C



MWM-DITER

- Refrigerados por aire
- Potencias de 3 a 102 CV.

- Para toda clase de aplicaciones

LUZ PROPIA

GRUPOS ELECTROGENOS



POTENCIAS DESDE 1 A 500 KVA

SOLICITE INFORMACION
 SERVICIOS POST-VENTA

- chalets
- casas de campo
- bares y restaurantes
- granjas
- gasolineras
- construcción
- obras públicas
- edificios públicos
- aux. para la marina
- industrias p. conti.

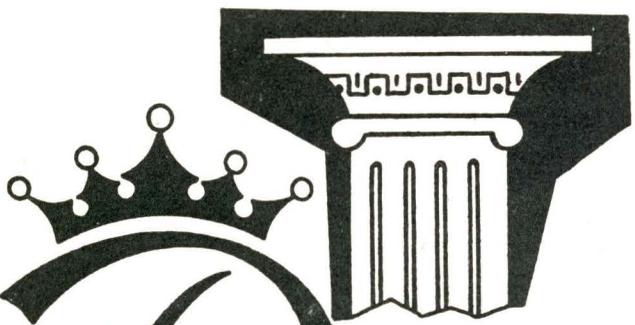


ROGELIO PONT
 MAQUINARIA

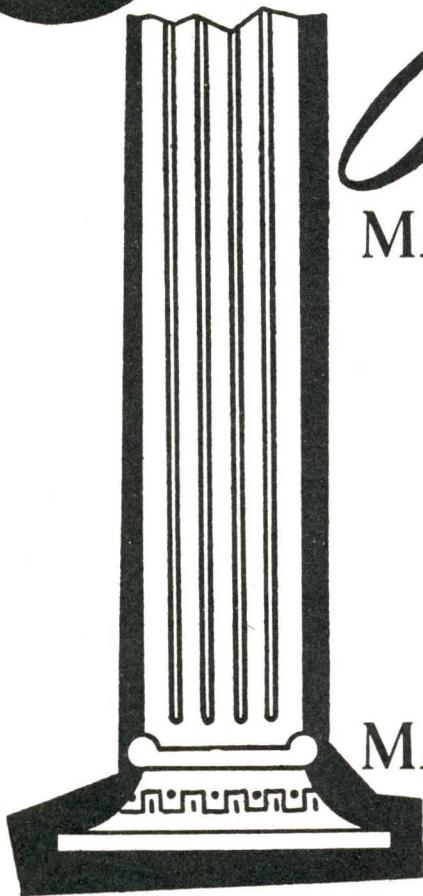
VALENCIA:
 LAURIA, 20 - TELS. 22 67 22 - 21 03 95

ALICANTE:
 S. FERNANDO, 44 - TELS. 22 43 44 - 22 40 84

CASTELLON:
 AVENIDA DR. CLARA, 38 - TEL. 22 12 18



Regio



MAYOR, 33

PERFUMERIA

BISUTERIA



MAYOR, 39

REGALOS

PIEL

FUMADOR

REGIO, EL REGALO QUE DISTINGUE

PORTADA:

Srta. Mercedes Borrás Valls
Reina de las Fiestas
Foto: Sánchez

COLABORAN:

Henri Bouche
Ignacio Murria
Gonzalo Puerto
J. Solernou Lapuerta
Félix de la Plana
Juan Cantavella
José Catalá Alcón
José Barberá Cepria
Miguel Peris Segarra
Set
Carlos D. Murria
Cristina Alloza Sanz
Francisco Pascual Mas

FOTOGRAFÍAS:

Sánchez
Galart
Colom
Wamba
Wamba hijo
Vicente Sánchez
Francisco Breva
Heredio
Ediciones Comas Aldea
Sergio Ferrer
Amer Ventosa

DIBUJAN:

Peiró
Vericat



EDITORES:

Vicente Escura Beltrán
Carlos Murria Arnau

IMPRESO:

Tipografía Artística Puertes, S.L.
Palleter, 47
VALENCIA

Depósito Legal: V. 917.-1974



PUBLICIDAD MEB A
CASTELLÓN

festividades

DEDICADO A LAS FIESTAS DE LA MAGDALENA

¡Madalena, festa plena!

Cuando nuestra ciudad se prepara para celebrar con toda su ilusión la conmemoración anual de su fundación, aparece, alegre y optimista como siempre, nuestra Revista para divulgar y anunciar a los cuatro vientos la gran efemérides.

Plasmar, año tras año en letra impresa, nuestra ilusión —la de nuestro pueblo— sobre el mismo tema, parece que pueda prestarse a la reiteración, pero no es así. La ilusión es manifiesta y constante y se renueva en sus facetas, aunque el motivo principal siempre sea el mismo. Pero ocurre algo parecido, como con la belleza de la mujer castellanense, que siéndolo en general, cada año se confirma y se renueva con la de nuestras reinas, damas de la ciudad, madrinas y damas de sector e infantiles. El caudal es inagotable.

Nuestra Madalena es una fiesta única e incomparable y, por ello, año tras año, invitamos a los que no la conocen para que nos visiten durante la Gran Semana y ya quedarán prendados de las redes de la hospitalidad castellanense para siempre.

Y se convertirán, estamos seguros, en unos propagandistas de nuestras fiestas.

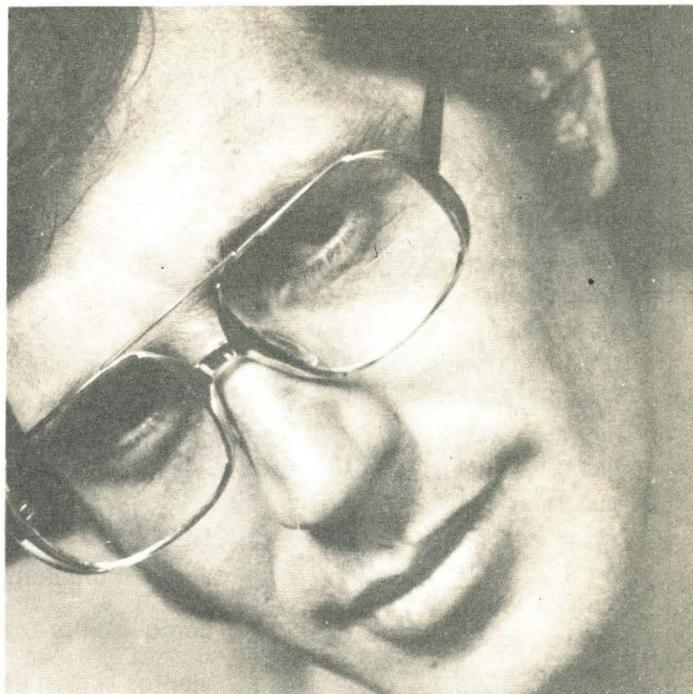
Rendimos nuestro público tributo de pleitesía y admiración a la Reina de las Fiestas, señorita Mercedes Borrás Valls, a las Damas de la Ciudad, a las Gayateras de las distintas Casas Regionales, a las Madrinas de las Gayatas y a sus Damas de Honor, al igual que a la encantadora Reina Infantil de las Fiestas, Verónica Dauffi Ribés, a sus Damas de Honor y a las Madrinas Infantiles de las Gayatas, que constituyen la maravillosa representación del vergel de nuestras tierras.

Con el entusiasmo propio de nuestro acendrado castellanerismo, lanzamos ya nuestro eufórico

¡¡MADALENA VITOL!!

Castellón, marzo de 1974

POR ESO CONFIAMOS EN GENERAL OPTICA



Creía que todo lo que un óptico puede hacer por su cliente es **interpretar fielmente la receta del oculista**. Pero GENERAL OPTICA, además, adapta la montura idónea para los cristales que mejor realce la configuración del rostro. (Mi esposa opina que estamos más... "guapos" desde que llevamos gafas). Para mí lo importante es que esta profesionalidad me da confianza. Cuando los niños necesitaron gafas mi esposa y yo no vacilamos: GENERAL OPTICA indiscutiblemente.

POR ESO CONFIAMOS EN GENERAL OPTICA

**CASTELLON DE
LA PLANA**
Enmedio, 23



VALENCIA
San Vicente, 59
ALICANTE
Explanada de España, 6

N.º 1 EN EUROPA

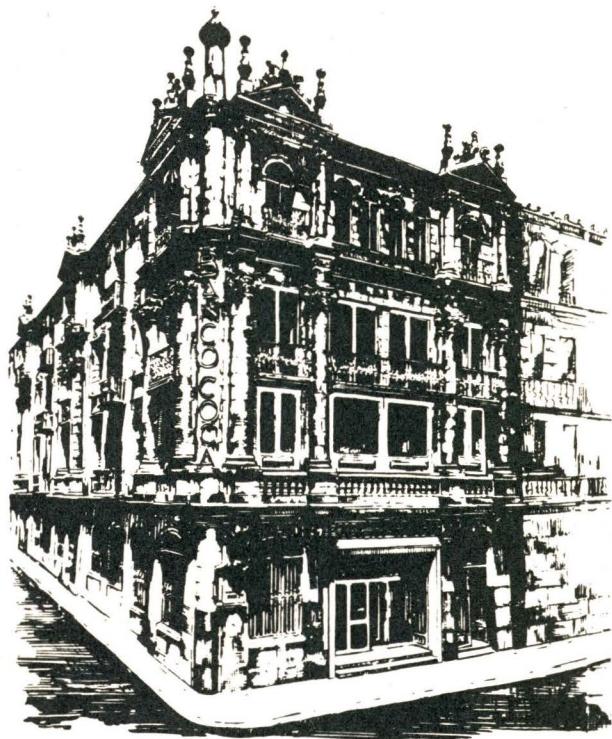
**MADRID-BARCELONA-ALICANTE-BARACALDO-BILBAO-CASTELLON DE LA PLANA-LA CORUÑA-GIJON-HOSPITALET-MALAGA
MANRESA OVIEDO-SABADELL-SAMA LANGREO-SAN SEBASTIAN-SANTIAGO DE COMPOSTELA-SEVILLA-VALENCIA-VIGO**

*El Ermitorio, el día de
La Magdalena*

Foto de PACO BREVA



BANCO COCA



**ORGANIZADO PARA
SERVIRLE MEJOR**

**Realizamos toda clase
de operaciones de Banca
Bolsa y Ahorro**

Sucursales y Agencias

**CORRESPONSALES DIRECTOS
EN LAS PRINCIPALES PLAZAS
DEL MUNDO**

Autorizado por el Banco de España con el n.º 7234/3

Verónica Dauffi Ribés



Reina Infantil de las Fiestas

Tundra

modas en piel



P. Diago, 2

Teléfono 226197-CASTELLON

DAMAS de la CIUDAD



*Srta. Isabel María
Blasco Ahís*

Dama del Ayuntamiento 1974



*Srta. Margarita María
Méndez de Vigo Hernández*

Dama de representación Militar 1974



*Srta. Ana Ros
de Ursinos Ribés*

Dama de Abolengo 1974



*Srta. María Lidón
Delspujols Aparici*

Dama Popular 1974



*Srta. María Lidón
Martí Ribés*

Dama del Mar 1974



Galerías Bernad

Arquitecto Vte. Traver, 4 - Teléfono 21 54 11

**DISTRIBUIDOR OFICIAL
PAPELES PINTADOS**



SHARK



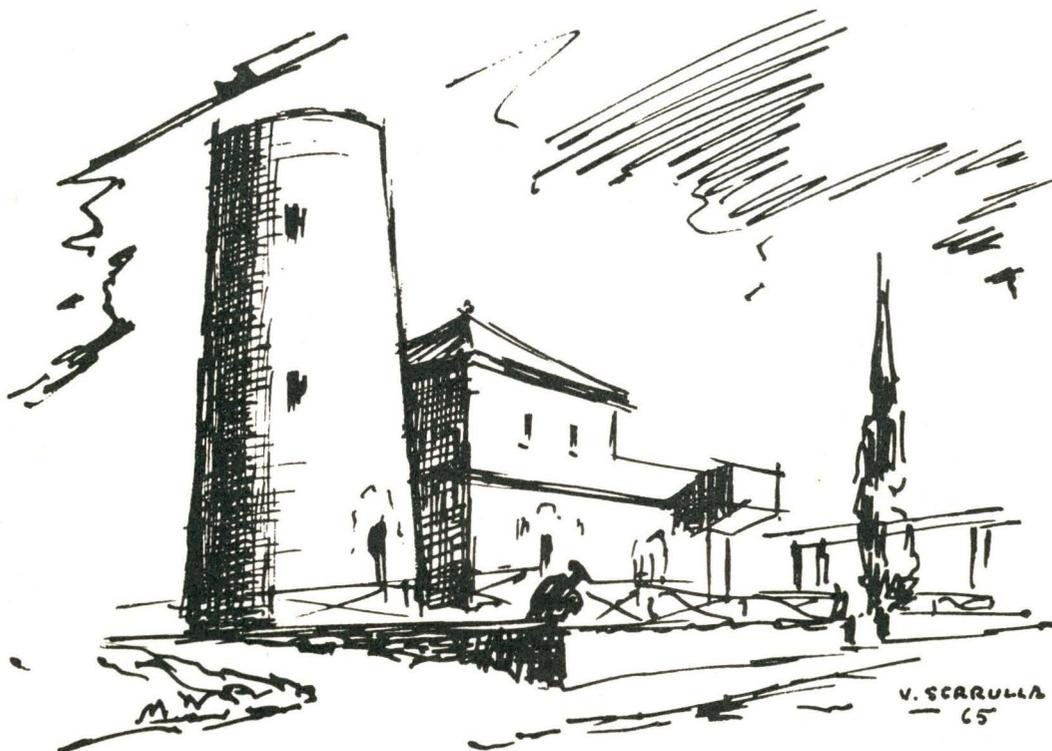
CONCESIONARIOS:

DECOVAL-4

Mayor, 32

FRANCISCO VIVO ACACIO

Navarra, 115



CENTRO COMERCIAL

Torreón Bernad

CERAMICA ARTESANA

PLAYAS BENICASIM (junto al mar)

TEL. 30 00 88

Restaurante - Bar

LOCAL APROPIADO PARA REUNIONES

APARTAMENTOS EN ALQUILER TODO EL AÑO

TEL. 30 03 42

ENTREVISTA CON DON JOSE CAROT JUAN, PRESIDENTE DE LA JUNTA CENTRAL DE FESTEJOS DE LA MAGDALENA

—Por favor, díganos, usted es...

—José Carot Juan, un castellonense enamorado de su tierra, de todas nuestras costumbres nacidas de honda raíz histórica, que todos ostentamos más o menos con la misma modestia. Me considero uno más de estos castelloneros a los que lo fundamental es sentir con el corazón la gran fiesta de la Magdalena.

Así comenzamos nuestra entrevista con el nuevo Presidente —como resultado de la renovación de nuestra Corporación Municipal, consecuencia de las últimas elecciones—, don José Carot Juan, que nos recibió con toda amabilidad y cortesía.



—¿Le produjo satisfacción su nombramiento como Presidente de la Junta Central de Festejos?

—He de confesar que me causó una verdadera sorpresa y a la vez una auténtica satisfacción. Los que saben el nivel de responsabilidad que le alcanza al Presidente, porque además de “sentir la festa deu de trevallar per ella”, lo comprenderán. Debo agradecer la excelente colaboración que me ha prestado el Presidente saliente, don Carlos Torlá, y demás miembros de la Junta, personas de gran experiencia y entusiasmo, factores indispensables para conseguir una perfecta organización; porque tenga en cuenta que, dada la fecha avanzada de mi designación, estamos corriendo un auténtico marathón, resolviendo reloj en mano las cuestiones, todos los detalles, grandes y pequeños, pero todos necesarios, para poder ofrecer a Castellón unas brillantes fiestas.

El entusiasmo ilusionado del nuevo Presidente de la Junta Central se manifiesta también en sus palabras. Pero continuemos.

—¿Nos podría esbozar sus ideas sobre las Fiestas de la Magdalena, en su actual estado y respecto a su futuro?

—Pienso que para una Ciudad de más de cien mil habitantes como es la nuestra, debemos en el futuro colocarlas al nivel que corresponde, pero nos encontramos con un factor dominante, propio del espíritu de nuestro Pueblo, el “ya esta be” que todos llevamos dentro de nosotros mismos; es nuestra modestia innata de todo cuanto hacemos o emprendemos. Nuestro insigne Bernat Artola, profundo conocedor del carácter de sus paisanos, ya lo dijo en su maravilloso Pregó, auténtico e inagotable ideario que todo castellonense debería releer con frecuencia. Porque el elevar al máximo la categoría de nuestras Fiestas de la Magdalena, entiendo que no es gestión exclusiva de la Junta Central y de las Comisiones de Sector, sino que debe ser también el sentir, el entusiasmo, afán y esfuerzo unánime de todos los castellonenses y castelloneros para alcanzar esa meta.

Y en este aspecto y cara al futuro, mi gran compromiso será intentar mentalizar a todos para conseguirlo.

El entusiasmo castellonero del joven Presidente de la Junta Central continúa manifestándose.

—¿Su opinión sobre el funcionamiento y actuación de las Comisiones de Sector?

—Cuando entré a formar parte de la Junta Central, como Presidente Adjunto, solicité formar parte de la Comisión encargada de establecer contacto con las comisiones de los sectores, porque es aquí donde se cuecen la mayor parte de los problemas de la Fiesta. Puedo asegurarle que por parte de sus Presidentes y Comisiones existe un gran entusiasmo y espíritu de sacrificio. Todos trabajan de firme, superando dificultades de toda índole. Creame, que son castelloneros estupendos, que saben afrontar los problemas, resolviéndolos con la mayor alteza de miras y estoy muy satisfecho de la armonía y colaboración que todos ellos prestan a la Junta Central y a su Presidente en particular.

—No queriendo abusar más de su tiempo, las páginas de FESTIVIDADES están a su disposición.

—Mi agradecimiento primero, y luego, y muy importante, solicitar la colaboración de todos los castellonenses para que las Fiestas sean como todos deseamos: las mejores. No olvide que soy uno más de esos castelloneros, que me a tocado en suerte servir a las Fiestas desde este puesto de responsabilidad.

Pues mucha suerte en su tarea y, desde luego, cuenta con la colaboración entusiasta y desinteresada de nuestra revista.

C. M.

IVORY

ALMACEN
DE
JOYERIA
Y
RELOJERIA



VENTAS:

Detall: Enmedio, 43

Mayor: Maestro Chapí, 11

Teléfono 214118

CASTELLON

PROGRAMA

SABADO, 16 DE MARZO

DIA DE LA PROVINCIA

12.—Anuncio oficial de las Fiestas con disparo de carcasas, fuegos aéreos y "MASCLETA", disparada por el pirotécnico V. Caballer, de Burjasot.

VIII EXPOSICION DE LA ARTESANIA PROVINCIAL, organizada por la O.S. de Artesanía, instalada en la Plaza del Caudillo (edificio antiguo Mercantil).

Clausura del III Coloquio Enológico Internacional de Castellón.

12,30.—Inauguración Oficial del VI GRAN MESON DEL VINO ESPAÑOL.

Inauguración del XIV Salón Nacional de Fotografía, organizado por la O.S. de Educación y Descanso.

16.—Por las principales calles de la ciudad desfilará la CABALGATA DEL "PREGO".

20.—HOMENAJE A LA REPRESENTACION PROVINCIAL en los salones de la Excm. Diputación Provincial.

Tradicional volteo de la campana "María", anunciadora de las Fiestas.

21,30.—CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES en la Avd. de Lidón, patrocinado por la Excm. Diputación Provincial.

DOMINGO, 17 DE MARZO

II MADALENA, FESTA PLENA!!!

Al amanecer, volteo de la campana "Vicente" anunciando la solemnidad del día y gran "despertá", por el pirotécnico Martí, de Burriana.

7.—II Trofeo Magdalena de Pesca Submarina, organizado por el Grupo de Actividades Subacuáticas del Club Náutico Castellón.

7,30.—Reparto de cañas y cintas a los romeros en la Plaza Mayor.

8,30.—ROMERIA DE "LES CANYES", que presidida por el Clero, Junta Central,

Autoridades y Corporación Municipal, se trasladará al Ermitorio de la Magdalena, donde se oficiará la Santa Misa.

A la llegada de la Romería al Ermitorio, gran "Mascletá" ofrecida por Almacenes Avenida y, seguidamente, suelta de palomas mensajeras, a cargo de la Sociedad "La Plana".

Reparto de típicos "rollos" madaleneros.

16,30.—CORRIDA DE TOROS.—Dámaso GONZALEZ, Francisco RUIZ MIGUEL, José Mari MANZANARES y Mariano Ramos lidiarán reses de la ganadería de don Manuel Arranz.

20.—Regreso de la Romería, Procesión de Penitentes y DESFILE DE GAYATAS.

24.—CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES en la Avenida del Rey Don Jaime, patrocinado por "El Corte Inglés".

LUNES, 18 DE MARZO

9.—Concurso de Tiro al Plato, organizado por Educación y Descanso.

11,30.—CABALGATA INFANTIL, brillante evocación de trajes, bailes y costumbres castellonenses que será presidida por la Reina Infantil, Verónica Dauffi Ribes.

12.—Teatro de Marionetas en la plaza del Padre Jofré.

13,30.—GRAN MASCLETA en la Avenida del Rey don Jaime, ofrecida por la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación.

16.—Regatas de Optimist y Cadetes, organizadas por el Club Náutico y Delegación Provincial de la Juventud.

Festival en homenaje a la Reina Infantil y su Corte de Honor, patrocinado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón, en el recinto de la Pérgola.

16,30.—NOVILLADA.—Reses de don Manuel Aleas para los novilleros Carlos Escobar FRASCUOLA, Salvador FARELO y CURRO VALENCIA.

Concurso local de Palomas Mensajeras,

LENTES DE CONTACTO BLANDAS



Enmedio, 25 - Tel. 21 26 85 - CASTELLON



FIESTAS

organizado por la Sociedad de Columbicultura.

19.—Tenis de mesa, organizado por la O.S. de Educación y Descanso.

Inauguración de la Exposición de Pintura Infantil, en los salones de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad.

19,30.—Festival Folklórico por el Cuadro de Jotas del Centro Aragonés de Valencia, en la Plaza Mayor; seguidamente, ENTREGA DE PREMIOS A LAS GAYATAS.

20.—Teatro valenciano en la plaza del Notario Más.

21,30.—Castillo de Fuegos en la plaza de Fadrell, por Pirotécnica IGUAL, de Barcelona.

MARTES, 19 DE MARZO

10.—Concurso Nacional de Casting, organizado por Esport Pescador.

Gran Gymkama, organizada por "La Casera" en la Plaza Alférez Provisional.

11.—Pruebas de Piragüismo en aguas del Puerto, organizada por la Delegación Provincial de la Juventud y Club Náutico Castellón.

I Trofeo Magdalena de Aeromodelismo, en terrenos del Aeropuerto.

12.—Recital de Jazz por TETE MONTOLIU.

Teatro de Marionetas en el Grupo Grapa.

13.—Gran Mascletá en la calle San Roque, por Pirotécnica Zaragoza.

16,30.—Festival Cómico Taurino Musical, "GALAS DE ARTE", en la Plaza de Toros, con asistencia de la Reina Infantil y su Corte de Honor.

17,30.—Festival Infantil en la Plaza del Notario Más.

19,30.—Tenis de Mesa, organizado por Educación y Descanso.

Visita de la Reina de las Fiestas a los Sectores, 6, 5, 3 y 8.

20.—Teatro Valenciano en la plaza del Notario Más.

21,30.—CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES en la Urbanización San Francisco, por Pirotécnica Zaragozana.

23.—En el Teatro Principal, XXX CERTAMEN LITERARIO, presidido por la Reina de las Fiestas, señorita MERCEDES BORRAS VALLS, actuando de Mantenedor el Excmo. señor don ANTONIO CASTRO VILLACANAS, Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento.

Baile de Gala en honor de la Reina de las Fiestas, ofrecido por el Excmo. Ayuntamiento en los Salones del Casino Antiguo.

MIÉRCOLES, 20 DE MARZO

12.—Teatro de Marionetas en la Plaza de Mallorca.

Competición de Balonmano en el Pabellón Polideportivo, organizado por la Delegación Provincial de la Juventud.

13,30.—GRAN MASCLETA en la Plaza de María Agustina, por el pirotécnico Antonio Caballer, de Moncada.

16.—Carrera Ciclista en la Plaza del Padre Jofré, patrocinado por "La Casera".

16,30.—Exhibición de Ganado Vacuno en la Plaza de Toros.

Festival Infantil en la Plaza Mayor.

19.—Tenis de Mesa, organizado por O.S. Educación y Descanso.

1,30.—Exhibición de Judo en el Polideportivo del Colegio Menor.

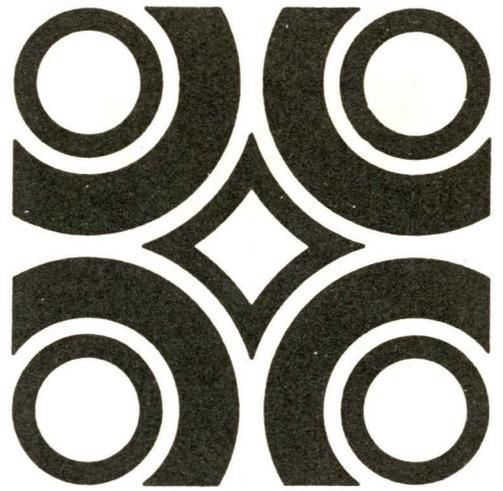
Visita de la Reina de las Fiestas a los Sectores 4, 1 y 2.

A continuación de la visita de la Reina a dichos Sectores, toros de fuego en la Avd. Tárrega Monteblando, final calle de Herrero y Avenida Casalduch-Orfebres Santalínea.

20.—Competición Baloncesto, organizada por E. y D.

Teatro Valenciano en la Plaza del Notario Más.

21,30.—CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES en la Plaza del Padre Jofré, por el



ARTICULOS PARA EL HOGAR
Y REGALO

PORCELANAS Y CERAMICAS

NOVEDADES EN CRISTAL

LAMPARAS

JUEGOS DE CAFE

JUEGOS DE COCINA

CUADROS - CRUCIFIJOS

COMPLEMENTOS DE MESA

GINER

REGALOS

CALLE MAYOR, 28

Esquina Campoamor

TELEFONO 22 38 98

CASTELLON



CAMARAS FOTOGRAFICAS TOMAVISTAS - PROYECTORES

LABORATORIO BLANCO-NEGRO Y COLOR

Enmedio, 25 - Tel. 21 26 85 - CASTELLON

MUSICA- VITOL

Vicente Trilles



Distribuidor Oficial para Castellón y provincia de los órganos HAMMOND, equipos de alta fidelidad MUSIC-SON y extenso surtido de guitarras, pianos, tocadiscos, magnetófonos todas marcas.

REPARACION DE TODA
CLASE DE INSTRUMENTOS
MUSICALES

San Félix, 42 - Horcas, 1
Teléfono 22 29 70

CASTELLON

PROGRAMA



pirotécnico Antonio Caballer, de Moncada.

23.—GRAN GALA en honor de la Reina de las Fiestas y de su Corte de Honor en el recinto de La Pérgola.

JUEVES, 21 DE MARZO

12.—1.º Torneo Master en el Club de Tenis. Teatro de Marionetas en el Forn del Plá. Carrera ciclista en el Huerto de Sogueros, patrocinado por "La Casera"

13.—Desfile por las principales calles de la Ciudad del Batallón de "MAJORETTES SETISES", patrocinado por FERTIBERIA.

13.30.—GRAN MASCLETA en la plaza de Fadrell, patrocinada por cervezas Turia.

15.30.—Competición de KARTS en el Polígono Rafalefena, organizada por el Automóvil Club de Castellón, patrocinado por Compañías ESSO, de Castellón.

15.30.—Tiro de Pichón a Caja, organizado por Sociedad San Huberto.

16.—Torneo Master en el Club de Tenis. Hokey sobre patines en el Pabellón Polideportivo.

16.30.—Exhibición de ganado vacuno en la Plaza de Toros.

17.—COSO MULTICOLOR en el circuito de la Plaza Huerto Sogueros.

17.30.—Festival Infantil en el Forn del Plá.

18.—Competición de Tenis de Mesa (continuación).

20.—Teatro Valenciano en la Plaza Mallorca.

Campeonato de Balonmano, organizado por la O.S. de Educación y Descanso.

TOROS DE FUEGO en las calles Zorita, Cabanes y Plaza Huerto de Sogueros.

24.—CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES en la Avenida Cernuda y Velasco, por Pirotécnica Brunchú, de Godella.

VIERNES, 22 DE MARZO

10.30.—Regatas de Snipes, organizadas por el Club Náutico Castellón.

12.—1.º Torneo Master en el club de Tenis. Teatro de Marionetas en la Plaza Notario Más.

13.30.—MASCLETA en la plaza Huerto de Sogueros, en colaboración con "La Casera".

15.—Tiro de Pichón a Caja, organizado por la Sociedad San Huberto.

16.—Hokey sobre Patines en el Pabellón Polideportivo.

1.º Torneo Master en el Club de Tenis.

Festival Infantil en la Plaza de Fadrell.

17.—OFRENDA DE FLORES A LA SANTISIMA VIRGEN DEL LLEDO, con salida de la comitiva desde la Plaza Mayor.

19.—Tenis de Mesa (continuación).

19.30.—Visita de la Reina de las Fiestas a los Sectores 7, 10 y 11, con participación del Batallón de "MAJORETTES SETOISES", patrocinado por FERTIBERIA.

20.—TOROS DE FUEGO en la calle Caballeros, Plaza de las Aulas y calle San Luis, final Alcalde Tárrega y calles San Félix y San Roque.

Partido de Voleibol en el Pabellón Polideportivo, organizado por la Delegación Provincial de la Juventud.

Teatro Valenciano en la Plaza de Mallorca.

23.—NIT DE FOC.—Segunda sección, Sectores 4, 5, 6, 7 y 10 en Avenida Tárrega Monteblanco, Huerto de Sogueros, Avenida del Rey Don Jaime, Plaza Mayor y Plaza María Agustina.

SABADO, 23 DE MARZO

9.—Campeonato de Fútbol de Empresas, organizado por la Obra Sindical de Educación y Descanso.

10.—Trofeo Magdalena de Golf, en el Club de Golf.

Pruebas de Atletismo en el Estadio



LENTES DE CONTACTO AUDIFONOS



Enmedio, 25 - Tel. 21 26 85 - CASTELLON

FIESTAS

Castalia, organizadas por la Delegación Provincial de la Juventud.

Entrenamiento oficial para las pruebas del "XX TROFEO MAGDALENA" de Motorismo.

10,30.—Regatas de Snipes, organizadas por el Club Náutico Castellón.

12.—Teatro de Marionetas en la Plaza Virgen del Carmen, del Distrito Marítimo.

Final 1.^{er} Torneo Master en el Club de tenis.

12,30.—En la Plaza Mayor, Festival del Batallón de "MAJORETTES SETOISES", patrocinado por FERTIBERIA, y de la Fanfare "POLITO Y SUS ANASTASIOS", seguido de un desfile por las principales calles de la ciudad.

13,30.—MASCLETA en la explanada de la Urbanización San Francisco, en colaboración con "La Casera".

15.—Tiro de Pichón a Caja, organizado por la Sociedad San Huberto.

16,30.—CORRIDA DE TOROS.—Reses de la ganadería de doña María Coronel de Núñez para los diestros Sebastián Palomo Linares, Francisco Rivera "PAQUIRRI" y Pedro Moya "NIÑO DE LA CAPEA".

17,30.—Festival Infantil en el Distrito Marítimo.

18.—Prueba motocicletas organizadas por el Moto Club Castellón.

19.—Tenis de Mesa, organizado por Educación y Descanso.

19,30.—Visita de la Reina de las Fiestas al Sector número 12, Grao.

A continuación, TOROS DE FUEGO, en el Distrito Marítimo.

23.—NIT DE FOC.—Primera sección, Sectores 1, 2, 8, 3 y 11, en barrio San Francisco, Plaza Fadrell, Plaza Borrull, Plaza del Caudillo y Plaza Teodoro Izquierdo.

DOMINGO, 24 DE MARZO

8.—Trofeo Magdalena, organizado por el Sport Pescador en el Puerto.

10.—XX TROFEO MAGDALENA de Motorismo y tres pruebas más, puntuables

para el Campeonato de España, en el Polígono Rafalafena, patrocinado por Compañías ESSO, de Castellón.

10,30.—Regatas de Snipes, Trofeo Magdalena, organizadas por el Club Náutico de Castellón.

11.—V Trofeo Magdalena de carreras sobre patines, categoría nacional, y I Trofeo de Plata de Clubs, a celebrar en el circuito de la calle San Roque.

12.—Partido de Baloncesto, Segunda División, organizado por la Sección Femenina en el Colegio de las M. Carmelitas.

Teatro de Marionetas en la Plaza Juan XXIII.

12,30.—Entrega de Diplomas a las Casas y Entidades participantes en el MESON DEL VINO.

13,30.—MASCLETA en la plaza del Padre Jofré, en colaboración con "La Casera".

16,30.—CORRIDA DE TOROS.—Reses de la ganadería de don Antonio Pérez, para los diestros Santiago Martín EL VITI, Paco Camino y Julián García.

Partido nacional de Liga, Primera División, entre el Club Deportivo Castellón y el Atlético de Madrid.

19,30.—Entrega de Trofeos a los participantes en las pruebas de Motorismo.

20,30.—Entrega de trofeos a los participantes en las competiciones de Golf y Regatas de Snipes.

23.—GRAN DESFILE FINAL DE FIESTAS, con intervención del Batallón de "MAJORETTES SETOISES", la Fanfare "POLITO Y SUS ANASTASIOS", Bandas de Música, Comisiones de Sector, Madrinas y Damas de Sector, Reina de las Fiestas y su Corte de Honor y Junta Central que, partiendo de la Avenida del Rey D. Jaime, se dirigirá a la Plaza Mayor.

23,30.—¡MAGDALENA, VITOL! en la Plaza Mayor, con disparo de un Castillo de Fuegos a cargo de la Pirotécnica Brunchú, de Godella.

24.—GRAN TRACA FINAL.



I. del Moral

Huerto de Mas, 2, 1.^o
Teléfono 22 33 27
CASTELLON

GAFAS DE SOL
GAFAS GRADUADAS



Enmedio, 25 - Tel. 21 26 85 - CASTELLON

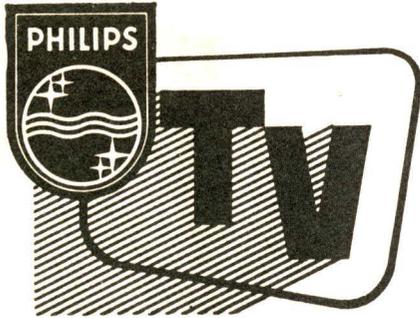
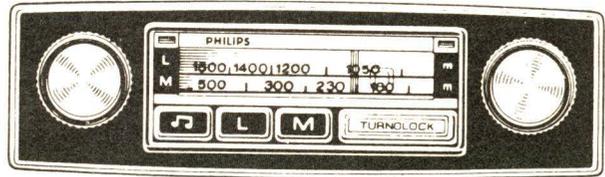


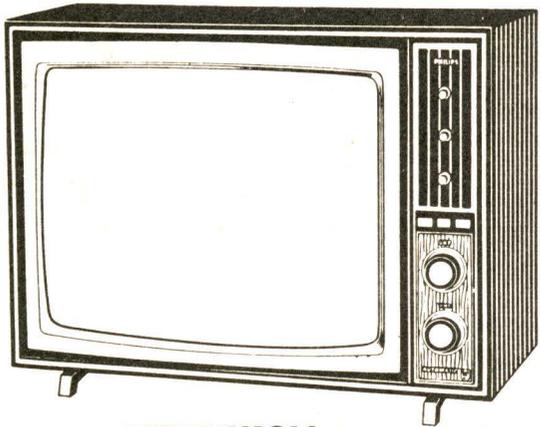
IMAGEN PHILIPS

PHILIPS AUTO-RADIO

RADIO-CASSETTES

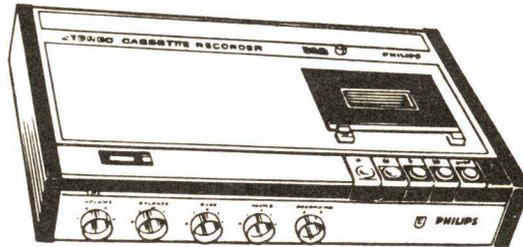


AUTORRADIOS Y
REPRODUCTORES CASSETTES



TELEVISION

DISCOS
CASSETTES



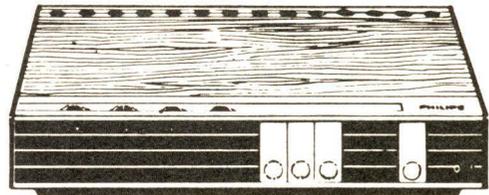
DISCOS Y
CASSETTES

ALTA FIDELIDAD

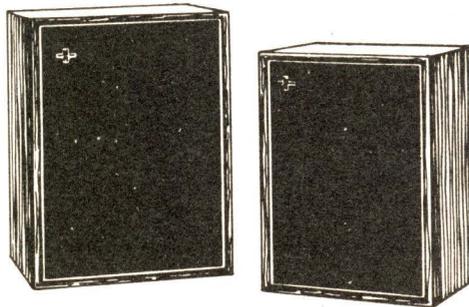


STEREO

PHILIPS



Equipos HI-FI
a
Discos y Cassettes



Amplificadores
y
Sintonizadores
HI-FI

DISTRIBUIDOR:

Ricardo Caro

Mayor, 30 CASTELLON Teléfono 22 38 42

III COLOQUIO ENOLOGICO INTERNACIONAL DE CASTELLON

Por Henri BOUCHE

Enólogo

Hay noticias que, por lo sencillas, suelen cruzar nuestro camino sin apercibirnos más que fugazmente de su importancia y aun de su vago significado, aunque su repercusión pueda serlo a nivel nacional e incluso allende nuestras fronteras. Esto puede ser para muchos castellonenses el Coloquio Enológico Internacional: mera noticia periodística, vocablos extraños y actos desligados, en apariencia, del marco local.

Sin embargo, podemos decir que nada más lejos de la realidad. El Coloquio Enológico Internacional de Castellón ha logrado alcanzar una meta muy codiciada al conseguir, para este año, su tercera edición, que representa en sí un esfuerzo sin precedentes y un éxito del que podemos sentirnos orgullosos los castellonenses. Me explicaré, previa una concisa introducción.

La Enología es hoy un arte y una ciencia. Etimológicamente viene a significar el tratado o doctrina del vino (del griego "oinos" y "logos"). Su práctica exige en la actualidad determinados estudios oficiales que versan sobre análisis diversos, cata, enotecnia, etcétera. Dentro de su área se agrupan titulados propios y procedentes de Químicas, Ingeniería y Farmacia, principalmente, que eligen esta especialización.

El Coloquio que se celebra en Castellón desde hace ya tres años reviste especiales características, ya que representa una auténtica especialización en cuanto a los temas, que son netamente enológicos, desechando cualquier otra rama de la vitivinicultura, y hacen converger en él a las personalidades más representativas de Europa, que suelen aportar ponencias de auténtica novedad. Investigadores, científicos, profesores, ingenieros y qui-

micos, enólogos todos ellos, se dan cita cada año en nuestra ciudad para exponer sus temas y entablar luego provechosos coloquios ante una nutrida existencia de profesionales no sólo españoles, sino también extranjeros.

¿Y qué aporta el Coloquio a Castellón? Muy sencillo: sus organizadores no sólo se ocupan de proporcionar unas conferencias importantes —que ya de por sí prestigian a la ciudad—, sino que, guiados por su acendrado castellonerismo y en su afán de hacer más grata la estancia a los congresistas, estas jornadas sirven para mostrar a los visitantes nuestra geografía provincial, nuestras playas, nuestra belleza y la excelencia del clima privilegiado que nos es dado disfrutar. Ello, indudablemente, sirve de auténtica promoción de nuestros valores naturales, cuyo marco especial se va extendiendo de año en año. Así, en el presente, los actos serán celebrados en nuestra ciudad, Benicásim y Peñíscola, dando con ello oportunidad de conocer más profundamente nuestra provincia y de llevarse un grato recuerdo de nuestras tierras y de nuestras gentes.

Este año, los actos tendrán lugar los días 14, 15 y 16 de marzo. Con ello se consigue la trabazón cronológica con el inicio de nuestras fiestas, que arrastran tras sí a muchos congresistas que, de esta forma, pueden conocer y gozar de las mismas.

Habrà, pues, como decimos, mucho de Enología al darse cita en nuestra ciudad verdaderos sabios en tan difícil materia, pero también una perfecta armonía con el esparcimiento al permitir contemplar nuestra provincia y apreciar nuestros más genuinos valores.

Entrevista Reina Infantil de las

- "Que los niños de Castellón se diviertan muy contentos," les desea VERÓNICA

Era un viernes, sobre las 8 de la tarde, cuando acompañado de Wamba Jr. nos abrieron la puerta de la casa "maravillosa" de los señores de Dauffi. Con su habitual simpatía la señora de Dauffi, la madre de nuestra Reina Infantil, nos recibió y nos acompañó a lo largo de la entrevista.

Mientras hablaba con la señora de Dauffi de los tiempos de su reinado —recordemos que M.^a Antonia Ribés fue la Reina de las Fiestas de la Magdalena de 1959—, Wamba disparaba su flash sobre Verónica y sus hermanos Guillermo y Alex.

Al momento se incorporó Verónica, con su belleza de niña, con su larga melena de oro, con su sonrisa, con su mirada serena y traviesa a la vez... con su ilusión de Reina.

Verónica Dauffi Ribés, la Reina Infantil de las Fiestas de la Magdalena de 1974, tiene dos hermanos; Guillermo (el mayor)



y Alex, que correteaban entre nosotros dando la nota simpática, inocente y natural que los niños saben dar a las cosas.

Poco a poco, saltando de un tema a otro, llegamos ¡cómo no! al motivo de nuestra entrevista: Verónica y las Fiestas.

—Verónica, ¿pensaste alguna vez que podrías ser Reina Infantil?

—No, pero se me ha hecho muy fácil ambientarme.

—¿Qué edad tienes?

—10 años.

—¿Estudios?

—5.º de Básica en la Escuela Herrero.

—¿Qué sueles hacer un día normal? ¿Qué vas a hacer por ejemplo mañana?

(Mira a su madre como buscando complicidad, me mira, sonrío... y contesta.)

—Es un secreto...

—¿Un secreto?

—Sí, porque si se entera mamá no me va a dejar.

Entonces no insisto.

—¿Cómo te diviertes, Verónica?

—Jugando..., con mis amigas, tomando el baño y en invierno en la nieve.

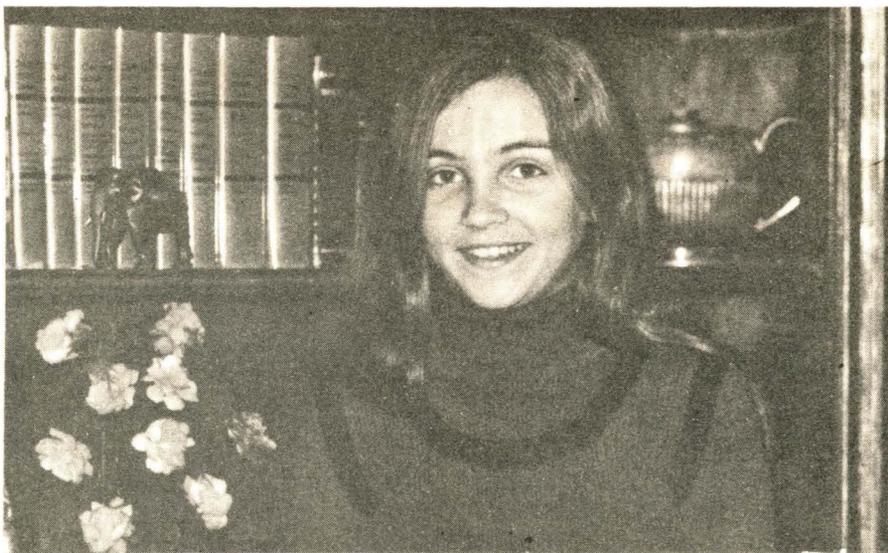
Verónica responde con clari-

ALTA LENCERIA Y CORSETERIA

Ramón y Cajal, 10 - Teléfono 22 46 71
CASTELLON

con la Fiestas

rtan mucho y estén
CA DAUFFI RIBES



dad, sin embargo, a veces espera el apunte de su madre queriendo extender la respuesta. ¿Qué digo mamá?

Verónica, ¿qué esperas de tu reinado?

—Espero pasarlo muy bien, ir a la Magdalena como todos los años... Y no ir al colegio...

porque no iré al colegio, ¿verdad mamá?

Hablando de su reinado, los ojos de Verónica se han hecho grandes. Es la ilusión de una niña, de una niña de cabellos rubios muy guapa que practica judo, que tiene los ojos azules y la sonrisa blanca. Es la ilusión de

Verónica, nuestra Reina Infantil.

—En la Cabalgata Infantil tendrás que saludar a mucha gente...

—Saludar, no. Eso lo hará la Reina Mayor, yo echaré caramelos. ¡Todos los que me pidan!

—Me temo que ese día Castellón se va a quedar sin caramelos. Bien, y a tus amigos, a los niños de Castellón, ¿qué les quieres decir?

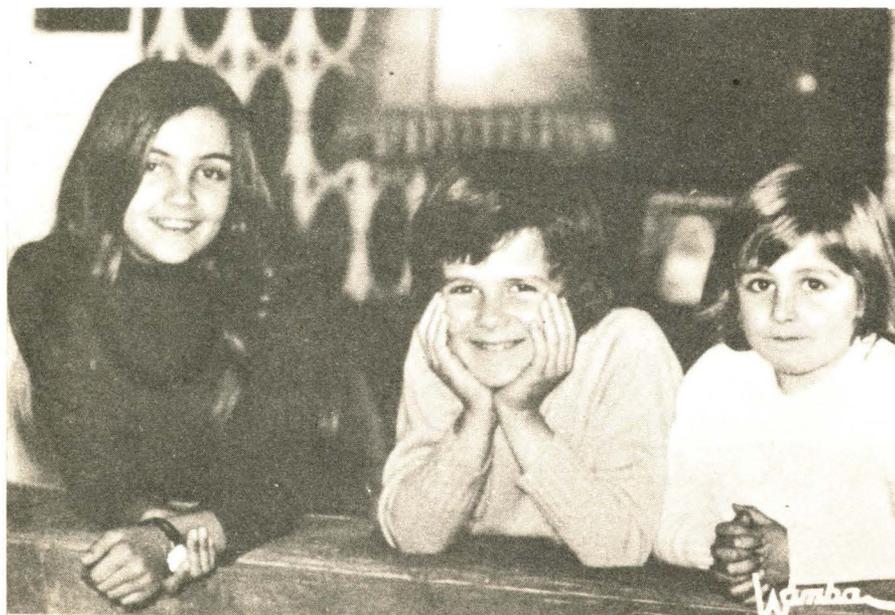
—Que se diviertan mucho y que estén muy contentos.

Y con este deseo, con esta frase sencilla pero llena de sinceridad, Verónica se despide de los niños de Castellón, sus amigos.

Y yo, me quiero despedir de ti, Verónica, deseándote un reinado lleno de felicidad, y dándote mi enhorabuena, por simpática, por guapa y por Reina.

¡Felices Fiestas!

IGNACIO MURRIA



**REGALOS
LISTAS DE BODA**

nike

enmedio, 23 - tel. 21 49 89 - castellón

URBANIZADORA COSTA DE AZAHAR, S. A. (U R C O S A)

VENTA DE PARCELAS-APARTAMENTOS

INFORMES → Edificio Acacia, 201
Teléfono 22 25 65
Playa del Pinar
GRAO-CASTELLON



¿POR QUE TANTO PENSAR?
EVITE LA DOBLE VIVIENDA

LE PROPONEMOS ESTA IDEA:

¿No le gustaría vivir todo el año en la misma casa,
sin necesidad de buscar otra para el verano?

URCOSA comunica la venta de sus
últimos pisos y terrenos

PLAYA DEL PINAR - GRAO
Edif. Acacia, 201 - Tel. 22 25 65

Damas de Honor Infantiles



*Mari Carmen
Ulldemolins Salvador*



Lledó Guaita Dols



*Carmen Nieves
Colominas Gascó*



Asela Fibla Pardo



María Luisa Feced Soriano



M.ª Luisa Beltrán Besalduch

L E R S O

SELECCIONES EN TEJIDOS EXCLUSIVOS
EQUIPOS COMPLETOS DE CASTELLONERA

COLON, 26

TELEFONO 22 12 61

CASTELLON

ENTREVISTA CON EL PRESIDENTE DE LA GAYATA DEL SECTOR DE LA PLAZA DE LA HIERBA DON SIMÓN CARCELLER MÁS

La comisión de este sector ha puesto mucha ilusión y trabajo en su actividad. Confían en que los vecinos del sector queden satisfechos de los festejos programados y de los fuegos artificiales que piensan disparar durante la Gran Semana

La Gayata número 7 tiene su centro en la Plaza de la Hierba. El sector abarca desde la calle San Luis a la de Colón —incluida la Plaza Mayor—, y desde la calle Alloza a la del Gobernador. Pero por no existir la número 9, acoge

Vicente Segarra Casanova y don Jaime Albert Tirado, es decir, toda la Comisión, y con ellos la Madrina y su Corte de Honor, integrada por las encantadoras señoritas: Lola Catalán Martín-Busutil, Paquita Verdoy Portolés,

—¿Qué tal la Gayata?

—Esta es la carga más pesada que soportan las Comisiones, porque cuestan un dineral.

—¿La construís de nueva planta?

—No —sigue contestando el presidente—, porque se hizo nueva el año pasado y los materiales están en perfecto estado de conservación. Vamos a reformarla de tal manera que parecerá otra.

—¿Responde bien el sector?

—No tenemos queja. Pero ya sabe... Hay que visitar repetidas veces todos los domicilios, subir escaleras, recibir contestaciones muy dispares y también recibir donativos de muy diversa cuantía. A veces ni un céntimo. Pero por ello no hemos desmayado. Nosotros laboramos por Castellón en sus fiestas fundacionales con todo desprendimiento y con todo interés. Cada cual que obre según su conciencia.

—Pero al final, ¿cubriréis el presupuesto?

—Entre lo que nos han dado los vecinos, los beneficios de la lotería y de una rifa, cubriremos sin agobios el presupuesto de gastos. Además, el comercio ha respondido bien y para el librito de la Gayata hemos conseguido publicidad suficiente para cubrir la factura de la imprenta.

—Por tanto, en cuestión económica no hay problemas.

—Sinceramente, no.

—Enhorabuena por que tengáis esta suerte. Y, ¿de fiestas, qué?



en su seno a la mitad del sector que a ésta correspondía.

Su presidente es don Simón Carceller Más, y su Madrina, la señorita Inmaculada Albert Tirado. En el domicilio de Inmaculada se celebran las reuniones de la Comisión, y allí nos personamos para inquirir noticias de esta Gayata que siempre tuvo especial significación en nuestras Fiestas.

Allí estaban don Simón Carceller Más, su presidente, como ya hemos dicho; don Valeriano Barberá Ibáñez, vicepresidente; don Juan Antonio Agost Balfagó, secretario, y los vocales don José María Artero Adell, don Fernando Alfonso Montesinos, don José

Mensín Verdoy Portolés, Fátima Babiloni Gumbau, María Eugenia Ferragut Pérez y María del Mar Romeo Casanovas.

Tras las protocolarias palabras de saludo iniciamos nuestro diálogo recordando el día de la presentación de la Madrina, la desgracia que tuvieron al presentarse una noche de climatología desapacible y fría y el gran concierto de órgano electrónico que constituyó un éxito total.

Pero los recuerdos que no son todo lo grato que sería deseable hay que olvidarlos y pasamos, rápidamente, a conversar sobre las Fiestas que se avecinan.

—Está prevista la participación en todos los Festejos de la Junta Central. Pero, además, organizaremos fiestas para niños, entre las que figurarán las marionetas, las carreras de sacos, la "trencá de perols" y otros más.

—Aparte de esta dedicación a los niños, ¿qué más tenéis previsto?

En este punto quisiera informarle de que tendremos Gayata Infantil, cuya Madrina es la simpática Isabel Calderón Amigó, y sus Damas de Honor, Jacqueline Sanchis, Carmen Lluna y Belén Lluna.

Respondiendo a su pregunta le diré que muchos fuegos de artificio, no en plan de despertá, sino para animar al sector al mediodía y por la tarde.

—¿Y para la visita de la Reina al Sector?

—Entre otros agasajos figura una mascletá de primer orden.

Esto será el día 22 al anochecer.

—Hablando de fuegos, como es lógico, también participaréis



en el Concurso de Fuegos. ¿No es así?

Ciertamente. Nos hemos inscrito a la segunda sección.

—¿Algún festejo más?

—Sí. A los anocheceres habrá toro de fuego, que tiene gran

aceptación y moviliza a muchísima gente.

—Todo esto supone un gran esfuerzo, ¿no es así?

—Usted tiene larga experiencia y no vamos a decirle lo que hay.

—Sí, mucho trajinar y mucho palear de la Comisión y de la representación femenina, cuya labor es maravillosa y digna del mayor elogio, aunque mucha gente no lo comprenda ni lo entienda. Pero alguien tiene que salvar las fiestas mayores de nuestro pueblo.

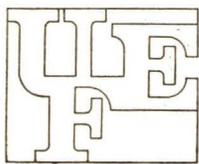
—Así es, y por Castellón lo hacemos, sin que nos arredren las incomprendiones.

Y tras nuestra dilatada conversación, de la que damos una versión sintetizada, nos despedimos de la alegre muchachada no sin olvidar su juventud y sus ilusiones, deseándoles unas fiestas muy felices.

GONZALO PUERTO



LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL



RESPONSABILIDAD CIVIL GENERAL - PRIVACION PERMISO CONDUCIR
OBLIGATORIO CAZADORES - ACCIDENTES INDIVIDUALES - OCUPANTES
AUTOMOVILES - OBLIGATORIO Y VOLUNTARIO AUTOMOVILES

FERNANDO FALOMIR PITARCH

SUBDIRECTOR DE CASTELLON DE LA PLANA

Teléfono 21 48 22

Dirección Telegráfica: UNIONFENIX

Dirección Postal: APARTADO 124

SEGUROS DE:

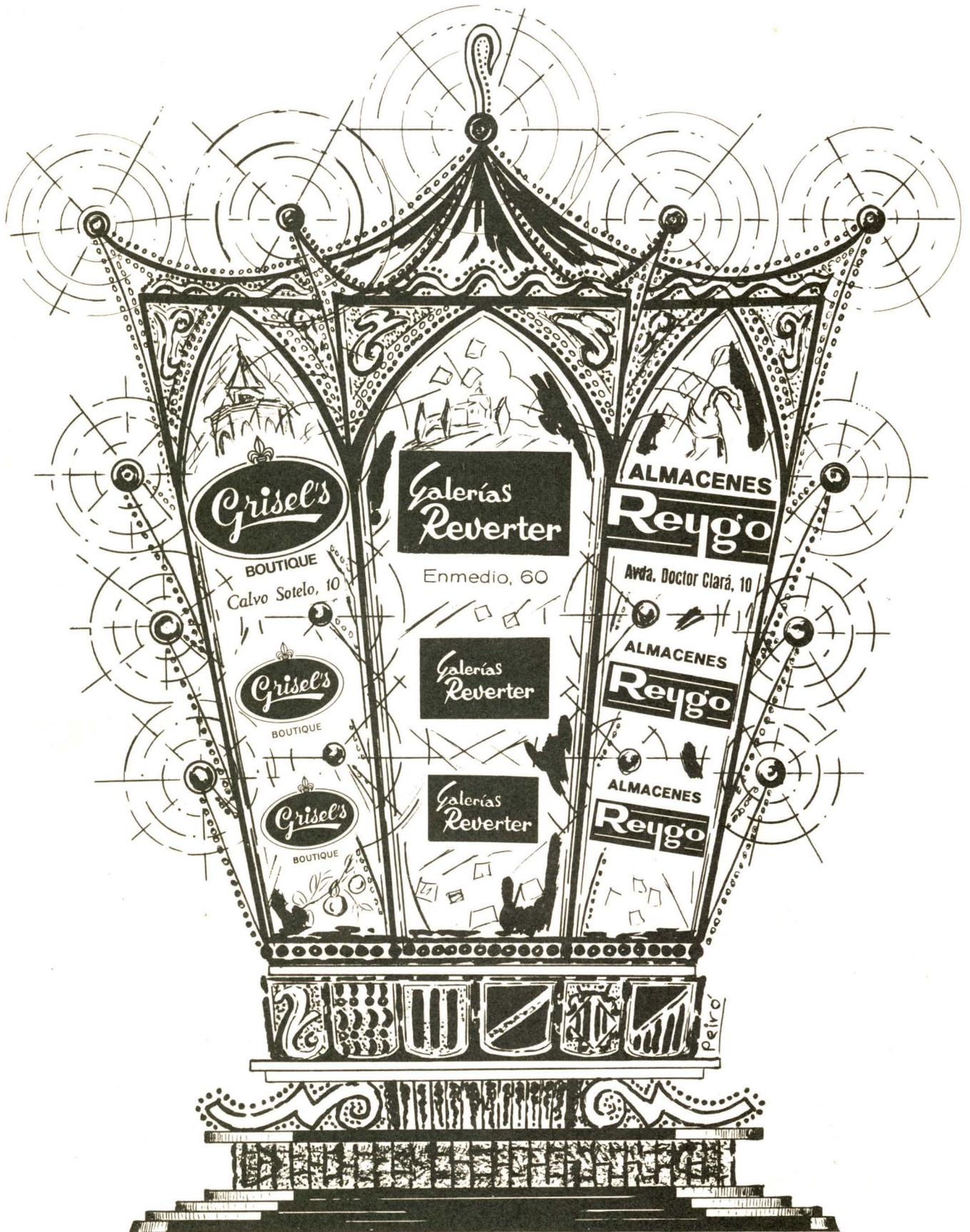
INCENDIOS - ROBO - ROTURAS

TRANSPORTES - VIDA - RENTAS

INGENIERIA (CONSTRUCTORES)

NUEVAS OFICINAS: Arquitecto Traver, 2 entresuelo (Chaflán Huerto Soqueros)

LUZ, COLOR, MODA...
Y MEJORES PRECIOS MARCAN NUESTRO LEMA COMERCIAL



LA CADENA DE ESTABLECIMIENTOS REVERTER SE UNE DE
TODO CORAZON A CASTELLON Y A TODOS LOS CASTELLO-
NENSES EN NUESTRAS TRADICIONALES Y ENTRAÑABLES
FIESTAS DE LA MAGDALENA

Pregó...



Bando, ruego, invitación, convocatoria.

Proclama de alegre efemérides. Voz que en La Plana resuena, de almena en almena pasa y, con eco creciente, devuelven los montes de Espadán, de Peñagolosa, del Maestrazgo.

Solicitud amiga de historia compartida. Solidaridad en el gozo y, prenuncio también, en la pena. Instancia hospitalaria de casa solariega. Mesa puesta a punto. Delicadeza de dar y recibir. Vieja y humana convivencia de los que se reconocen en el pan que sembraste, que molió, que reparto, que comemos, que Dios bendice en paz.

Convocatoria, llamada de entraña a entraña. Desde Vall de Uxó bien se oye; todos los años, bien se escucha. El vallero estrena su mejor borcegui, y ella, nueva primavera que lucir. Y allá van a la mesa, a la casa. A abrazar su júbilo y su sonrisa, su danza y

su canción con el amigo, con el hermano, con el hijo, con la madre, en la Fiesta.

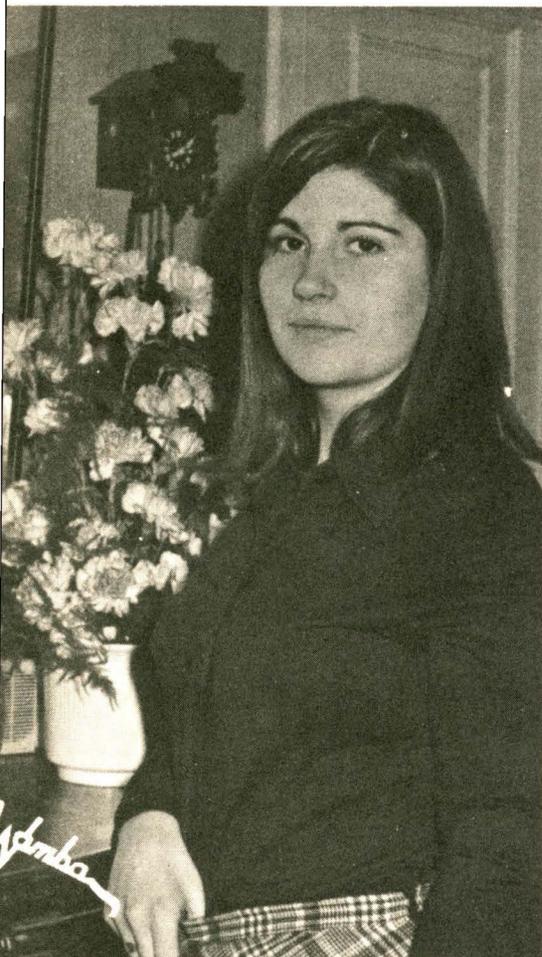
Es la respuesta al Pregó de la Magdalena.

JOSE SOLERNOU LAPUERTA
Alcalde de Vall de Uxó

MARIA OBDULIA PEREZ SALVADOR, DAMA D'ELS CAVALLERS DE LA CONQUESTA

Por Félix de la Plana

La Germandat d'els Cavallers de la Conquesta, organización castellanera y activa, que mantiene a todo evento las tradi-



ciones de nuestro pueblo, haciendo más pública su actuación durante nuestra Gran Semana, ha designado este año "Dama de la

Germandat", o lo que es lo mismo, doña Violante de Hungría, a la encantadora señorita María Obdulia Pérez Salvador, joven castellanense y de familia, que entre otras destacadas virtudes tiene la de su gran espíritu castellanero.

Para conocer y saber, qué opinaba la "Dama d'els Cavallers" de su nombramiento e ilusión, visitamos Vicente Escura y el firmante el domicilio de los señores Pérez-Salvador. Nos acompañaba el amigo Vicente Traver "Wamba", para dejar prueba gráfica de la visita.

(Los ladridos de "Asta", una graciosa —según dicen— perrita, anunciaron nuestra visita. Luego nos quedaríamos con la duda, porque el amigo Traver, no le cayó bien a "Asta".)

La antigua amistad y la constante relación con el amigo Emilio Pérez, padre de la Dama, evitan todo protocolo, permitiéndonos entrar rápidamente en el objeto de la visita.

María Obdulia, con esa simpatía que ha heredado de sus padres, nos acoge con el mayor agrado, prestándose muy gentil al interrogatorio:

—¿Contenta?

—¡Ya os lo podeis imaginar! Contentísima. Pero de verdad; me dieron una gran sorpresa. Pese a que en mi casa se vive intensamente la vida de la Germandat, hasta hace poco, por el cargo que mi hermano Jorge —ahora prestando el servicio militar— ostentaba en su Cabildo. y ahora el que ocupa mi hermano Emilio, los temas de la organización son conversación obligada; no tenía la menor idea hacia donde iban encaminados "los tiros" para la designación de su Dama hasta que vinieron oficialmente a comunicarlo. De verdad, me produjo tanta ilusión que no me lo creía, pensaba que era una broma que me gastaban.

—¡!

—Muy satisfecha, y quiero hacerme merecedora del honor que me han concedido.

(La conversación que sobre las fiestas mantienen a viva voz los padres de María Obdulia y Vicente Escura, impiden que pueda escuchar bien a nuestra doña Violante de Hungría del presente año, a quien le presto la mayor atención, teniendo ambos que reclamar que bajaran el diapason. Lo bajaron, pero así y todo oíamos ¿verdad María Obdulia?)

Joyería

GIMENO

Avda. Rey D. Jaime, 24
Tel. 21 38 16

CASTELLON

—...cuando estaba en la Junta Central, ese problema ya existía, eso es natural y propio del entusiasmo de los castelloneros...

—...la Gayata de mi Sector, cuando yo fui Presidente, logró una cantidad de premios...

—...desde fuera no se sabe lo que cuesta organizar el Pregó. Ahora, que desde hace unos años lo veo cómodamente sentado y es cuando conozco de verdad lo que es el Pregó.

—...qué gran concierto de Organo dio la otra noche en "La Pérgola" Miguel Ramos. Lástima que...



Volvamos a lo nuestro.

—¿Has participado mucho en las fiestas de la Magdalena?

—Mucho y siempre. De pequeña en la cabalgata infantil. Luego, hace unos años (muy pocos María Obdulia), fui dama de honor de la Reina Infantil de las

Fiestas, el año que se estableció este cargo. Y siempre participando de una forma o de otra en nuestras fiestas. Son estupendas, a mi me entusiasman.

Emilio Pérez, Jr. se marcha a cumplir con sus obligaciones y Susa, la hermana pequeña, continúa entre nosotros prestando gran atención a los temas.

¿Futura qué?

El ambiente —como fondo, la conexión permanente con Radio

—Los actos que organiza la Germandat son todos magníficos y quiero aportar mi gran ilusión castellonera para que sean lo más brillantes posibles.

"Els Cavallers" son todos estupendos y aportan su optimismo en todos los actos en que participan.

(Jorge, aunque estás ausente de Castellón prestando servicio a la Patria, estuviste permanente en la reunión, por las citas constantes que de tí hicieron los tuyos. ¡Ya lo creo que estuviste! ¡Y cómo!

—¿Algo especial, María Obdulia?

—Si, un saludo muy cordial a todo Castellón, con el deseo de que disfrutemos de unas felices fiestas y a toda la "Germandat" mi agradecimiento más sincero por el honor que me han otorgado. A la Reina de las Fiestas, mi admiración y mi respeto.

Cuando dimos por terminada la agradable visita al castellonero hogar de los señores Pérez-Salvador, y pisamos la acera de la Plaza del Huerto de Sogueros, comentábamos el acierto que tiene la Germandat d'els Cavallers de la Conquesta en la elección anual de doña Violante de Hungría.

¡Enhorabuena!

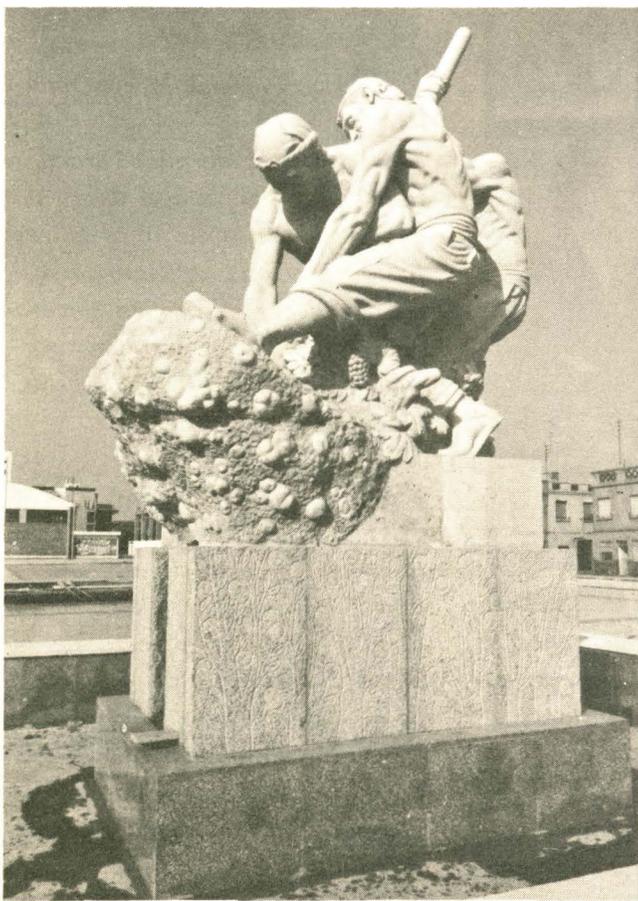
Ferretería VIDAL

Zaragoza, 22 - Tel. 21 47 14

CASTELLON

VILLARREAL

ha conmemorado
solemnemente
el VII centenario de
su fundación



Villarreal, la industriosa, agrícola y gran ciudad, ha conmemorado el día 20 de febrero el VII centenario de su fundación. Con un programa muy completo, con actos solemnísimos y, sobre todo, con la demostración palpable de su pujanza, Villarreal ha celebrado su fundación, llevada a cabo por el Rey don Jaime I el Conquistador, "El Rey Conqueridor", el 20 de febrero de 1274.

El programa de actos iniciados el día 15 culminaron el día 25.

El Ayuntamiento de Villarreal, previniendo tan gran acontecimiento a su debido tiempo, ha dejado un recuerdo magnífico para las generaciones futuras en sendas plazas de la gran urbe en recuerdo de tan señalada fecha. Ello ha sido dos grandes monumentos: Uno el dedicado al Rey don Jaime, y el otro al labrador villarrealense, a quien tanto se debe por su aportación titánica a transformar sus secanos, a captar las aguas del subsuelo y el haber convertido en un vergel lo que antes era un erial. Las dos obras se deben al arte del gran escultor y pintor villarrealense Vicente Llorens Poy, a quien nuestro colaborador Juan Cantavella le ha realizado una entrevista que publicamos a continuación.

Como muestra de nuestra adhesión sincera a la gran efemérides villarrealenses, destacamos en nuestras páginas dicho acontecimiento y les ofrecemos la prueba gráfica de ambos monumentos.

Enhorabuena, Villarreal, y como castellonenses expresamos nuestro gran orgullo por vuestro notable progreso. Adelante ¡y que sea por muchos años!

CENTRO COMERCIAL

LEMON

Caballeros, 17

CASTELLON

Gran venta Fiestas Magdalena

LEMON PRECIOS UNICOS

Caballeros, 17

LLORENS POY, AUTOR DE LOS DOS MONUMENTOS RECIEN INAUGURADOS EN VILLARREAL

El ilustre pintor villarrealense, afincado en Madrid, prepara en estos días una gran exposición

Aún está reciente la inauguración de dos monumentos en Villarreal —coincidiendo con el VII Centenario de la Fundación de la ciudad—, obra de uno de sus hijos, artista de reconocido renombre: Vicente Lloréns Poy.

Destaca en primer lugar el monumento al rey "Jaume I, fundador de Vila-Real". Todo el conjunto, cuando esté terminado, tendrá cuarenta y cinco metros de ancho por catorce metros de altura, con dos cuerpos simétricos que se adaptan a la estructura simétrica de la plaza. En el centro se levanta un obelisco con la "senyera" y los atributos del escudo local, sobre los que destaca la figura del rey. En los muros de los cuerpos arquitectónicos habrá dos relieves de ocho metros de largo por tres metros de altura, con más de sesenta figuras que componen escenas de la historia villarrealense.

Don Jaime I ocupa —como debe ser— un puesto destacado. Su altura, sentado sobre su trono, alcanza casi cuatro metros. La escultura, de línea austera y majestuosa, está magníficamente modelada.

—Aporta —nos dice Lloréns Poy— los moldes tradicionales de la región valenciana, con la novedad de representar a don Jaime I el Conquistador como soberano y no como guerrero.

EL LABRADOR

A la par que este monumento queda, en otra plaza de reciente urbanización, el que ha dedicado al labrador. El grupo escultórico se compone de tres figuras, vestidas al uso del lugar, pero con el torso desnudo, en actitud de sacar una roca de la tierra, apalancándola con el típico "perpal". Debajo de la roca surge un gran chorro de agua que cae en un estanque. Esta composición evoca la transformación del secano en tierras de regadío, llevada a cabo por el esfuerzo de los labradores villarrealenses en la segunda mitad del siglo XIX.

Todos estos detalles nos son explicados por Lloréns Poy en amigable charla. Esta aportación escultórica suya puede que resulte un tanto extraña incluso para muchas personas que le

conocen, ya que es conocido mayormente como pintor. Sin embargo, no es, ni mucho menos, lo primero que hace en este campo, e intuyo que no va a ser lo último, preocupado como está siempre por abrir fronteras nuevas a su arte.

—¿Cuánto tiempo has invertido en realizar estos dos monumentos?

—Creo que ya llevo lo menos tres años trabajando en ellos. Y prácticamente llevo dos años dedicado casi en exclusiva a realizarlos.

PREPARA UNA EXPOSICION

Pero la prueba de que no abandona su pintura, pese al retraso que estos trabajos escultóricos le hayan podido reportar, es que en estos momentos está dedicado en cuerpo y alma a la preparación de una exposición pictórica que será inaugurada muy en breve. Y con sus cuadros se abrirá también para el público una nueva sala de exposiciones en Madrid, que, según nos aseguran, será una de las mejores —si no la mejor— de la capital. Allí tendremos la oportunidad de ver de treinta a cuarenta cuadros más de Lloréns Poy.

—Será algo totalmente diferente a lo que he hecho hasta ahora en cuanto a técnica; respecto a los temas serán casi todos ellos de desnudos.

Vicente Lloréns Poy —para quienes no le conozcan, aunque ha expuesto en Castellón— inició

sus estudios de dibujo, pintura y escultura con su maestro José Ortells en Villarreal y fue alumno de la Escuela de Artes y Oficios de Castellón, continuando después los estudios en las Escuelas Superiores de Bellas Artes de Valencia y Madrid. Ha obtenido becas para estudiar en Roma, París y sus cuadros han colgado en salas de Madrid, Roma y Lisboa. De su obra destacan retratos de personalidades —el Papa Juan XXIII posó para él— y grandes composiciones.

JUAN CANTAVELLA



JOYERIA - REGALOS

EROS

LISTA DE BODAS

Alloza, 20

CASTELLON

Instalaciones COINSSE

CALEFACCION **ROCA** • AIRE
ACONDICIONADO **ROCA YORK**
TRATAMIENTOS DE AGUAS-
PISCINAS **PERMO** • HIDRAULICAS
PROPANO • FUEL-OIL

GOBERNADOR, 81 - TEL. 22 69 94 - CASTELLON
ALBORAYA, 28 - TEL. 66 42 12 - VALENCIA

SANEAMIENTO

LIMAC

ROCA

Sangra S/A

Paseo Ribalta, 30
Teléfonos 21 21 69 y 21 49 06

CASTELLON



LA SRTA. MARIA TERESA BAS VIÑALS, DESIGNADA GAIATERA POR CASA VALENCIA EN BARCELONA

Por José Catalá



La capacidad de trabajo, la disponibilidad de tiempo, la actividad notoria, la dedicación al estudio, el deseo de ser útil, la predisposición para ser mejor, aparte, naturalmente, de su un tanto exótica belleza, acentuada por sus grandes ojos y expresivo mirar, es lo que más me ha impresionado de esta joven designada como representante de Casa Valencia en Barcelona.

Aunque para ella la juventud actual no ha experimentado cambio importante alguno respecto a otras juventudes pasadas, no cabe duda que está integrada en su generación, abocada a conseguir, tras el esfuerzo autodidáctico, resultados prácticos y frutos felices.

María Teresa sabrá del sacrificio de sus padres al legarle unos estudios, una hermosa carrera: quiere ser médico. Intuyo la alegría de sus mayores.

María Teresa Bas Viñals no tiene novio —no, no caigamos en el tópico y digamos: ¿cómo es posible?—. María Teresa no tiene novio como podría tenerlo. A María Teresa le gusta el teatro; hace teatro de aficionados, pues es sólo una afición; da clases, enseñando a leer y escribir a personas necesitadas de esa primaria lección; le gusta la música (no me especifica cuál), no me habla de pintura ni de literatura —artes estas tan prendidas en los médicos—, pero su verdadera y definitiva vocación es la medicina. Teme que las fiestas coincidan con los exámenes, pero confía en

que se solucione —siempre éstas coincidencias se solucionan—, y aunque sean tan sólo tres fechas, en Castellón estará. La vida de esta muchacha en Barcelona es sencilla, yo diría que sacrificada, pues su tiempo poco margen le da al ocio.

A María Teresa, Castellón le resulta casi desconocido; no extraño, pero sí alejado. Sus abuelos fueron de Vinaroz. A ella le han hablado mucho de Castellón y ésta será la primera vez que pisará su suelo llevando sobre su piel vestiduras típicas de una tradición; vivirá una conmemoración para ella nueva y participará de la solemnidad y alegría que durante toda una semana bullirá en cualquier rincón de la ciudad.

...Que tus ojos sepan ver toda la representatividad de esta fiesta; luego, en cualquier hora perdida de insomnio, recuerda... o sueña.

peúcs

ZAPATERIA
INFANTIL
Y
JUVENIL

Calle Cardona Vives - CASTELLON



Azulvalls, S.A.

**FABRICA DE PAVIMENTOS
Y REVESTIMIENTOS CERAMICOS DECORADOS
DE ALTA CALIDAD**



F A B R I C A :

Carretera Alcora, Km. 10, Hm. 5 - Teléfono 21 60 83

Telegramas: **AZULVALLS** - Apartado Correos 24

Castellón de la Plana

SENTO I SENTA MORTS?

Sento.—Aixó malpensen els testaferrós.
Senta.—Que no mai han alçat un gat del rabo.

Sento.—Deixa'ls en pau.

Senta.—En pau? Per culpa d'ells ja fa una garbera d'anys que els nostres tràfec es queden dins del sac.

Sento.—Del meu voldràs dir.

Senta.—Sols del teu?

Sento.—Dona, clar! Tu, posant per excusa els meus alifacs, no pares en torreta.

Senta.—Jo? Pobreta de mí.

Sento.—Tu fenys, tu enfornes, tu cous...

Senta.—I tu engaldisses, si no fora per mí, que encara no me s'arrue el melic, menjariem cues de llum. Quí ven els cardets, les carxofes, les bledes, i les cebes i el cacau?

Sento.—I de les taronges no cal enraonar.

Senta.—Com a President de la Mosca, eixa tasca fa molts anys que la tens tu dins l'enfilat.

Sento.—Sempre que a tu no te faça carantonyes el Pigat.

Senta.—Què vols dir? Que jo m'entenc amb Micalet?

Sento.—Per a tractar, dona, no sigues mal pensada.

Senta.—Potser que si en compte de fer el nuc amb tu, un xic ric del reval...

Sento.—T'hagueres ajocat amb la mateixa barreta d'eixe gall fabat.

Senta.—Palejarie els duros, en compte de desembolicar els teus embolics.

Sento.—Els meus?

Senta.—Fem la pau.

Sento.—Com mana l'Evangelí, o traent les ungles com els gats?

Senta.—Sentet meu, per què no te rentes els peus i pegues un vol per eixe casalici nou del Gremi a vore si fas fira?

Sento.—Pel Gremi? Allí sols s'ajunten els beneïts dels llauradors, i saps per a què?

Senta.—Per a fer concejals.

Sento.—Això pot ser fóra abans.

Senta.—I què feu?

Sento.—Gemecar. Encara están totes penjant.

Senta.—Manco gemecs i planys, al grà. Agafa cinc duros del meu compte calent —sense trencar el perol— i pega una volteta pel Dario i ves parant palletes a vore si s'envisca algún pinçà.

Sento.—En cinc duros ara no compres ni un xavo de cacau.

Senta.—Agafa un billet, si vòls, però me'l tornes a l'hora de sopar.

Sento.—Aleshores, per a què el vullc?

Senta.—Per si algún cas, tens que ençar.

Sento.—Per què no vens tu també i voràs...

Senta.—Jo a casa deixo minso, ni parlar..., me semblaría pecat.

Sento.—Pecat el que tu fas. Mal pensar de tots els qui no emboliquen el credo com tú.

Senta.—Pobreta de mí! jo embolicadora?

Sento.—I santa. Més no santa d'altar, que ara les agarberen en les sacristies, santa de marjal.

Senta.—Vols dir, Sentet?

Sento.—Vull dir que te'n passes de rosca. Ahir me van cridar els de la Renta.

Senta.—Per a traure la celada?

Sento.—Per aclarir els teus deslligos.

Senta.—I te van deixar parlar?

Sento.—Me van fer xerrar, que no és el mateix.

Senta.—I que vas dir?

Sento.—La veritat.

Senta.—La veritat era verda i se la va engollir un burro. De segur que has caigut de l'ametlet.

Sento.—Anem a vore; quantes fanecades tenim?

Senta.—Eixida de burro flac. Què tu no ho saps?

Sento.—Jo sí i ells també. Quantes?

Senta.—Unes setanta.

Sento.—Setanta? I totes son nostres?

Senta.—Tu diràs les suors que ens han costat.

Sento.—Set, meues; quinze, teues; cinc, de ma mare; onze, de mon sogre; i...

Senta.—...dos, de ma mare, i...

Sento.—...els portes el terç al garroferal del Mut o fas el pago en misses i rosaris.

Senta.—I què ens passarà, Sentet?

Sento.—El braç per la mànega.

Senta.—Vols que vaja jo i els porte un saquer de carxofes? (gemecant)

Sento.—Ara plores?

Senta.—Estic avergonyida i...

Sento.—...arrepentida.

Senta.—Segons l'esclavonada.

Sento.—Aparta't les grenyes de la cara que sembles un macer i riu, que treballs de diners no són treballs.

Senta.—Vols dir? Sentet...

Sento.—Saps que van dir anit, per la tele, uns sabuts de l'Alger?

Senta.—Els dels melóns?

Sento.—Que eixos americans que ens van comprar les marjals, afegeissen suc de sanguina a la gasolina.

Senta.—Només! i de la nável no han dit res?

Sento.—De la nável ja fa temps que fan voladoretos.

(Riuven els dos, com el que són, un tros de carn batejada.)

Castelló 8-2-74
Pepe Barberà

A LA SANTA PAU DE DEU, GERMANS.

SUPERMERCADO DEL TRESILLO

UNA EMPRESA CREADA PARA SU COMODIDAD Y BUEN GUSTO

*Venga a visitarnos, solicite información
y precios y luego ya comprará.*

SUPERMERCADO DEL TRESILLO

Ronda Mijares, 35

CASTELLON

ALMACEN DE METALES



METALCAS

- LATONES
- COBRES
- BRONCES
- HERRAMIENTAS
- ACEROS, HIERROS, ETC.
- ACEROS Y TORNILLERIA INOXIDABLES

Avda. Valencia, 22-24

Teléfono 213445

CASTELLON

castalia

EL VINO

DE LA

AMISTAD



CALIDAD EXCELENTE - ESMERADA PRESENTACION

ES UNA ESPECIALIDAD de Bodegas y Destilerías VIDAL - Teléfono 21 20 13 - CASTELLON

UNA NUEVA E IMPORTANTE FIRMA NACE EN NUESTRA CIUDAD:

MATIMEX, S. A.

En nuestro paso diario por la populosa calle de Enmedio, nos llamó la atención un nombre comercial a la puerta de la entrada de uno de los edificios que han surgido, con aire actual, en la calle más céntrica de nuestra ciudad; concretamente en el que ocupa los números 9 y 11 de la citada calle.

Queriendo saciar nuestra curiosidad y la de nuestros lectores, nos hemos acercado al local que ocupa dicha firma, donde hemos sido amablemente atendidos por su Director Gerente y, luego de las presentaciones normales, hemos comenzado nuestro interrogatorio. Fue éste:

—¿Cómo nace MATIMEX, S. A.?

—El intercambio de ideas, que durante dos años se produjeron a nivel nacional entre almacenistas de distintos puntos de España dedicados a la venta de materiales para la construcción, fue creando un clima de colaboración entre sí y en proyección hacia un fin común.

Estos primeros contactos son muy laboriosos e inmediatamente se consigue una puesta en común. Resultó altamente positivo comprobar cómo en ningún momento fue difícil dialogar entre personas radicadas en diferentes puntos de la geografía española como de hecho son: Galicia, Vascongadas, Cataluña, Levante, Andalucía, Baleares, Castilla la Nueva y también Castilla la Vieja.

—¿Cuándo nace MATIMEX, S.A.?

—Fruto de estos contactos, que en su primera fase se denominaron “Grupo de Investigación MATIMEX”, nació en julio de 1973, MATIMEX, S.A. La sociedad queda legalmente constituida y radicada en Castellón en el local que usted contempla, en la calle de Enmedio, 9 y 11.

—¿Para qué nace?

—El nacimiento de MATIMEX, S.A., no es fruto de la casualidad o de la improvisación. Es consecuencia de un estudio en equipo de las ventajas que representa una DISTRIBUCION

COMERCIAL con capacidad y en auténtica línea de eficacia.

Conociendo de antemano la problemática del fabricante, ocupado que está en su labor propia de investigación, diseño, costos, proceso de fabricación, etcétera. Entendemos que el fabricante no debe ocupar su valioso tiempo y capacidad en crear y solucionar los problemas que le plantea la comercialización de sus productos.

En definitiva, MATIMEX, S.A., nace para ofrecer al industrial su organización comercial, la cual ya en este momento cubre parte muy importante de nuestra península.

El fabricante conocerá cual es la red comercial de MATIMEX, S.A., por eso sabrá hasta dónde llegan sus productos porque conocerá a sus clientes y sabrá en todo momento qué trato se da en el mercado a sus fabricados. Recibirá información de MATIMEX, S.A. en relación a situación de mercados. Será orientado por MATIMEX, S.A., para programar su fabricación de acuerdo a las necesidades del propio mercado.

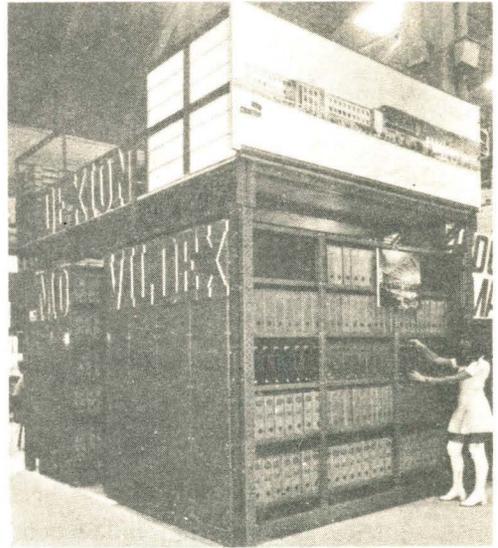
—¿MATIMEX, S.A., comercializará productos únicamente de importación o también comercializará productos nacionales dentro del mercado nacional?

—La sigla MATIMEX quiere decir Materiales Importación Exportación. El contenido de esta expresión es bien sencillo. No obstante, es importante tener presente hasta dónde el mercado determina un producto o es el producto quien determina un mercado. No puede olvidar que lo óptimo será adecuar ambos determinantes, pero la idea fija del equipo de dirigentes de la firma es lograr el objetivo de que el mayor porcentaje de su acción esté orientada al mercado nacional.

—Convencidos, enterados y les auguramos mucho éxito, en su importante actividad.

—Así lo esperamos.

ESTANTERIAS METALICAS COINTRA-DEXION



Muebles de Empresa **ZUBIGARAY**

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:

J. LLANSOLA, S. L.

Ronda Mijares, 36 - 38 - Teléfonos 21 33 21 - 22 78 87 - CASTELLON

**Cómo saber
si una empresa
pertenece al
grupo Bancaya**

May varias pistas:
Cerciórese primero de que la Empresa toca una actividad
"muy de hoy": Financiación, Crédito, Seguros, Leasing...
Averigüe si, en poco tiempo, ha llegado a ser
Empresa líder en su campo.
Asegúrese de que es una Empresa dinámica, progresiva,
con un moderno concepto del servicio.
Aun hay mas pistas. Pero queremos facilitarle la tarea.
Vea si la Empresa está en esta relación:

- INDUBAN
- Banco Industrial
- FINSA
- Sociedad de Cartera
- EUROCARD ESPAÑOLA, S. A.
- Tarjeta de Crédito
- GESBANCAVA
- Administración de Carteras
- SOVAC-BANCAVA
- Financiación de Bienes de Equipo
- COFINCAVA
- Sociedad de Financiación
- LISCATA
- Sociedad de "Leasing"
- PLUS ULTRA
- Compañía de Seguros

**GRUPO DE EMPRESAS
BANCO DE VIZCAYA**

POESIA

Amb tota cordialitat, la nostra bellíssima regina MARIA MERCES BORRAS VALLS i a les colles de jovencells que, divertint-se, fan més amable la nostra Festa Grossa. Castelló, Madalena 1974.

Miquel Peris Segarra

CANÇONETES D'ABRIL

Quan esclata la rosa novella
i el que és vell s'engarlanda de nou
fent rebuig de la xàquera vella,
arruixa que plou...!

Si en el calze vermell de la rosa
jau dormint una gota de rou,
si l'alè de l'abril no et fa nosa,
arruixa que plou...!

Si la flor t'ofereix galanies
per a vore si el cor et commou
quan el cel s'enfosqueix de falzies,
arruixa que plou...!

Si al teu pit saba nova batega
fent penyora d'allò que li cou
quan l'amor renovat tot ho nega,
arruixa que plou...!

II

Quin paradís
és la sèquia per al pasparís,
quin paradís...!

A l'estiu i en l'alqueria,
què bona estona passàvem,
quina estona més feliç,
quan de xiquets ens n'anàvem
a caçar el pasparís.

A contra corrent nadant,
pasparissos cap amunt;
deixant-se portar per l'aigua
que els fa l'esguard de l'embuc
donant caliu al deler,
els dos se'n van cap avall:

Pasparís, cria-me'n u,
pasparís, cria-me'n dos.
Ells no fan cas a ningú,
perquè afissats als quefers
i per refrescar calors
que sempre l'amor comporta,
molt juntets prenen el bany
en una sèquia de l'horta...!

Quin paradís,
és la sèquia per al pasparís,
quin paradís...!

Del recull inèdit "Cançonetes de tot l'any" 1969.

Tejidos Alta Costura

RAMIREZ

Lanería - Sedería

Zaragoza, 1 - Teléfono 21 67 59

CASTELLON

Pescaderías



NEPTUNO, ACONSEJA

Visite nuestros
establecimientos y se
convencerá de nuestra
calidad y precios



CENTRAL:

Marqués de Valverde, 10

Teléfono 22 07 50

(Tres líneas)

CASTELLON

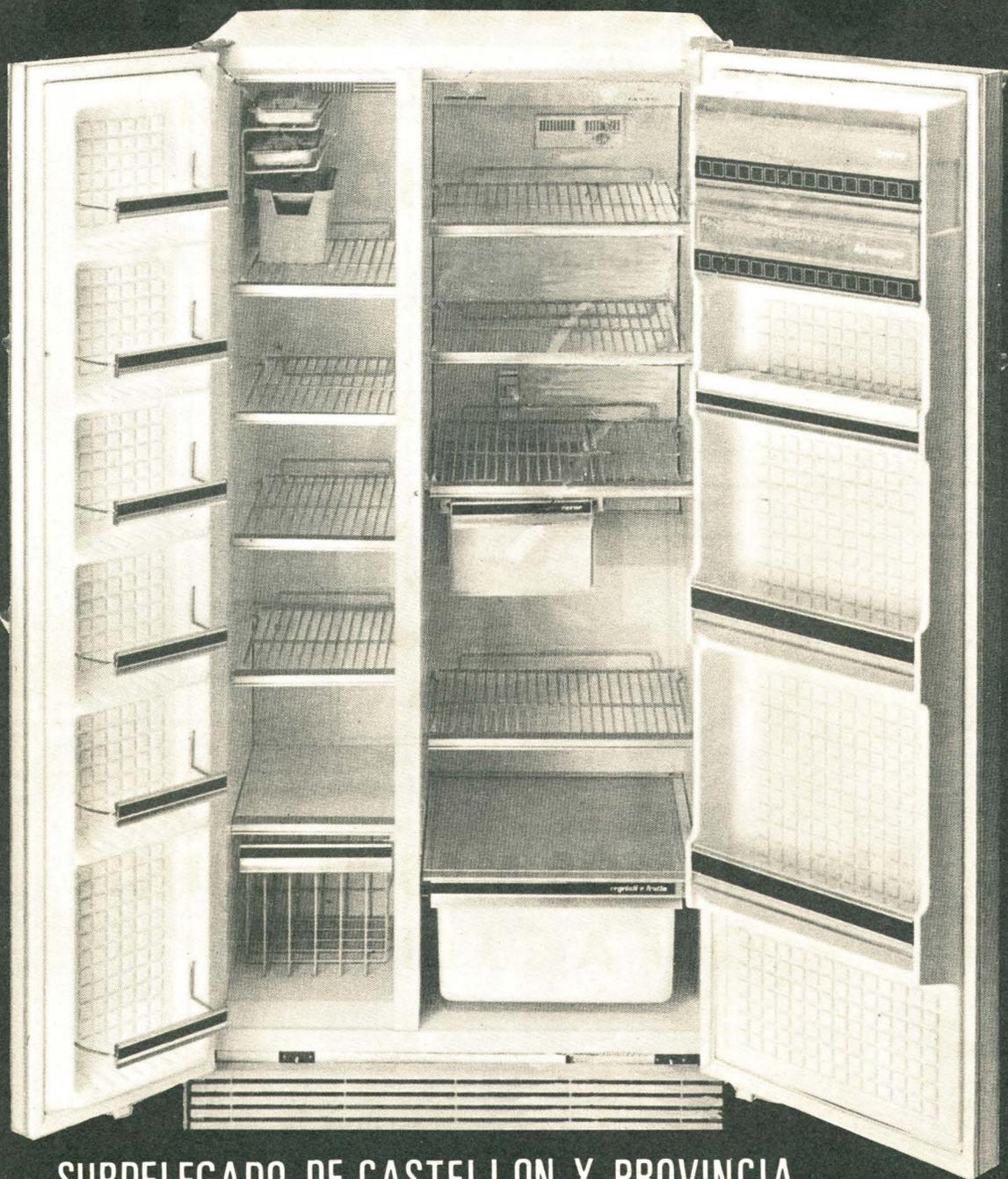


*Sólo novedades
para la mujer elegante*

**super-frigorífico
“Side by Side”
con “circulación
de aire forzado”**

IGNIS

LA CIENCIA DEL FRIO



SUBDELEGADO DE CASTELLON Y PROVINCIA

CASA GASCO, S.L.

Almacen de material electrico y electrodomestico
Lucena, 9

Tels.- 21 23 54 - 21 63 94

CASTELLON

BANCO GENERAL

del Comercio y la Industria
MADRID

Dirección telegráfica: **GENERALBAN**



Aprobado por el Banco de España con el núm. 9.294

**APRECIAMOS MAS AL CLIENTE
QUE A SU DINERO**

MADRID

Casa central	Cedaceros, 6	231 84 00
Ag. Urbana 1 ...	Génova, 18	419 35 87
Ag. Urbana 2 ...	Serrano, 209	250 54 05
Ag. Urbana 3 ...	Toledo, 101	265 68 87
Ag. Urbana 4 ...	López de Hoyos, 121.	415 12 93
Ag. Urbana 5 ...	Valderribas, 45	251 26 46
Ag. Urbana 6 ...	Osa Mayor, 50 (Ara.)	207 15 86

BARCELONA

Sucursal	P.º de Gracia, 99 ...	215 26 78
Ag. Urbana 1 ...	A. José Antonio, 489.	243 35 80

CASTELLON..... Plaza de Huerto Sogueros (provisional) 21 30 47

GRANADA

Sucursal	G. V. de Colón, 21 ...	27 87 00
----------------	------------------------	----------

LA LUISIANA

Sucursal	Av. José Antonio, 6.	22
----------------	----------------------	----

SEVILLA

Sucursal	Plaza Nueva, 9 y 10.	21 62 00
----------------	----------------------	----------

VALENCIA

Sucursal	Colón, 2	21 85 64
Ag. Urbana 1 ...	Angel Guimerá, 74 ...	25 57 43



Conozca la provincia



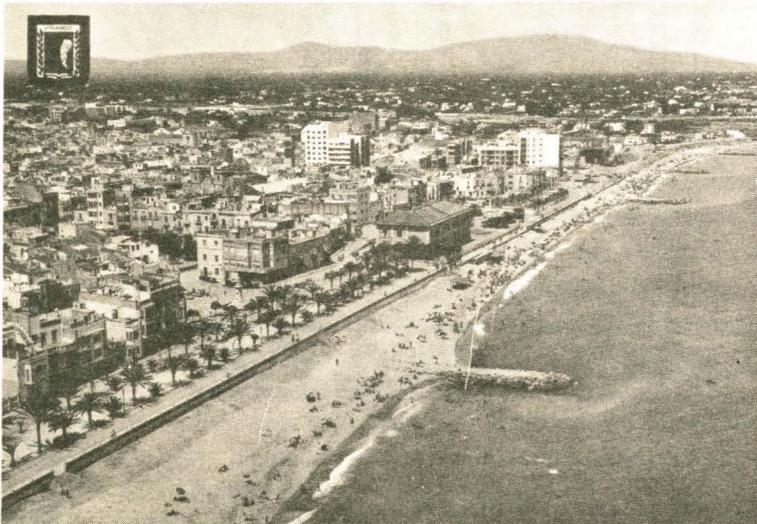
Fotos Ediciones COMAS ALDEA Y SERGIO



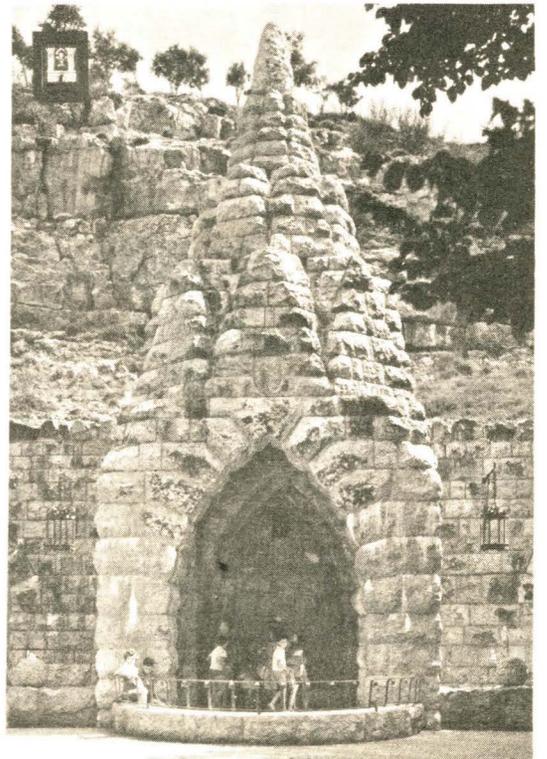
BENICARLO



ARTANA

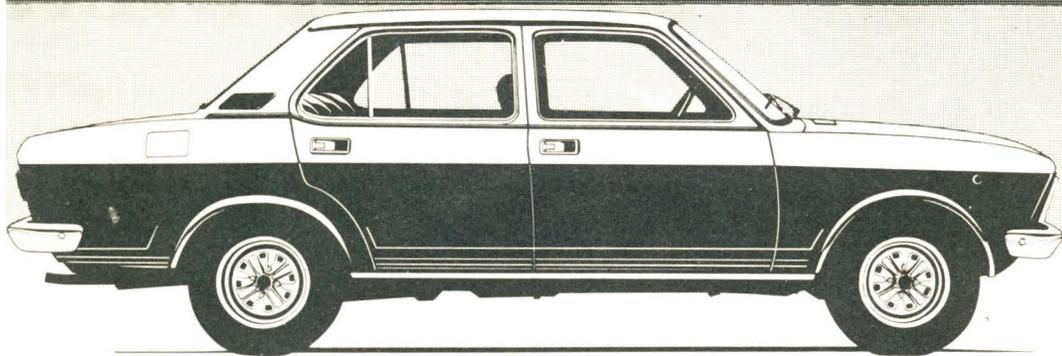


VINAROSZ



BENASAL

SEAT 132



**Cinco
velocidades**

CONCESIONARIOS:

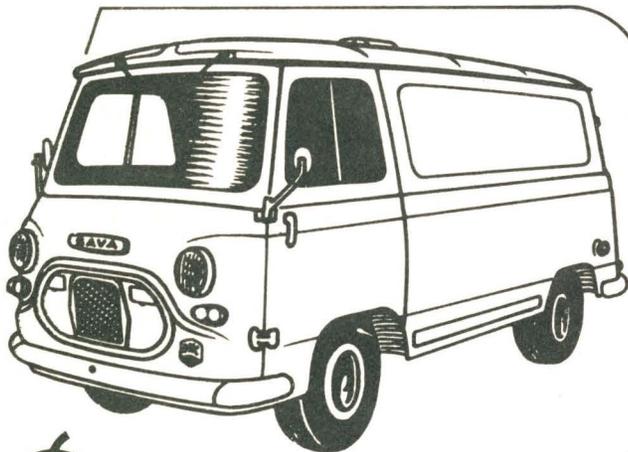
MICHAVILA

MARZA, S.L.

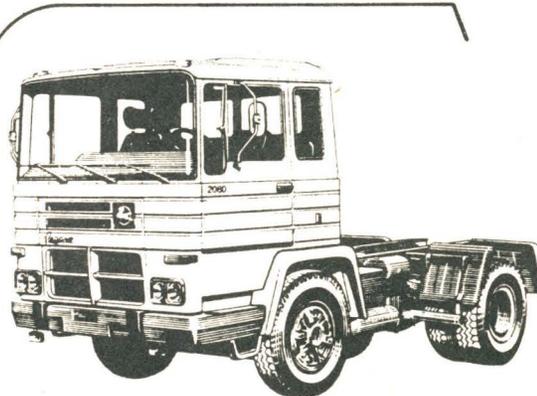
PADRE JOFRE S/N - TEL. 213772

ORFEBRES SANTALINEA, 7 - TEL. 214659

CASTELLON



 **SAVA**



Pegasso 

CONCESIONARIO PARA CASTELLON Y PROVINCIA:

AUTOMOVILES MICHAVILA, S.A.

PINTOR OLIET, S/N - (Ctra. Valencia-Barcelona)

APARTADO 195 - TELEFONOS 2164 85* - 2164 86 - 2122 11

EL CLUB DE TENIS CASTELLON EN MARCHA ASCENDENTE

Ahora podemos contemplar al Club de Tenis Castellón ya sólidamente constituido, con amplias instalaciones, numerosas pistas repletas siempre de jugadores, incluso de noche, bajo los potentes focos que permiten practicar el tenis después del ocaso en tres de sus pistas; con su piscina que en los meses propicios está frecuentadísima; con su bar, sus salones, su vida deportiva en auge. Podemos deleitarnos al considerar que la Sociedad, en todos sus aspectos, está perfectamente consolidada.

Pero debemos recordar también, como ejemplo y como estímulo, que el Club de Tenis Castellón nació de un sueño, de un sueño repasado, comentado, analizado por un grupito de fanáticos del tenis durante una temporada. Cuanto más se hablaba sobre ese sueño, más iba perdiendo la calidad etérea, ilusoria, de los sueños, e iba adquiriendo más visos de realidad. Hasta que, por fin, en 1966 fue ya una realidad tangible. Poco había en un principio: una pista, un vestuario provisional... y la ilusión de seguir. Y se siguió. Se construyó una pista de cemento, dos nuevas pistas de tierra, se iniciaron las obras del chalet... que luego se detuvieron por falta de fondos; y durante unos meses críticos contemplamos los cimientos y el arranque de las columnas de aquel domicilio social un poco promesa y un poco fracaso. Por fortuna, a los iniciadores del Club se les unió otro grupo de entusiastas y apareció el dinero. Se terminó entonces el chalet. Pero el número de socios aumentaba y fue preciso adquirir nuevos terrenos, construir más pistas, hacer la piscina. Y así estamos ahora. Pero no permanecemos complaciéndonos en lo que hemos hecho, sino planeando lo que hemos de hacer. Porque un club no se estabiliza nunca y si no va adelante es que va hacia atrás. Y nuestro Club no puede retroceder.

En el aspecto deportivo hemos conseguido situar a dos de nuestros jugadores —Carlos Brádbury y Fernando Gómez— en segunda categoría nacional. Pero sin duda es más importante haber logrado que el nivel de

vencer una inercia. Habíamos construido y puesto en pie la rueda y con todas nuestras fuerzas le hicimos dar las primeras vueltas. Ahora ya está lanzada. La manejan manos hábiles, lo cual nos hace confiar en que esa rueda



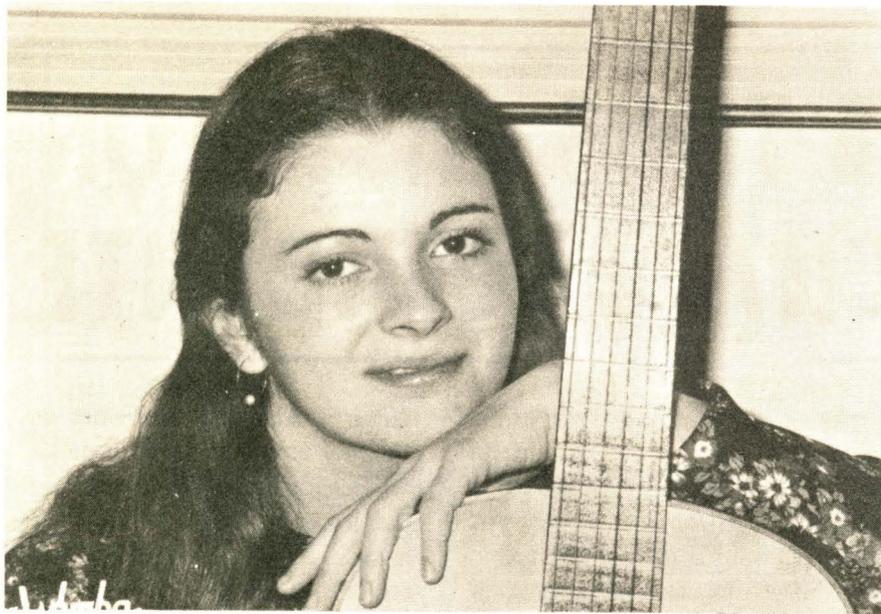
juego de los socios practicantes haya subido notablemente. Y es más importante aún que la escuela de tenis se vea tan nutrida y de ella empiecen a salir jóvenes jugadores que prometen mucho y que han de tomar el relevo, en su día, de los actuales campeones.

Por nuestras pistas han desfilado, en distintos torneos, muchos jugadores de segunda categoría nacional y tres de primera: Herrera, Guerrero y Velasco, estos dos últimos hace apenas mes y medio, proporcionando al numeroso público que acudió a aplaudirles una visión de lo que es el tenis internacional. Estas exhibiciones no se detendrán. Otros jugadores tan buenos o mejores que los citados vendrán a enseñarnos y a deleitarnos.

Si nos situamos en el punto de partida del Club de Tenis Castellón, en abril de 1966, nos admirará lo conseguido durante estos escasos ocho años. En los primeros tiempos fue necesario

seguirá girando y recorriendo el camino de éxitos que merece, sin perder nunca su equilibrio.

Para terminar, quisiéramos hacer presente a aquellos que aún lo desconocen que nuestro Club no es solamente un espacio donde jugar al tenis, aunque éste sea su principal objetivo. Es, también, un lugar en el que ponerse en contacto con la naturaleza, solearse, bañarse, hacer amigos o frecuentar a los que ya se tienen, acudir con los niños para que éstos se solacen en libertad y sin peligro alguno. Es, en fin, un Club con múltiples atractivos tanto para los que juegan al tenis como para quienes no practican este deporte. Y ¿quién puede decirle a un recién llegado sin ánimo de jugar que no acabará contagiándose y lanzándose a la pista raqueta en mano, para acabar siendo un aficionado fanático? Les podemos asegurar que no sería el primer caso.



Es sonrisa permanente y alegría innata de mujer castellonense.

Cuando comencé preguntándole: ¿Sientes plenamente las Fiestas de la Magdalena?, con esa simpatía que dios le ha dado, me respondió:

—Siempre me han gustado las Fiestas de la Magdalena y las he sentido. Desde pequeña que salí en el Pregó, en varias ocasiones, y el pasado año que fui Madrina de Gayata, me ha gustado todo lo relacionado con la Fiesta, estoy plenamente identificada con las Fiestas de mi Castellón, porque es cuando tenemos la oportunidad de demostrar la unión y la alegría de nuestro pueblo.

Así de sincera ha respondido nuestra Reina de las Fiestas, la bellísima Mercedes Borrás Valls, a la primera pregunta que le formulé, relativa a su identificación —cosa ésta que no dudaba; pero de algún modo teníamos que comenzar la entrevista con nuestras Fiestas.

Bien es cierto, que de vez en cuando mira a sus padres, el Ilmo. señor Decano del Colegio de Abogados de nuestra Provincia y a la vez famoso pintor, don José Borrás, y su distinguida esposa, doña Rosa Valls, y creo que les mira como esperando o confiada en que sus padres ratifiquen su respuesta. Don José Borrás, gran

amigo, me demuestra ser, además, un gran psicólogo, adivinando lo que pienso dice: “Yo no intervengo, le dejo libertad absoluta en sus manifestaciones, de tal forma que cuando en alguna ocasión reciente me ha pedido consejo, lo he dicho, es cosa tuya, para algo te han designado Reina...”

Mercedes lo ha escuchado, y como siempre, sonríe.

* * *

Hemos llegado a la casa de los señores Borrás-Valls, acompañados de Vicente Traver, Wamba Jr., con la ilusión lógica de conocer y saber lo que opinaba nuestra Soberana.

Fruto de la conversación de ambiente madalenero, surgió un tema que me llamó francamente la atención, por la sinceridad con que fue expuesto por padre e hija. Su madre y Juan José, hermano de nuestra Reina, que está estudiando Medicina en Valencia y que llegó casualmente durante nuestra visita, fueron testigos de ello. Según pudimos colegir, el protocolo aconseja a la Reina que no llegue hasta el mismo Ermitorio el día de la Magdalena, por las dificultades que encontrará al regreso, por la grandísima afluencia de romeros, para poder llegar a la hora adecuada a la Plaza de Toros a ocupar su puesto para presenciar la Corrida de la Magdalena. Y el padre,

entrevista

gran castellonero, opina, que pese a todos los inconvenientes —que él se ofrece para ayudar a resolverlos— quiere que su hija llegue al Ermitorio y más este año. La frase de don José es: “—Tú, hasta la Magdalena. ¡No faltaba más!”

Como se resolviera el problema, no lo se; pero queriendo ayudar a resolverlo me permito solicitar desde estas páginas a nuestros lectores, que si el día de la Magdalena tienen la suerte de encontrarse con nuestra Soberana —cuidado con su mirada— en el Ermitorio, dejénle paso para que pueda regresar fácilmente y cumplir todas sus obligaciones propias de mujer castellonera y de Reina, para que a la hora que el landó vaya a recogerla, esté preparada nuestra gentil Mercedes.



Blas Canós de Martín

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
MIEMBRO DE LA F. I. A. B. C. I.

GOBERNADOR, 58
TELEFONO 220151

CASTELLON (España)

con la reina de las fiestas

"QUE LOS CASTELLONENSES SEAN MUY FELICES, QUE SE MANTENGAN MUY UNIDOS Y QUE PARTICIPEN PLENAMENTE EN NUESTRAS FIESTAS, QUE SON MARAVILLOSAS"

Dice la Srta. Mercedes Borrás Valls



—¿Nerviosa? ¿Tranquila? ¿Cómo se encuentra nuestra Reina?

—De momento tranquila, pero estoy segura que cuando los actos se vayan aproximando no lo estaré tando, es natural.

—Una pregunta indiscreta. ¿Tienes novio?

—Por ahora no.

—¿Amor o amistad?

—De momento, amistad.

—¿Qué pides a tus amigos?

—Sinceridad y nobleza.

—¿Te asusta algo en la vida?

—Sí, las enfermedades.

—¿Te gusta la música?

—Sí, me encanta la buena. Ahora estoy aprendiendo con la mayor ilusión e interés a tocar la guitarra.

—¿Qué actos te gustan más de nuestras Fiestas?

—El acto de imposición de bandas, la Romería y la Ofrenda de flores a nuestra Patrona.

—¿Qué les dices a los castellanenses a través de nuestras páginas.

—Sobre todo que sean muy felices, que se mantengan muy unidos y que participen plenamente en nuestra Fiestas que son maravillosas.

(¡Como tú!)

Pues así lo decimos.

El ambiente continua en un tono

muy agradable y alrededor de nuestras Fiestas. Durante su transcurso, pude saber que su madre fue Dama de Sector en nuestras Fiestas — ¡cuántas cosas explica ello! —, cargo éste que lo pregona con gran ilusión. Tuve oportunidad también de ver una falda de



castellanera, antiquísima, que lucirá nuestra Reina durante uno de los actos de la Semana Grande y también comprobé, con gran satisfacción, la cantidad de periódicos de diferentes puntos del país que han publicado la fotografía de nuestra Soberana y cuyos ejemplares le han remitido castellanenses residentes en diversos lugares como Granada, Málaga, Santa

Cruz de Tenerife, etcétera, etcétera, porque aparte de que han podido comprobar la serena belleza de nuestra Reina de las Fiestas, pueden conocer también de su celebración y pensar en poder visitarlas. También conocí un bello poema que le ha remitido desde Cartagena un castellanense que presta el servicio militar allí, que es digno de ser publicado. Entre otras cosas le dice, aparte de exaltar sus virtudes, que un grupo de castellanenses que prestan el servicio militar en dicha Ciudad quisieran convivir con ella el día de la Romería y ver el desfile de las Gayatas y...

Me consta, que el permiso está solicitado por nuestra Reina, así como para los numerosos castellanenses que se han dirigido a ella en el mismo sentido. O lo han pedido sus madres, sus hermanas o sus novias.

Es una tarea bonita la de ser Reina.

Mercedes, te estuve observando muy fijamente durante el solemne acto de tú Proclamación. El puesto que ocupaba era ideal para ello y comprobé una vez más, que durante todo el acto, tú sonrisa fue permanente. Denotas tus sentimientos.

Que tú sonrisa contagie siempre a nuestro pueblo.

¡Que siempre seas muy feliz, Reina bonita!

CARLOS MURRIA

TAPICERIAS - TERCIOPELOS
CORTINAJES - ALFOMBRAS



LENCERIA - ROPA DE CASA
BORDADOS - CONFECCION

TAPICERIAS VALENCIA, S. A.

VALENCIA :

CASTELLON :
BAYER 8 y 10 - Teléfono 21 49 42

BARCAS, 9 y P. PUJOL, 10
Teléfonos 22 54 23 - 22 54 24 - 22 54 25
P. VANNES, 6 - Teléfono 22 10 21

FAEMA
CAFETERAS

FAGOR INDUSTRIAL
COCINAS

RIGA

- REFRIGERACION
- ACONDICIONAMIENTO
- INSTALACIONES GAS PROPANO
- ACUMULADORES AGUA CALIENTE

EMILIO MARTORELL BARBERA

Tels. 22 78 00 - 22 78 04

San Luis, 35

Taller: 22 17 23

Conde Pestagua, 32

CASTELLON DE LA PLANA



MULTIMUEBLE

Distribuidor:

Materiales MONTERDE

Ronda Magdalena, 50 - Teléfono 21 27 26

CASTELLON

La Gayatera de la Casa de Valencia en Zaragoza



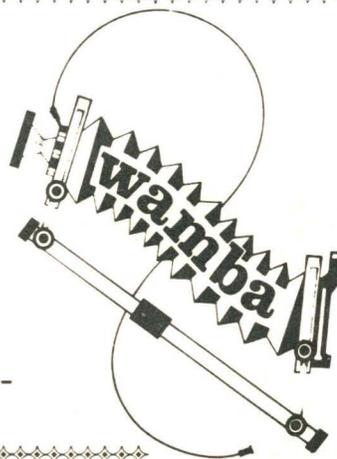
La
encantadora
Srta.

Ana Monzó Lis

que ha sido designada Gayatera de la Casa de Valencia en Zaragoza, y que representará a la colonia castellanense residente en la capital del Pilar, en nuestras próximas fiestas.

Con satisfacción publicamos su fotografía y destacamos el nombramiento de tan bella representante, que ocupará puesto destacado en la Corte de Honor de nuestra Reina de las Fiestas.

**REPORTAJES
INDUSTRIAL
PUBLICITARIA
CINE**



mayor, 11- telefono 223424-
(castellón)

bazar tanger

Ronda Magdalena, 25 - Tel. 21 29 51
CASTELLON

HOGAR DEL PESCADOR

JUGUETES



CEBOS VIVOS

bazar tanger

Ronda Magdalena, 25 - Tel. 21 29 51
CASTELLON

HOGAR DEL PESCADOR

DEPORTES



PLAYA

bazar tanger

Ronda Magdalena, 25 - Tel. 21 29 51
CASTELLON

HOGAR DEL PESCADOR

CAMPING



PESCA



Entre
las más
famosas
del mundo



DISTRIBUIDOR PROVINCIAL:

Melchor Reig
Figuerola

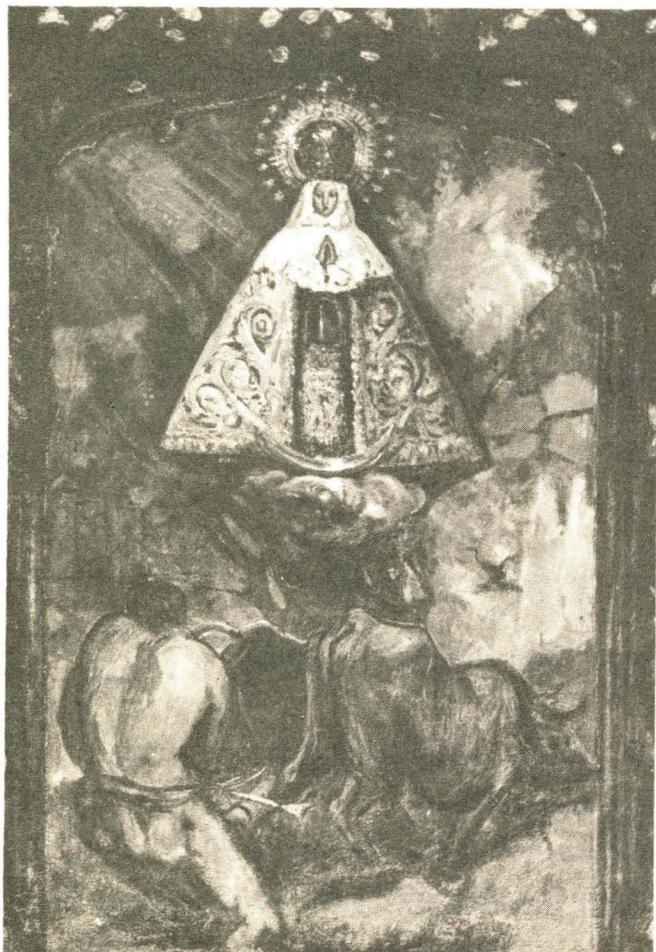
Paseo Ribalta, 21
Teléfonos 21 42 90 - 21 67 93
CASTELLON

Teléfono 51 00 87
BURRIANA

¿Es su cerveza?

San Miguel

Ante el Cincuentenario de la Coronación de nuestra Patrona, Nuestra Señora del Lledó



En el próximo mes de mayo se celebrará el Cincuenta Aniversario de la Coronación de nuestra Santa Patrona, la Virgen del Lledó.

Cincuenta Aniversario, Cincuentenario o Bodas de Oro de la Coronación, que tanta significación tiene para todos los castellanenses amantes y devotos de la Mare de Deu.

Nos consta que la Real Cofradía de Nuestra Señora del Lledó está preparando un amplio programa de actos, religiosos y profanos, para unirse a la celebración de tan destacada efemérides, a la que todo nuestro pueblo gozoso se unirá a ella.

Son todavía muchos los que recuerdan al

Cardenal Vidal y Barraquer, Arzobispo de Tarragona, que colocó sobre las sienes de nuestra Patrona la corona de oro y pedrería, en el solemnísimos acto que tuvo lugar en el Paseo de Ribalta y que la farola allí existente recuerda hoy la coronación.

Era alcalde de nuestra Ciudad, a la sazón, don Francisco Ruiz Cazador, y junto con toda la Corporación Municipal y las primeras autoridades provinciales y locales, junto con todo Castellón, le dieron al destacadísimo acto una solemnidad inusitada.

Actuaron de padrinos la esposa del General Gobernador Militar, don Jerónimo Palou de Comasema y el Alcalde de la Ciudad.

El programa que se celebró entonces fue muy destacado. Son muchos, repetimos, los castellanenses que recuerdan con agrado dicho acto y que serán propagandistas gozosos del mismo, al que esperamos que organismos, corporaciones y particulares se unan con entusiasmo, a los que se celebrarán en el próximo mes de mayo.

En cuanto pasen las fiestas de la Magdalena, rápidamente nos tendremos que preparar para organizar todos los actos con la pompa y boato que merecen.

Ya que como dice uno de los gozos a nuestra Santa Patrona:

“Sou clar estrel, llum i guia
que mostra'l porta la nau;
sou l'arch-iris de la pau;
¡oh santa Verge Maria!
Sou l'adorada mansió
en que Déu complagut mora,
de l'amor nostre Senyora
Mare de Déu del Lledó.”

EBRO
PERKINS

Jeep



Satra

SOCIEDAD ANONIMA DE TRACCION

CONCESION OFICIAL

DE



Motor Ibérica, S.A.

- CAMIONES
- FURGONETAS
- MAQUINARIA INDUSTRIAL
- MOTORES EBRO Y PERKINS
- RECAMBIOS LEGITIMOS
- ESTACION DE SERVICIO

EBRO CAMION Y FURGONETA

PERKINS CADENAS, MOTORES Y JEEP



Jeep AHORA CON MOTOR PERKINS
Y TRACCION 4 RUEDAS

Oficinas y Ventas:
Avenida de Valencia, 120
Teléfono 21 30 96*

Taller:
Grupo El Cid, c. Río Ebro, 2-4
Teléfono 22 72 84

C A S T E L L O N



Las Reinas Falleras de Burriana

*Berta-Eugenia
Usó Bernat*
REINA FALLERA

*María-Amparo
Almela Fuster*
REINA FALLERA INFANTIL

Burriana, la alegre y gran Ciudad, va a plantar sus Fallas, como todos los años, conmemorando las fiestas josefinas.

Este año, por razón del calendario, van a coincidir con las de la Magdalena, pero ello no será óbice para que intercambiamos las visitas en los momentos cumbres, de Fiestas tan destacadas para ambas poblaciones.

Festividades se honra en traer a sus páginas las efigies de la Reina Fallera, Srta. Berta-Eugenia Usó Bernat y la Reina Fallera Infantil, la encantadora María-Amparo Almela Fuster, como modesto homenaje a ellas y a Burriana.

Deseamos a toda Burriana y a sus numerosos visitantes unas muy felices fiestas.



JOYERIA

NORGUI

Enmedio, 98

Teléfono 22 58 36

CASTELLON



Pantys
MARIE * CLAIRE
no son medias... ¡son enteras!



DON ANTONIO CASTRO VILLACAÑAS, DELEGADO NACIONAL DE PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO, MANTENEDOR DEL CERTAMEN LITERARIO DEL PRESENTE AÑO



Don Antonio Castro Villacañas, Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, actuará de mantenedor del Certamen Literario de nuestras Fiestas de la Magdalena. Abogado y periodista, pertenece a los cuerpos técnicos-administrativos del Instituto Nacional de la Vivienda y de Letrados Sindicales. Fue Jefe Nacional de la Obra Sindical de Educación y Descanso y posteriormente Presidente del Sindicato Nacional de Prensa, Radio, T.V. y Publicidad.

El señor Castro Villacañas actuó en Castellón, hace unos años, como pregonero de las Fiestas de la Juventud de nuestra capital, por lo que ya conoce bien nuestra ciudad, su ambiente, sus costumbres y tradiciones. Hombre de palabra elocuente, de verbo cálido y diáfano, convertirá la trilogía Patria, Fe y Amor en una conjunción armoniosa. Estamos seguros.

El nombre de tan destacada personalidad quedará unido al historial brillante de nuestro Certamen Literario.

Bicicletas y Ciclomotores

TORROT

EN

MAQUIVER, S. L.

**HUERTO SOGUEROS, 8
CASTELLON**

RONDAMAG

EXTENSA GAMA EN ELECTRODOMESTICOS

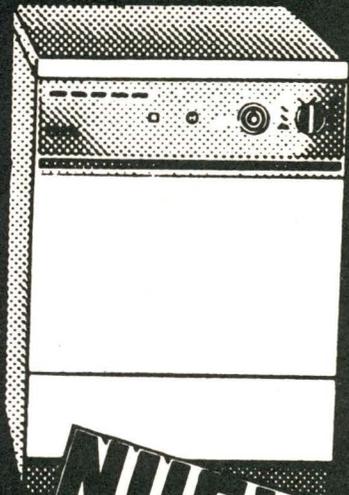
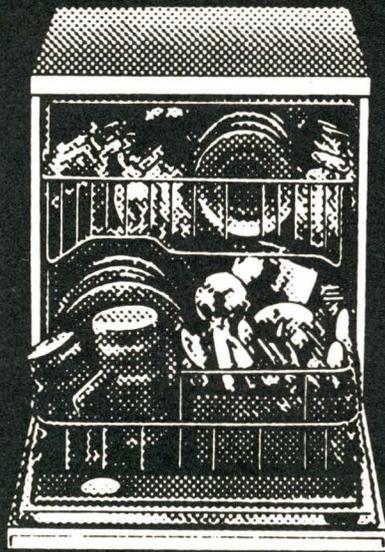
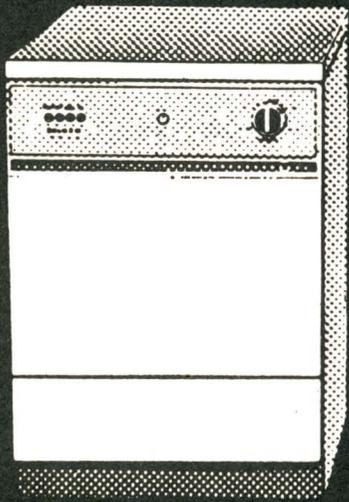
- COCINAS desde 5.875 pesetas
- LAVADORAS SUPERAUTOMATICAS desde 18.500 pesetas
- FRIGORIFICOS desde 10.985 pesetas
- ESTUFAS GAS desde 2.995 pesetas

RONDA MIJARES. 15

CASTELLON

Los Silenciosos

Lavavajillas Miele equipados ahora
con secado turbo-térmico,
aislamiento acústico y control de regeneración



NUEVO

Miele

Lavavajillas Miele
los de más venta en Europa.

J. & J. Dols

COLON, 47
CASTELLON

Las Madrinas de este año



Señorita

*María Obdulia
Pérez Salvador*

Madrina del Cavallers de la Conquesta



Señorita

Pilar Gimeno Escrig

Madrina de la Gayata del
Sector calle Trinidad y adyacentes



VISTA ELEGANCIA EXCLUSIVA

ELEGAN-PUNT

CONFECCION Y GENEROS DE PUNTO

MAYOR, 6 - CASTELLON

SIGNES

LLEGA ANTES... Y MEJOR.

Mudanzas locales, nacionales e internacionales, con envíos completos o parciales (grupajes) a Baleares, Canarias y viceversa con containers.

Servicio completo de desmontaje, preparación y embalaje de mobiliario, vajillas, objetos de arte, etc., con los medios más adecuados y personal técnico especializado.



**SIGNES
MUDANZAS
INTERNACIONALES**

***110 años de existencia son
nuestra mejor garantía***

Pl. Huerto Sogueros, 1 - 5.^a, Entlo.

(Esquina a Rey D. Jaime)

Teléfono 21 64 00 - CASTELLON

CASA CENTRAL: VALENCIA (4). Colón, 12. Tel. 22 33 97 (centralita).

SUCURSALES: MADRID (18). Carlos Martín Álvarez, 7. Tel. 477 35 08.—BACELONA (15). Rocafort, 10. Tels. 224 52 41 y 243 32 30.—ZAAGOZA. Latasa, 35. Tels. 25 24 90 y 25 24 63. SANTA CRUZ DE TENERIFE. Doctor Guigou, 21. Tel. 24 57 56.—LAS PALMAS DE GRAN CANARIA. Bernardo de la Torre, 18. Tel. 26 13 09.—IBIZA. Carlos III, s/n. Apartado 342. Tel. 30 07 13.—PALMA DE MALLORCA. MUDANZAS PORTAS. Teléfono 21 31 28.



Señorita

Ángela

Arnau González

Madrina de la Gayata del
Sector Plaza de la Paz y adyacentes



Señorita

*María Sánchez de la
Campa del Dubois*

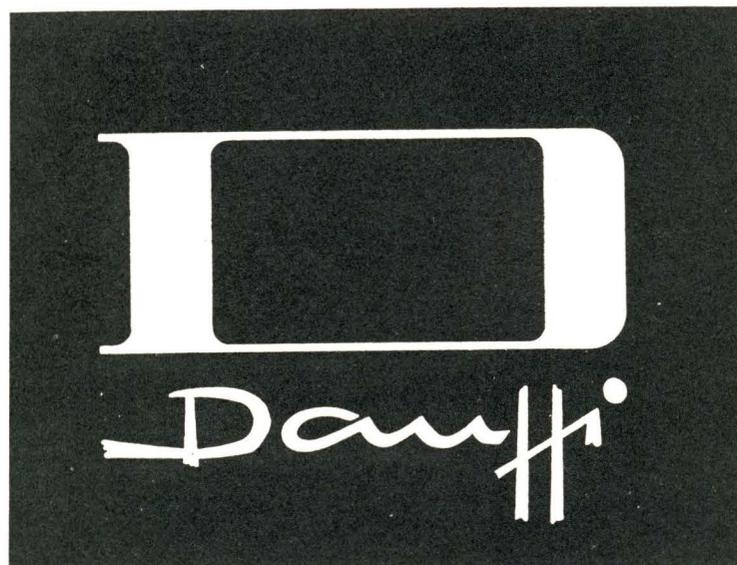
Madrina de la Gayata del
Sector Plaza del Caudillo y adyacentes



RELOJERIA Y JOYERIA

Enmedio, 70
Teléfono 22 35 79
CASTELLON

FONT

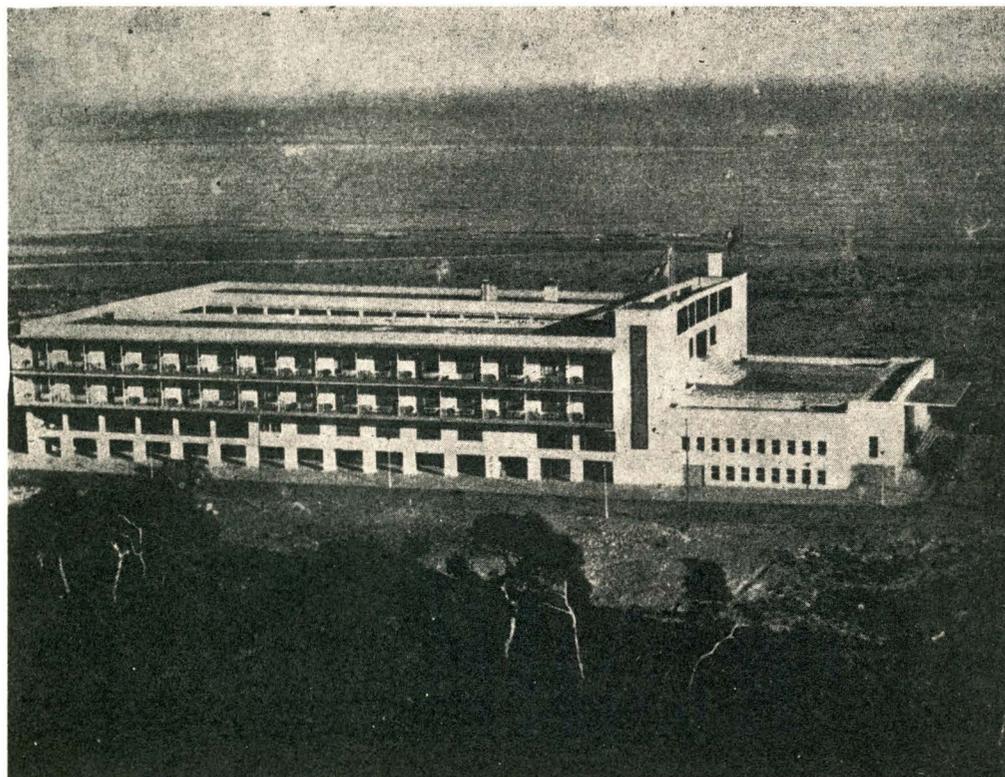


DECORACION - MUEBLES ♦ General Aranda, 18-19 - Teléfonos } 22 16 62 - CASTELLON
22 13 65

HOTEL DEL GOLF

1.º A

PLAYA DE CASTELLON



RESTAURANTE

BAR

SALONES
PRIVADOS

MAGNIFICAS
TERRAZAS

SALA DE FIESTAS

PISCINA

JUNTO A UNO
DE LOS MEJORES
CAMPOS DE GOLF
TENIS Y MINI-GOLF

LA PARRILLA
(GRILL)

ESPECIALIDAD
DE ASADOS
Y AL CARBON
COCHINILLO
SEGOVIANO,
CORDERO DE
CASTILLA,
CHULETAS DE
GALICIA Y
CHULETON DEL
PIRINEO.

Teléfono 22 19 50
CASTELLON



Señorita

*Josefina Gasulla
Amela*

Madrina de la Gayata del
Sector calle Navarra y adyacentes



Señorita

Carmen Gallén Jaime

Madrina de la Gayata del
Sector Avda. Rey D. Jaime y adyacentes



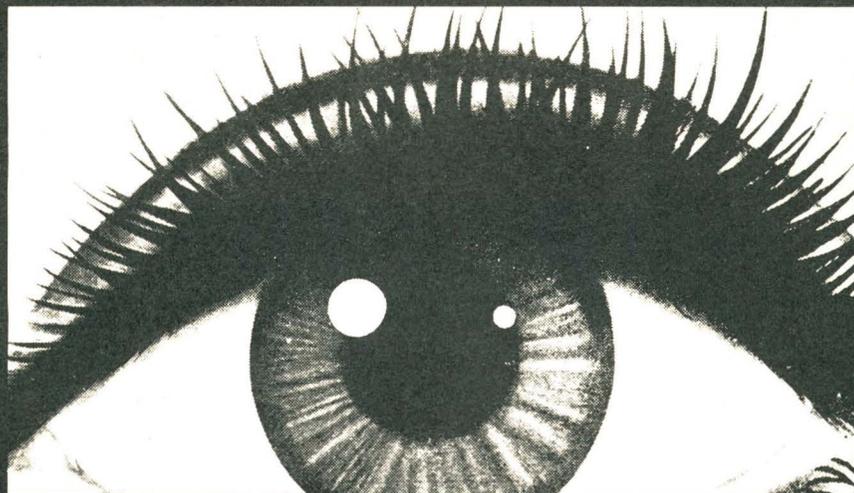
BOUTIQUE

Modas

Amparo

ALTA COSTURA

Santa Clara, 4
CASTELLON



ahora, lentes de contacto blandas

PARA LOS OJOS QUE NO TOLERAN LAS CONVENCIONALES

Las ventajas de las lentes de contacto sobre las gafas clásicas son notorias: mayor agudeza visual, menor avance en la evolución de la miopía, etc.

Algunas personas presentan ciertas dificultades de adaptación. Por eso era preciso dar un paso más adelante: las lentes de contacto blandas.

Con ellas ya no es preciso un período de adaptación incómodo para ciertos ojos, gracias a su excelente tolerancia.

Su médico oftalmólogo le indicará lo más adecuado para su caso particular. Sin ningún compromiso acuda Vd.

libremente a la experiencia y garantía de GENERAL OPTICA, para comprobar personalmente la comodidad de las lentes blandas.

POR ESO PUEDE VD. CONFIAR EN GENERAL OPTICA



CASTELLON DE LA PLANA
Enmedio, 23



VALENCIA
San Vicente, 59
ALICANTE
Explanada de España, 6

N.º 1 EN EUROPA

MADRID-BARCELONA-ALICANTE-BARACALDO-BILBAO-CASTELLON DE LA PLANA-LA CORUÑA-GIJON-HOSPITALET MALAGA
MANRESA OVIEDO-SABADELL-SAMA LANGREO-SAN SEBASTIAN-SANTIAGO DE COMPOSTELA-SEVILLA-VALENCIA-VIGO



Señorita

*María del Carmen
Guía Torrent*

Madrina de la Gayata del
Sector Plaza de la Independencia
y adyacentes



Señorita

*Inmaculada
Albert Tirado*

Madrina de la Gayata del
Sector Plaza de la Hierba y adyacentes



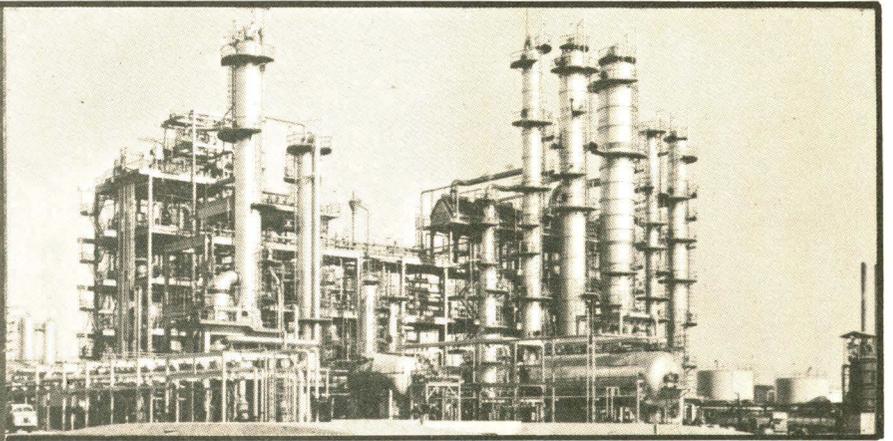
Joyería y Platería

Casa fundada en 1895

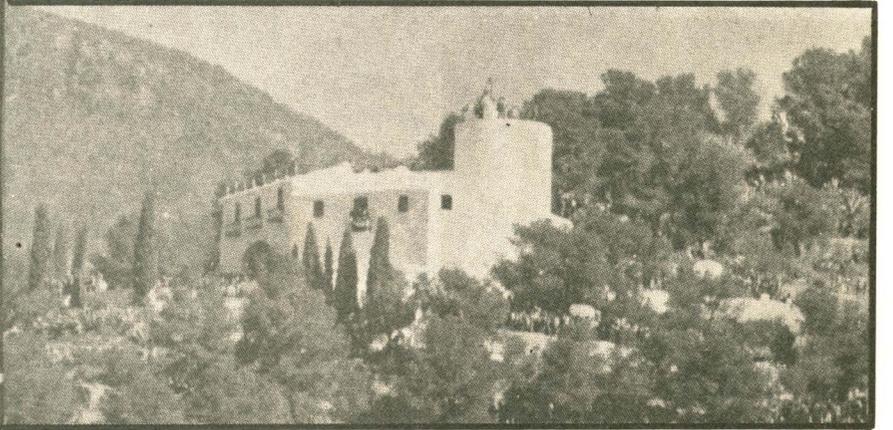
Salvador J. Sánchez

Colón, 38 - Teléfono 22 42 72

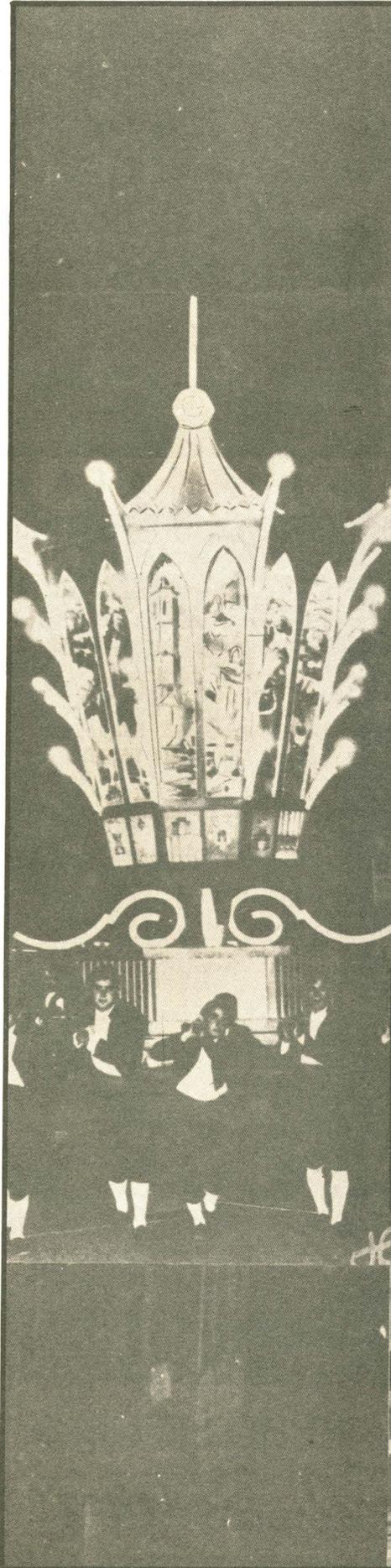
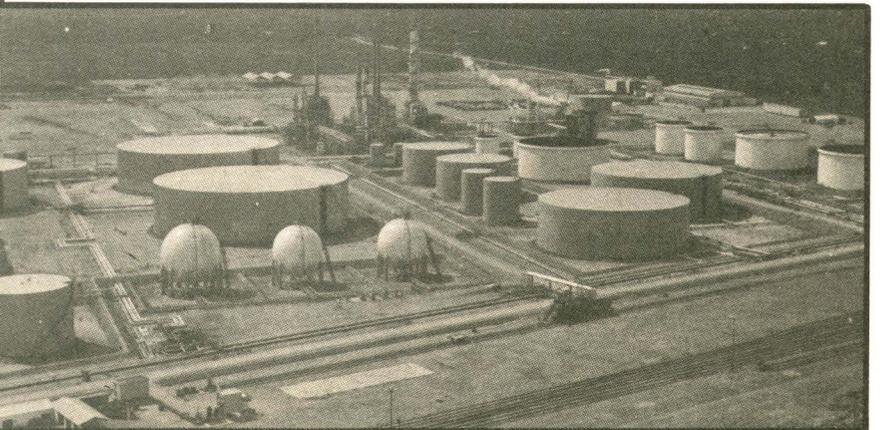
Castellón de la Plana



Productos Químicos **Esso**



Esso Petróleos Españoles, S.A.





Señorita

Susana Peris Ureña

Madrina de la Gayata del
Sector Plaza Santa Clara y adyacentes



Señorita

*María José
Balaguer Porcar*

Madrina de la Gayata del
Sector Plaza M.^a Agustina y adyacentes





lencería
mantillas
abanicos

Lady perfumeria

plaza de la paz, 13
teléfono 22 36 29
castellón

SALON
DE BELLEZA



máquinas vivas WESTINGHOUSE



FRIGORIFICOS

J. & J. Dols

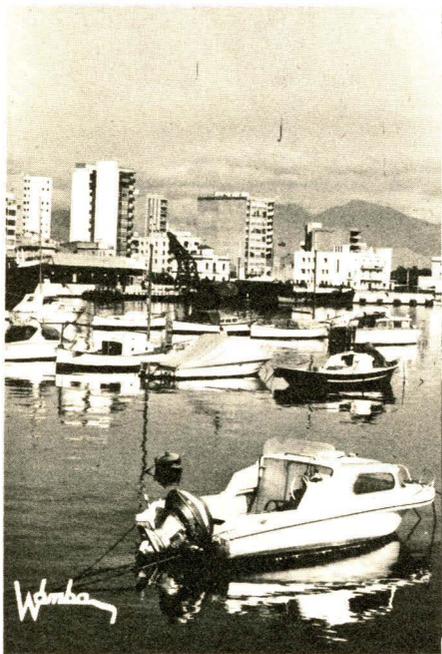
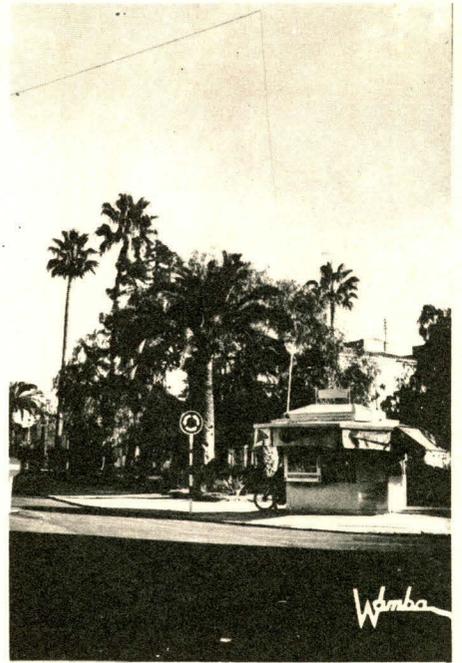
COLON, 47
CASTELLON



Señorita

*María Jesús
Fornes Estopiñá*

Madrina de la Gayata del
Sector Glorieta de San Roque
y adyacentes



Señorita

*María Pilar
Gómez Bellés*

Madrina de la Gayata del
Sector Distrito Marítimo



RIELES PARA
CORTINAS,
PERSIANAS
VENECIANAS,
PUERTAS PLEGABLES,
FRISOS PLASTICO,
PAPELES PINTADOS

INNOVACION

Enrique Miralles Moltó

CORTINAJES,
ALFOMBRAS,
MOQUETAS,
COLCHAS,
SABANAS,
TOALLAS,
MANTELERIAS

Mayor, 56

CASTELLON

Teléfono 22 48 33

Las Infantiles de



María Navarro Amat
Madrina Infantil Gayata n.º 1



María Luisa Martí Doménech
Madrina Infantil Gayata n.º 2



Isabel Villar García
Madrina Infantil Gayata n.º 5



María Mercedes Vives Alegre
Madrina Infantil Gayata n.º 3



María Lidón Campos Guillén
Madrina Infantil Gayata n.º 4



CALVO SOTELO, 26

ARMERIA ROYO

- MUNICIONES
- REPARACIONES DE ARMAS
- PAVONADO DE CAÑONES
- COPAS DEPORTIVAS

TELEFONO 21 48 56

- CASTELLON

Madrinas las Gayatas



Yolanda Pastor Bartual
Madrina Infantil Gayata n.º 6



Isabel Calderón Amigó
Madrina Infantil Gayata n.º 7



**Guillermina Matutano
Fernández**
Madrina Infantil Gayata n.º 8



**María José Musné
Fernández**
Madrina Infantil Gayata n.º 10



María Teresa Mas Notari
Madrina Infantil Gayata n.º 11



“EL CARMEN”

- LENCERIA
- GENEROS DE PUNTO

MAYOR, 16

TELEFONO 22 41 23

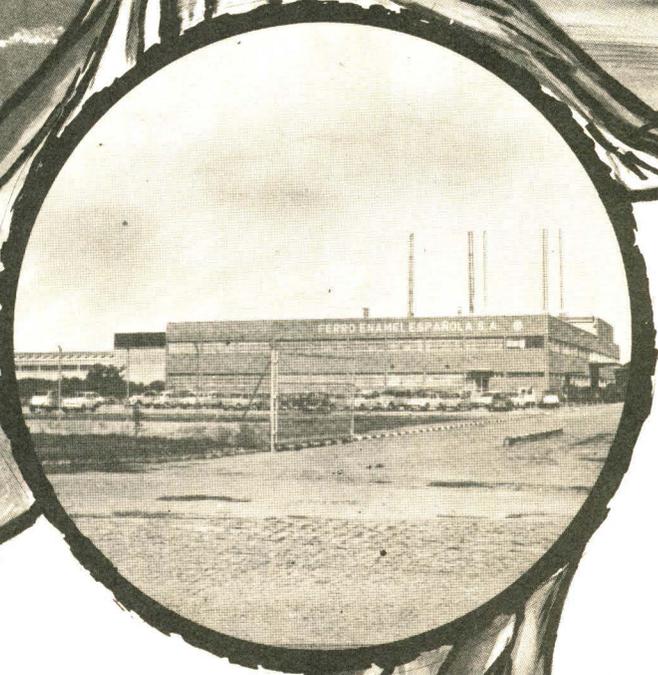
CASTELLON

Felices Fiestas

desea

a todos

los castellonenses



Feira



FERRO ENAMEL ESPAÑOLA, S.A.

El acto de imposición

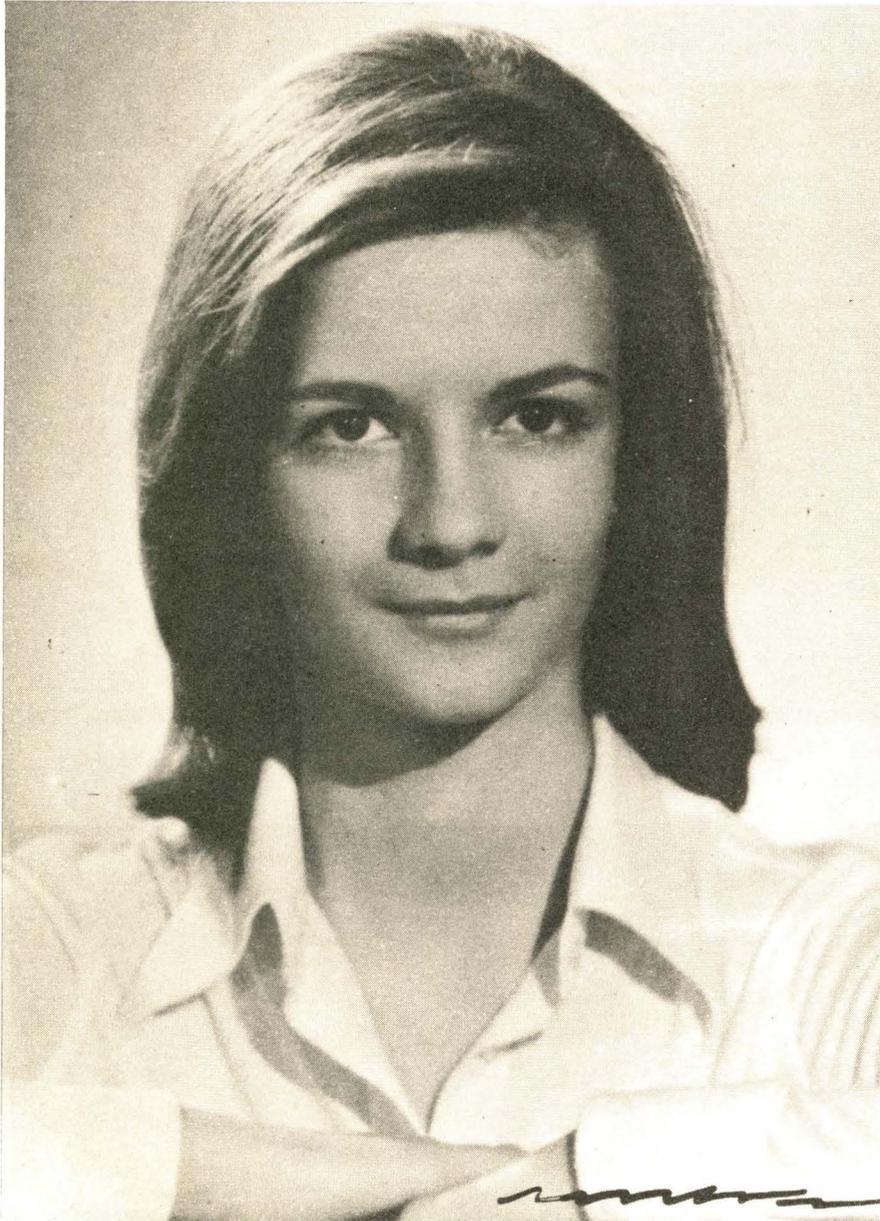
de bandas





Amelia Ordóñez

GAYATERA DE LA CASA DE VALENCIA EN MADRID



La Casa de Valencia en Madrid, a la hora de elegir la Gayatera que la represente en las fiestas de Castellón, siempre se preocupa de escoger a una muchacha perteneciente a una familia muy ligada a nuestra ciudad. En este caso ha sido Amelia Ordóñez, hija de un industrial de Castellón, don Javier Ordóñez.

Amelia tiene quince años y

está profundamente vinculada con Castellón. En la capilla de las religiosas carmelitas efectuó su primera comunión y los veraneos en Benicasim hace que se sienta hermanada con aquellos paisajes que ha observado durante tantos años. En estos momentos Amelia estudia quinto curso de bachillerato, en la rama de letras.

—¿Qué carrera piensas seguir?

—Aún no me he decidido por unos estudios concretos, pero si de he de citar alguno, creo que la psicología es la carrera que más me interesa en estos momentos.

—¿Te gusta estudiar?

—No, no. Creo que a nadie le gusta estudiar, lo cual no quiere decir que me disguste ser estudiante. A mi entender, el hecho de estudiar no resulta agradable, pero la necesidad de adquirir una determinada cultura con vistas a un futuro estable hace que se aminore tal desagrado. La responsabilidad de la persona es, en esta cuestión, muy importante.

ILUSION

—¿Qué sentiste al conocer la noticia de tu designación como Gayatera de la Casa de Valencia?

—Me ha hecho una gran ilusión, ya que, entre otras cosas, he vivido cinco años en Castellón. Además, al ser mi padre natural de allí siento su tierra como si fuera mía.

—¿Qué sintieron tus padres?

—Para ellos la ilusión también fue muy grande, mayor incluso que la mía. Supone mucho para un castellonense que la colonia de esta ciudad se acuerde de él.

“Me siento agradecido y halagado”, puntualiza don Javier, padre de Amelia, que asiste a la entrevista.

“Al ser mi padre natural de allí siento su tierra como si fuera la mia”. - “Supone mucho para un castellonense que la colonia de esta ciudad se acuerde de él”. - “Espero que con esta designación pueda añadir más amistades a las que ya poseo en la provincia de Castellón”

—¿Te ha servido de algo esta designación?

—Aún no lo sé. De todas formas, espero que por medio de ello pueda añadir más amistades a las que ya poseo en la provincia de Castellón.

ENCLAVE CASTELLONENSE

La casa de Amelia es un pequeño rincón castellonense enclavado en Madrid. Las paredes se adorman con pinturas de

varios artistas “fills de la terrera”, como Villarroig, Gimeno Barón... La hermana de Amelia, para que nada falte, hasta se llama María Lidón.

—¿Cómo eres?

—Creo que soy una chica que no se sale demasiado de lo común, aunque tal vez sea un poco ambiciosa.

—¿Cuáles son tus “hobbies”?

—Me gusta mucho leer y también escuchar música moderna.

—¿Qué deportes practicas?

Me gusta mucho el esquí; también nadar y hacer gimnasia.

En fin, esta es Amelia Ordóñez que este año tendremos oportunidad de tenerla entre nosotros en las Fiestas de la Magdalena como representante de la Casa de Valencia en Madrid. Una bella muchacha, digna de figurar entre las representantes de las mujeres castellonenses.

JUAN CANTAVELLA



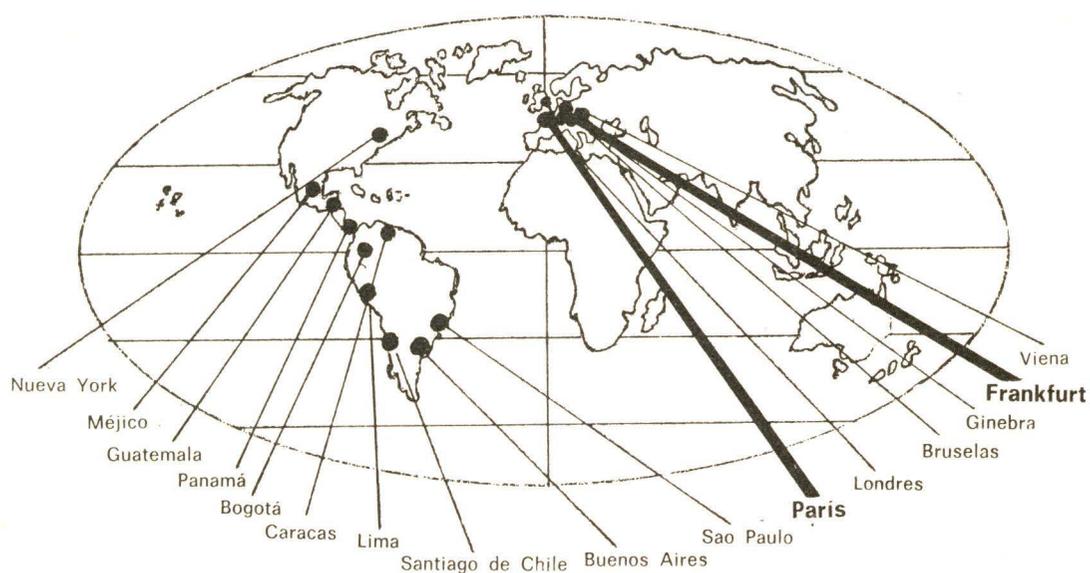
Seifor

Enmedio,33-Castellón

PRENDAS MASCULINAS

BS

BANCO DE SANTANDER



ORGANIZACION EN EL EXTRANJERO: 32 OFICINAS

EUROPA

2 SUCURSALES: ● Frankfurt ● París.

4 REPRESENTACIONES: ● Bruselas ● Ginebra ● Londres ● Viena.

AMERICA

16 SUCURSALES (A través de Bancos Filiales):

● Argentina: Banco de Santander - Argentina.

● Panamá: Banco de Santander y Panamá.

10 REPRESENTACIONES: ● Nueva York ● Méjico ● Lima ● Buenos Aires ● Caracas ● Bogotá ● Santiago de Chile ● Guatemala

● Sao Paulo ● San Juan de Puerto Rico.



Juan José Reverter Lauterio.



Marta Díaz Berbel



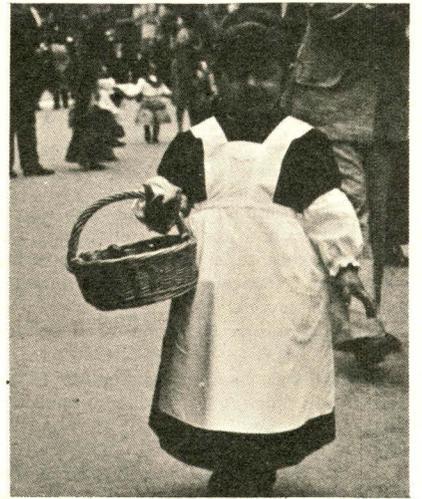
Fernando Pitarch Escura



Delfina y M.^a José Arquimbau Soler



M.^a Jesús Musné Fernández



Cristina Ventura Agut

JOYERIA Y RELOJERIA
PACO

EXTENSO SURTIDO EN JOYAS Y RELOJES

Enmedio, 24

CASTELLON



Pantys
MARIE * CLAIRE
no son medias... ¡son enteras!



DON ANTONIO CASTRO VILLACAÑAS, DELEGADO NACIONAL DE PRENSA Y RADIO

DEL MOVIMIENTO, MANTENEDOR DEL CERTAMEN LITERARIO DEL PRESENTE AÑO



Don Antonio Castro Villacañas, Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, actuará de mantenedor del Certamen Literario de nuestras Fiestas de la Magdalena. Abogado y periodista, pertenece a los cuerpos técnicos-administrativos del Instituto Nacional de la Vivienda y de Letrados Sindicales. Fue Jefe Nacional de la Obra Sindical de Educación y Descanso y posteriormente Presidente del Sindicato Nacional de Prensa, Radio, T.V. y Publicidad.

El señor Castro Villacañas actuó en Castellón, hace unos años, como pregonero de las Fiestas de la Juventud de nuestra capital, por lo que ya conoce bien nuestra ciudad, su ambiente, sus costumbres y tradiciones. Hombre de palabra elocuente, de verbo cálido y diáfano, convertirá la trilogía Patria, Fe y Amor en una conjunción armoniosa. Estamos seguros.

El nombre de tan destacada personalidad quedará unido al historial brillante de nuestro Certamen Literario.

Bicicletas y Ciclomotores

TORROT

EN

MAQUIVER, S. L.

HUERTO SOGUEROS, 8
CASTELLON

RONDAMAG

EXTENSA GAMA EN ELECTRODOMESTICOS

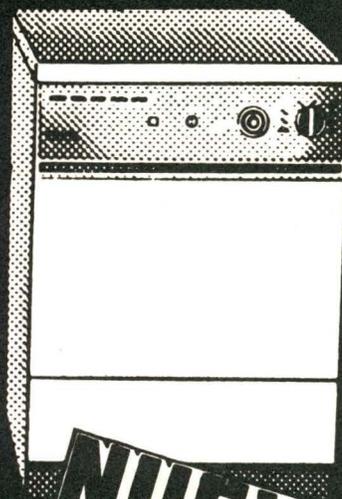
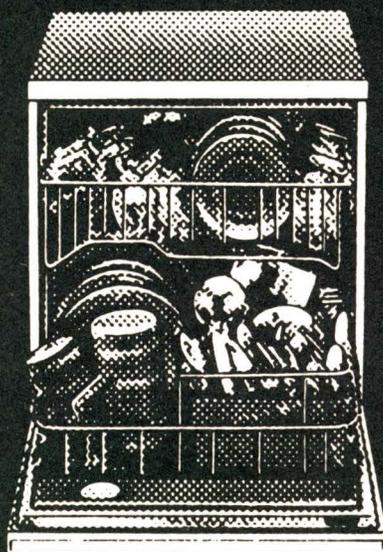
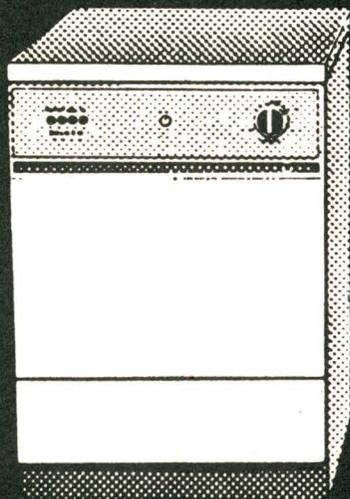
- COCINAS desde 5.875 pesetas
- LAVADORAS SUPERAUTOMATICAS desde 18.500 pesetas
- FRIGORIFICOS desde 10.985 pesetas
- ESTUFAS GAS desde 2.995 pesetas

RONDA MIJARES. 15

CASTELLON

Los Silenciosos

Lavavajillas Miele equipados ahora
con secado turbo-térmico,
aislamiento acústico y control de regeneración



NUEVO

Miele

Lavavajillas Miele
los de más venta en Europa.

J. & J. Dols

COLON, 47
CASTELLON

Las Madrinas de este año



Señorita

*María Obdulia
Pérez Salvador*

Madrina del Cavallers de la Conquesta



Señorita

Pilar Gimeno Escrig

Madrina de la Gayata del
Sector calle Trinidad y adyacentes



VISTA ELEGANCIA EXCLUSIVA

ELEGAN-PUNT

CONFECCION Y GENEROS DE PUNTO

MAYOR, 6 - CASTELLON

SIGNES

**LLEGA ANTES...
Y MEJOR.**

Mudanzas locales, nacionales e internacionales, con envíos completos o parciales (grupajes) a Baleares, Canarias y viceversa con containers.

Servicio completo de desmontaje, preparación y embalaje de mobiliario, vajillas, objetos de arte, etc., con los medios más adecuados y personal técnico especializado.



**SIGNES
MUDANZAS
INTERNACIONALES**

***110 años de existencia son
nuestra mejor garantía***

Pl. Huerto Sogueros, 1 - 5.^a, Entlo.

(Esquina a Rey D. Jaime)

Teléfono 21 64 00 - CASTELLON

CASA CENTRAL: VALENCIA (4). Colón, 12. Tel. 22 33 97 (centralita).

SUCURSALES: MADRID (18). Carlos Martín Alvarez, 7. Tel. 477 35 08.—BACELONA (15). Rocafort, 10. Tels. 224 52 41 y 243 32 30.—ZAAGOZA. Latasa, 35. Tels. 25 24 90 y 25 24 63. SANTA CRUZ DE TENERIFE. Doctor Guigou, 21. Tel. 24 57 56.—LAS PALMAS DE GRAN CANARIA. Bernardo de la Torre, 18. Tel. 26 13 09.—IBIZA. Carlos III, s/n. Apartado 342. Tel. 30 07 13.—PALMA DE MALLORCA. MUDANZAS PORTAS. Teléfono 21 31 28.



Señorita

Angela

Arnau González

Madrina de la Gayata del
Sector Plaza de la Paz y adyacentes



Señorita

*María Sánchez de la
Campa del Dubois*

Madrina de la Gayata del
Sector Plaza del Caudillo y adyacentes



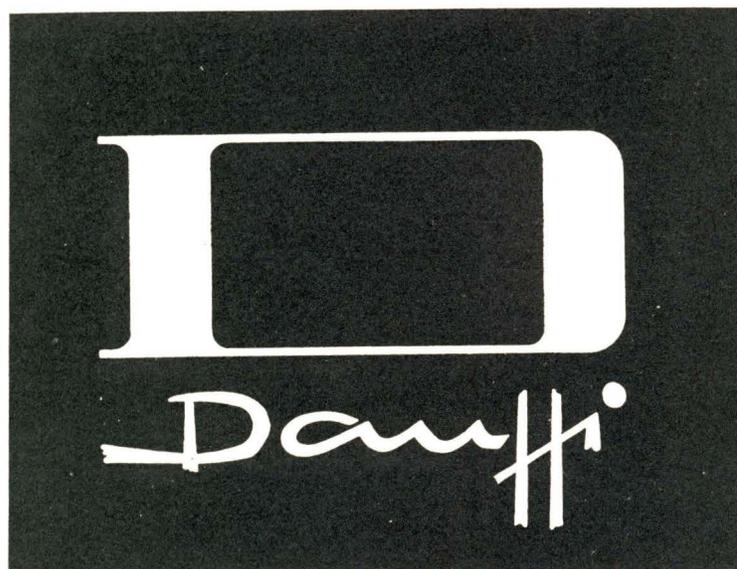
RELOJERIA Y JOYERIA

FONT

Enmedio, 70

Teléfono 22 35 79

CASTELLON

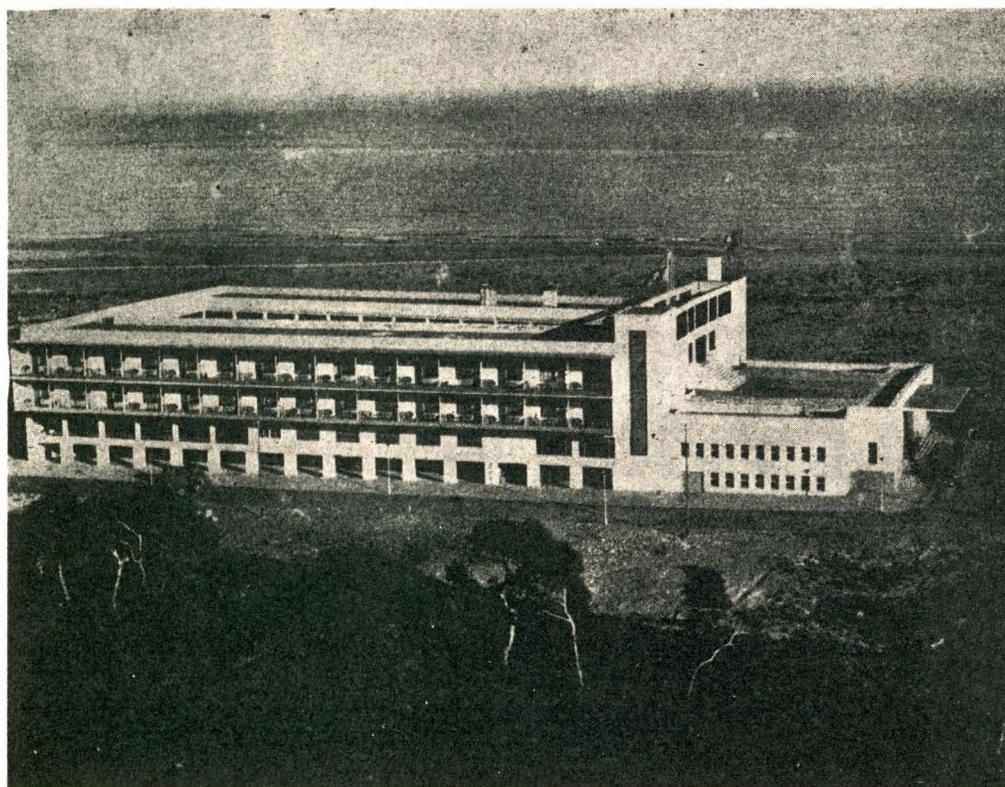


DECORACION - MUEBLES ♦ General Aranda, 18-19 - Teléfonos } 22 16 62 - CASTELLON
22 13 65

HOTEL DEL GOLF

1.º A

PLAYA DE CASTELLON



RESTAURANTE

BAR

SALONES
PRIVADOS

MAGNIFICAS
TERRAZAS

SALA DE FIESTAS

PISCINA

JUNTO A UNO
DE LOS MEJORES
CAMPOS DE GOLF
TENIS Y MINI-GOLF

LA PARRILLA
(GRILL)

ESPECIALIDAD
DE ASADOS
Y AL CARBON
COCHINILLO
SEGOVIANO,
CORDERO DE
CASTILLA,
CHULETAS DE
GALICIA Y
CHULETON DEL
PIRINEO.

Teléfono 22 19 50
CASTELLON



Señorita

*Josefina Gasulla
Amela*

Madrina de la Gayata del
Sector calle Navarra y adyacentes



Señorita

Carmen Gallén Jaime

Madrina de la Gayata del
Sector Avda. Rey D. Jaime y adyacentes



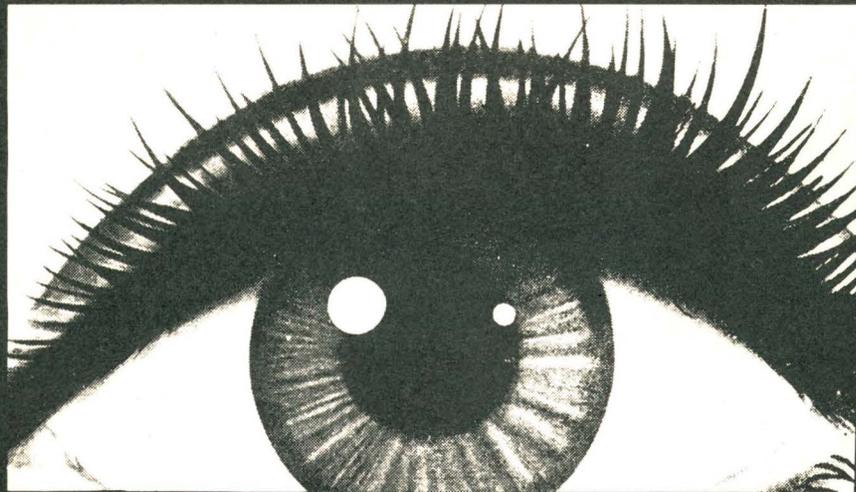
BOUTIQUE

ALTA COSTURA

Modas

Amparo

Santa Clara, 4
CASTELLON



ahora, lentes de contacto blandas

PARA LOS OJOS QUE NO TOLERAN LAS CONVENCIONALES

Las ventajas de las lentes de contacto sobre las gafas clásicas son notorias: mayor agudeza visual, menor avance en la evolución de la miopía, etc.

Algunas personas presentan ciertas dificultades de adaptación. Por eso era preciso dar un paso más adelante: las lentes de contacto blandas.

Con ellas ya no es preciso un período de adaptación incómodo para ciertos ojos, gracias a su excelente tolerancia.

Su médico oftalmólogo le indicará lo más adecuado para su caso particular.

Sin ningún compromiso acuda Vd.

libremente a la experiencia y garantía de GENERAL OPTICA, para comprobar personalmente la comodidad de las lentes blandas.

POR ESO PUEDE VD. CONFIAR EN GENERAL OPTICA



CASTELLON DE LA PLANA
Enmedio, 23



VALENCIA
San Vicente, 59
ALICANTE
Explanada de España, 6

N.º 1 EN EUROPA

MADRID-BARCELONA-ALICANTE-BARACALDO-BILBAO-CASTELLON DE LA PLANA-LA CORUÑA-GIJON-HOSPITALET MALAGA
MANRESA OVIEDO-SABADELL-SAMA LANGREO-SAN SEBASTIAN-SANTIAGO DE COMPOSTELA-SEVILLA-VALENCIA-VIGO



Señorita

*María del Carmen
Guía Torrent*

Madrina de la Gayata del
Sector Plaza de la Independencia
y adyacentes



Señorita

*Inmaculada
Albert Tirado*

Madrina de la Gayata del
Sector Plaza de la Hierba y adyacentes



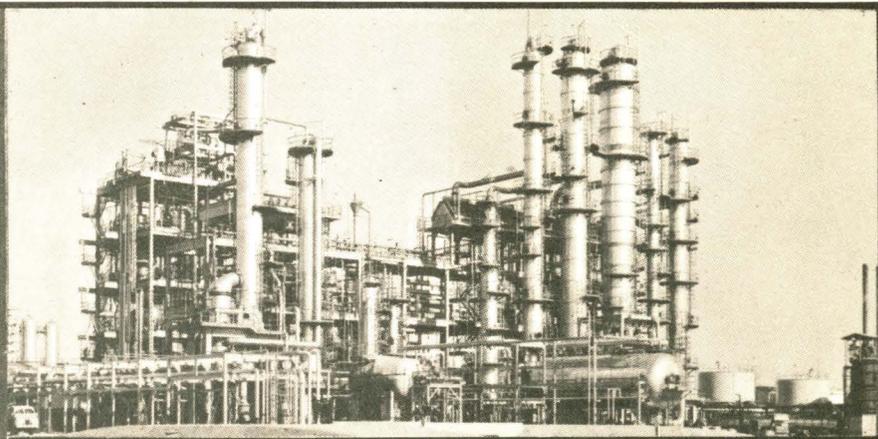
Joyería y Platería

Casa fundada en 1895

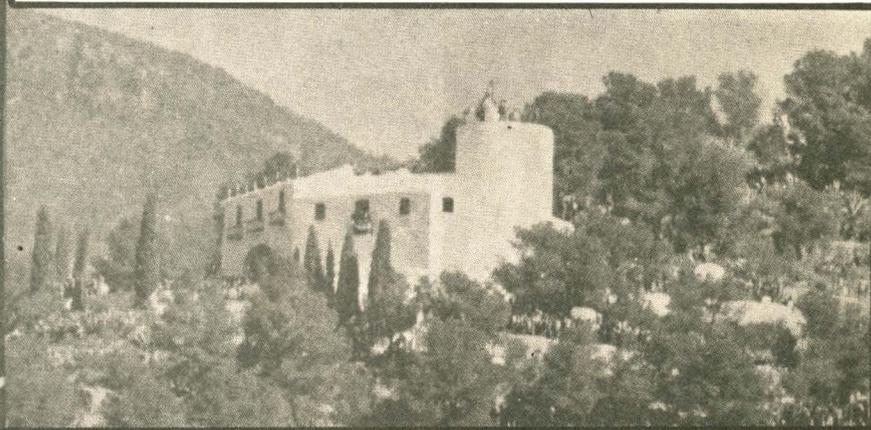
Salvador J. Sánchez

Colón, 38 - Teléfono 22 42 72

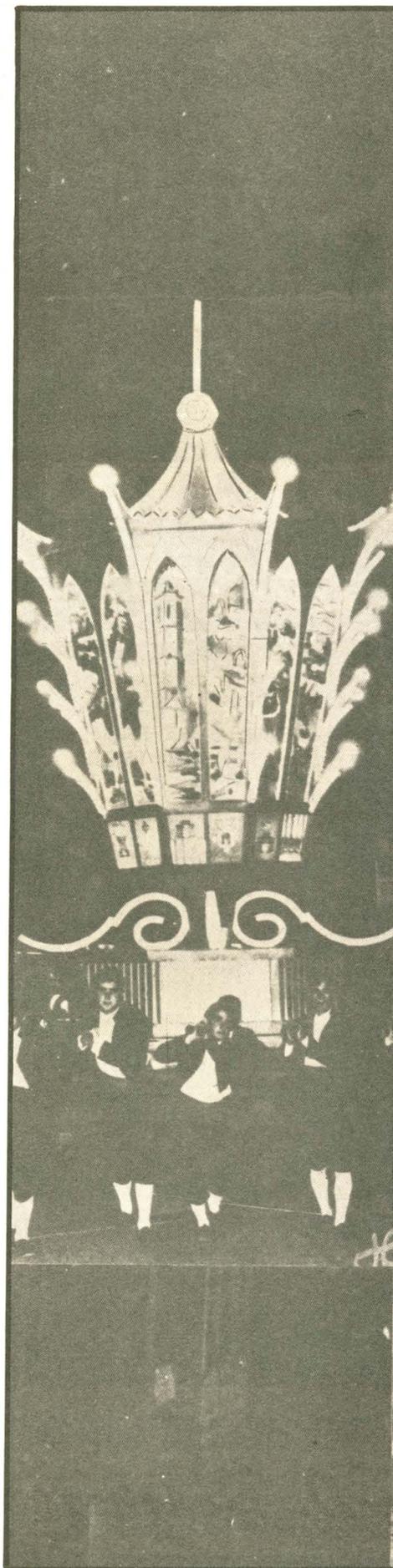
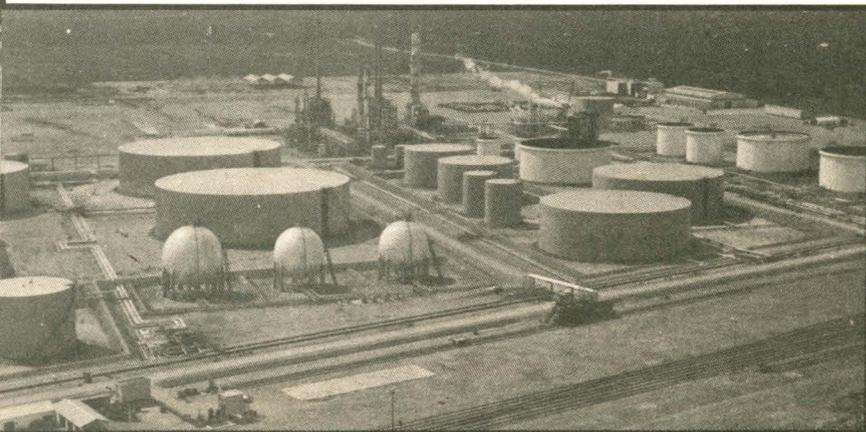
Castellón de la Plana



Productos Químicos **Esso**



Esso Petróleos Españoles, S.A.





Señorita

Susana Peris Ureña

Madrina de la Gayata del
Sector Plaza Santa Clara y adyacentes



Señorita

*María José
Balaguer Porcar*

Madrina de la Gayata del
Sector Plaza M.^a Agustina y adyacentes



lenceria
mantillas
abanicos

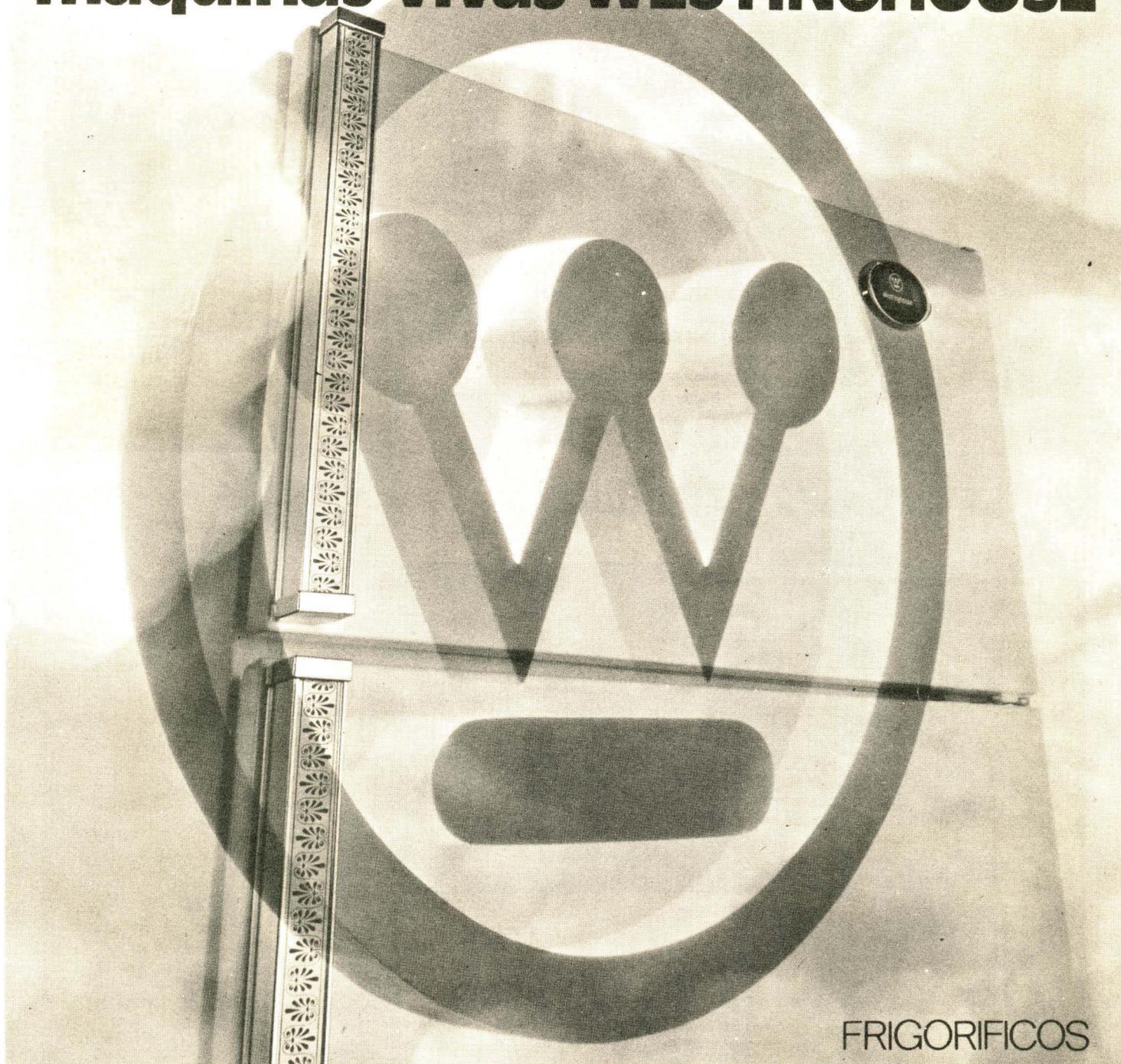
Lady perfumería

plaza de la paz, 13
teléfono 22 36 29
castellón

SALON
DE BELLEZA



máquinas vivas WESTINGHOUSE



FRIGORIFICOS

J. & J. Dols

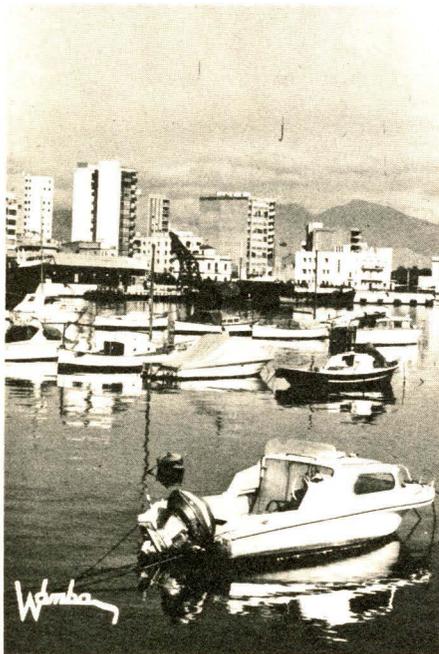
COLON, 47
CASTELLON



Señorita

*María Jesús
Fornes Estopiñá*

Madrina de la Gayata del
Sector Glorieta de San Roque
y adyacentes



Señorita

*María Pilar
Gómez Bellés*

Madrina de la Gayata del
Sector Distrito Marítimo



RIELES PARA
CORTINAS,
PERSIANAS
VENECIANAS,
PUERTAS PLEGABLES,
FRISOS PLASTICO,
PAPELES PINTADOS

INNOVACION

Enrique Miralles Moltó

CORTINAJES,
ALFOMBRAS,
MOQUETAS,
COLCHAS,
SABANAS,
TOALLAS,
MANTELERIAS

Mayor, 56

CASTELLON

Teléfono 22 48 33

Las Infantiles de



María Navarro Amat
Madrina Infantil Gayata n.º 1



María Luisa Martí Doménech
Madrina Infantil Gayata n.º 2



Isabel Villar García
Madrina Infantil Gayata n.º 5



María Mercedes Vives Alegre
Madrina Infantil Gayata n.º 3



María Lidón Campos Guillén
Madrina Infantil Gayata n.º 4



CALVO SOTELO, 26

ARMERIA ROYO

- MUNICIONES
- REPARACIONES DE ARMAS
- PAVONADO DE CAÑONES
- COPAS DEPORTIVAS

TELEFONO 21 48 56

CASTELLON

Madrinas las Gayatas



Yolanda Pastor Bartual

Madrina Infantil Gayata n.º 6



Isabel Calderón Amigó

Madrina Infantil Gayata n.º 7



**Guillermina Matutano
Fernández**

Madrina Infantil Gayata n.º 8



**María José Musné
Fernández**

Madrina Infantil Gayata n.º 10



María Teresa Mas Notari

Madrina Infantil Gayata n.º 11



“EL CARMEN”

- LENCERIA
- GENEROS DE PUNTO

MAYOR, 16

TELEFONO 22 41 23

CASTELLON

Felices Fiestas

desea

a todos

los castellonenses



FERRO ENAMEL ESPAÑOLA, S.A.

El acto de imposición

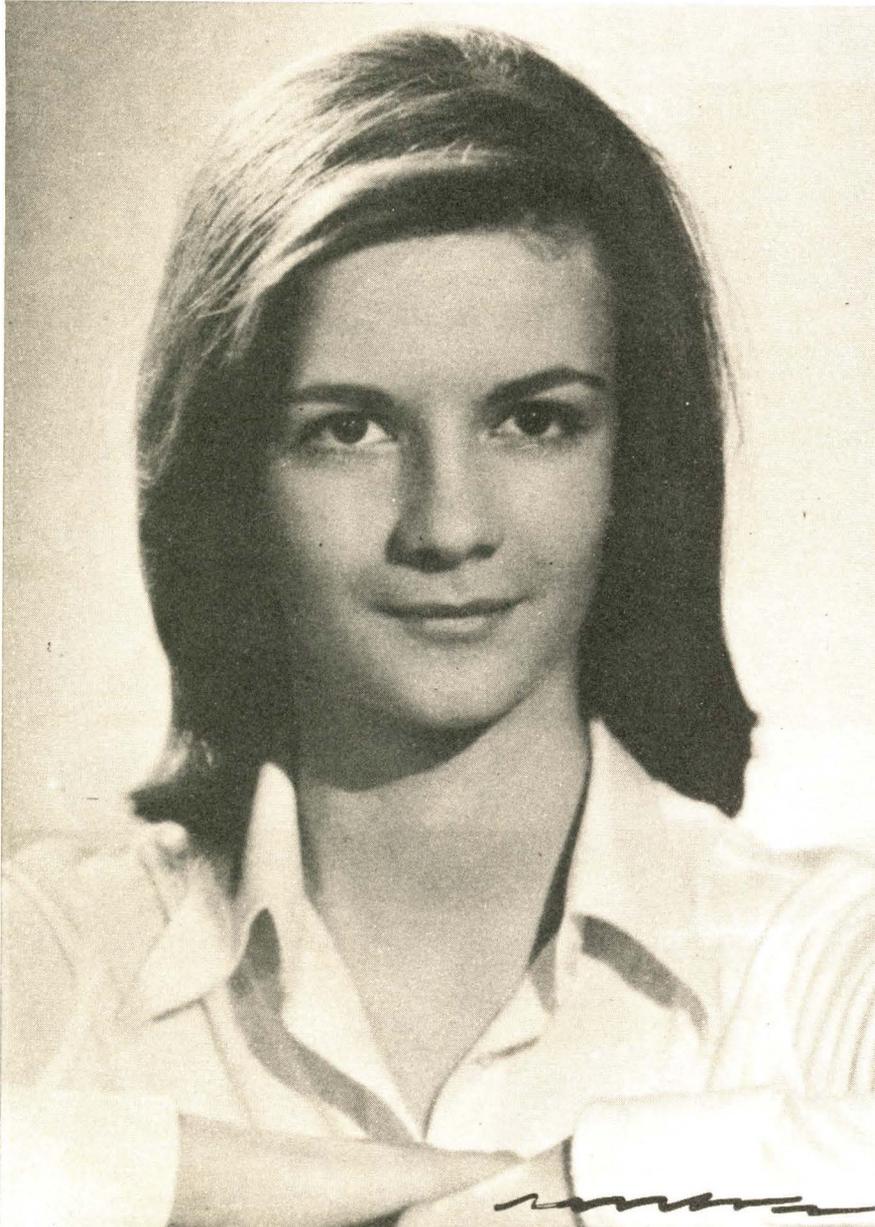
de bandas





Amelia Ordóñez

GAYATERA DE LA CASA DE VALENCIA EN MADRID



La Casa de Valencia en Madrid, a la hora de elegir la Gayatera que la represente en las fiestas de Castellón, siempre se preocupa de escoger a una muchacha perteneciente a una familia muy ligada a nuestra ciudad. En este caso ha sido Amelia Ordóñez, hija de un industrial de Castellón, don Javier Ordóñez.

Amelia tiene quince años y

está profundamente vinculada con Castellón. En la capilla de las religiosas carmelitas efectuó su primera comunión y los veraneos en Benicasim hace que se sienta hermanada con aquellos paisajes que ha observado durante tantos años. En estos momentos Amelia estudia quinto curso de bachillerato, en la rama de letras.

—¿Qué carrera piensas seguir?

—Aún no me he decidido por unos estudios concretos, pero si de he de citar alguno, creo que la psicología es la carrera que más me interesa en estos momentos.

—¿Te gusta estudiar?

—No, no. Creo que a nadie le gusta estudiar, lo cual no quiere decir que me disguste ser estudiante. A mi entender, el hecho de estudiar no resulta agradable, pero la necesidad de adquirir una determinada cultura con vistas a un futuro estable hace que se aminore tal desagrado. La responsabilidad de la persona es, en esta cuestión, muy importante.

ILUSION

—¿Qué sentiste al conocer la noticia de tu designación como Gayatera de la Casa de Valencia?

—Me ha hecho una gran ilusión, ya que, entre otras cosas, he vivido cinco años en Castellón. Además, al ser mi padre natural de allí siento su tierra como si fuera mía.

—¿Qué sintieron tus padres?

—Para ellos la ilusión también fue muy grande, mayor incluso que la mía. Supone mucho para un castellanense que la colonia de esta ciudad se acuerde de él.

“Me siento agradecido y halagado”, puntualiza don Javier, padre de Amelia, que asiste a la entrevista.

“Al ser mi padre natural de allí siento su tierra como si fuera la mia”. - “Supone mucho para un castellonense que la colonia de esta ciudad se acuerde de él”. - “Espero que con esta designación pueda añadir más amistades a las que ya poseo en la provincia de Castellón”

—¿Te ha servido de algo esta designación?

—Aún no lo sé. De todas formas, espero que por medio de ello pueda añadir más amistades a las que ya poseo en la provincia de Castellón.

ENCLAVE CASTELLONENSE

La casa de Amelia es un pequeño rincón castellonense enclavado en Madrid. Las paredes se adornan con pinturas de

varios artistas “fills de la terrera”, como Villarroig, Gimeno Barón... La hermana de Amelia, para que nada falte, hasta se llama María Lidón.

—¿Cómo eres?

—Creo que soy una chica que no se sale demasiado de lo común, aunque tal vez sea un poco ambiciosa.

—¿Cuáles son tus “hobbies”?

—Me gusta mucho leer y también escuchar música moderna.

—¿Qué deportes practicas?

Me gusta mucho el esquí; también nadar y hacer gimnasia.

En fin, esta es Amelia Ordóñez que este año tendremos oportunidad de tenerla entre nosotros en las Fiestas de la Magdalena como representante de la Casa de Valencia en Madrid. Una bella muchacha, digna de figurar entre las representantes de las mujeres castellonenses.

JUAN CANTAVELLA



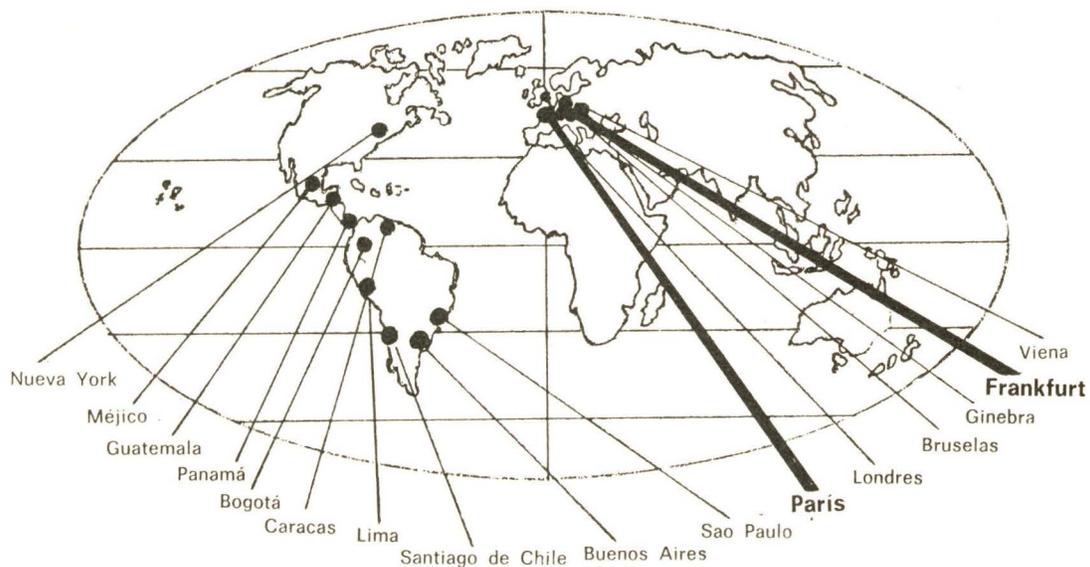
Seifor

Enmedio,33-Castellón

PRENDAS MASCULINAS

BS

BANCO DE SANTANDER



ORGANIZACION EN EL EXTRANJERO: 32 OFICINAS

EUROPA

2 SUCURSALES: ● Frankfurt ● París.

4 REPRESENTACIONES: ● Bruselas ● Ginebra ● Londres ● Viena.

AMERICA

16 SUCURSALES (A través de Bancos Filiales):

● Argentina: Banco de Santander - Argentina.

● Panamá: Banco de Santander y Panamá.

10 REPRESENTACIONES: ● Nueva York ● Méjico ● Lima ● Buenos Aires ● Caracas ● Bogotá ● Santiago de Chile ● Guatemala

● Sao Paulo ● San Juan de Puerto Rico.



Juan José Reverter Lauterio.



Marta Díaz Berbel



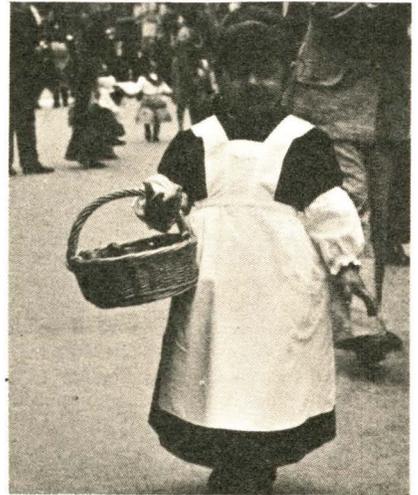
Fernando Pitarch Escura



Delfina y M.^a José Arquimbau Soler



M.^a Jesús Musné Fernández



Cristina Ventura Agut

JOYERIA Y RELOJERIA
PACO

EXTENSO SURTIDO EN JOYAS Y RELOJES

Enmedio, 24

CASTELLON

ENCUESTAS DE «FESTIVIDADES»

- ¿Qué opina de las Fiestas de la Magdalena en su estado actual?
- ¿Cómo ve el futuro de ellas?

Seis castelloneros responden a nuestras preguntas

Por Carlos Daniel Murria

Hemos creído oportuno, como en algunos años anteriores, interrogar a varios castelloneros —y castelloneras—, para tomar el pulso del ambiente madalenero de nuestra ciudad. De todos a quienes hemos visitado, recibimos de ellos su amabilidad, su cortesía y en todos sobresale su gran amor a nuestra tierra, a sus tradiciones y en este caso concreto a las Fiestas de la Magdalena, nuestras Fiestas Mayores.

Las preguntas que hemos formulado han sido las siguientes:

—¿Qué opina de las Fiestas de la Magdalena en su estado actual?

—¿Cómo vé el futuro de ellas?

Los personajes que han respondido a nuestras preguntas y lo que nos han dicho a continuación queda plasmado.

Muchas gracias a ellos y ¡Felices Fiestas!

D.^a CONCEPCION BREVA DE CASAS Ama de casa y maestra nacional

—...

—Me entusiasman por lo que significan y suponen para nosotros los castellonenses. De ellas, me encanta el Pregó y la romería, sobre todo la concentración de los romeros en la Plaza Mayor el día de la Magdalena y la salida de la misma. Cada año me emociona más.

El desfile de las Gayatas creo que es un espectáculo único, y las mismas, iluminadas, son preciosas. Soy partidaria de que mantengan el estilo tradicional y no modernista.

De mis recuerdos cuando fui Madrina de Gayata, destaco entre otros el "bautizo" de

la Gayata, por creer que es uno de los actos que más une a los vecinos entre sí y junto a la Gayata.



—...

—Opino que las Fiestas, cada año, van a más, pero considero que sería mejor que hubieran menos días de programa, pero más intensos y que pudiéramos disfrutarlas todos los vecinos. También creo que las Gayatas debían ser patrocinadas por gremios o por Corporaciones, en lugar de la actual distribución por sectores.

Pero por encima de estos detalles, soy optimista respecto al futuro de nuestras Fiestas.

SRTA. TRINI SOLER Dependiente

—...

—Las Fiestas me encantan; he colaborado siempre con ellas en distintos aspectos y, como he tenido el honor de ser Madrina de

Gayata, he tenido oportunidad de vivirlas intensamente.

La romería y el Pregó son los actos o manifestaciones de las mismas que más me gustan, como ocurre a todos los buenos castelloneros.

—...

—Opino que debían reducirse los días de las Fiestas, pero que fueran de mayor intensidad dando ocasión de participar en ellas a todos los castelloneros. Quiero decir que fuera fiesta total.

Creo que en la Junta Central de Festejos debe haber una representación femenina para que se oiga la voz de la mujer en la programación de actos o detalles que nos son propios.



Es de desear que cada año exista mayor colaboración de todo orden de los vecinos con las Comisiones de Sector y de éstas con la Junta Central.

La renovación que irá sufriendo el Programa de Fiestas debe ir encaminada a la creación de más festejos populares.

LA VERDAD

LA BOUTIQUE DEL VESTIR

Ronda Mijares, 82-84

Teléfono 21 44 69

CASTELLON

FINA PASCUAL

Sus labores

—...
—Sin duda me gusta la romería, que es el centro y motivo de nuestras fiestas. Conmemoración histórica, tradición y amor entrañable a nuestra ciudad, que la vivimos y participamos los castellonenses fervorosa y animadamente con la ilusión de que se transmita a las generaciones futuras.

También me encanta el Pregó, manifestación del alma artista de nuestro pueblo que exalta anualmente lo popular y pintoresco, lo histórico y tradicional de nuestra tierra.

Podría mejorarse si algunos participantes y parte del público lo tomaran con la formalidad y entusiasmo que le dan sus creadores.

La Gayata es una maravillosa creación que llena de luz radiante nuestras calles. Podrían mejorarse y no dejarlas decaer como se observa en estos últimos años.

—...
—No soy partidaria de que se prolonguen las fiestas; pero hay que reconocer que el ritmo solemne e intenso de los tres primeros días no tiene continuidad posterior.

Respecto a las Comisiones de Sector lo ideal sería que se complementaran actuando mayores y jóvenes, aportando y realizando sus ideas. Pero, mi felicitación a la juventud que sabe demostrar su amor a nuestro querido Castellón.

Creo que a medida que nuestra ciudad se va haciendo grande las Fiestas serán más



reducidas, pero mientras queden auténticos castellonenses las manifestaciones madalenasas perdurarán.

D. TOMÁS PEÑA SANCHEZ Médico odontólogo

—...
—Como castellonero, me gustan y siento nuestras Fiestas de la Magdalena en toda su

amplitud. Pero sobre todo la romería y el Pregó, que considero las piezas fundamentales de las mismas, aunque opino que escasean los festejos populares que deberían ser incrementados por las Comisiones de Sector y por la Junta Central.



Respecto a la Gayata debíamos esforzarnos todos en colaborar más para que cada año sean mejores.

A los actos finales de fiestas se ha logrado, en el transcurso de los años, darle intenso ambiente popular y ello debe de ser un estímulo para todos con el fin de alcanzar metas mayores.

—...
—Contando con la colaboración entusiasta de todos los castelloneros debe de ambientarse la acción para lograr que se superen cada año las Fiestas de la Magdalena y así conseguir un mayor número de visitantes.

Creo que ello podría lograrse reduciendo el número de días festivos, pero que fueran más intensos, pudiendo participar en ellos todos los vecinos y cuantos nos visiten, pero sobre todo, y por encima de todo, las Fiestas de la Magdalena son estupendas.

D. VICENTE NAVARRO FIBLA Industrial

—...
—Magníficas. Todos esperamos que llegue el día de la Magdalena para coger la caña y formando parte de la romería —“que es lo millor del mon”— llegar hasta el Ermitorio. Es una tradición que cumplimos muy a gusto todos los buenos castelloneros.

Creo que estamos todos tan convencidos de que nuestras Fiestas se desenvuelven normalmente, como si fueran por generación espontánea, que a veces no nos esforzamos lo que debieramos para lograr su

mayor éxito; creo que todos los castelloneros deberíamos colaborar de forma más eficiente para que mejoren, al igual que las Gayatas y ahora, ya que existe un almacén exclusivo para ella, preocuparse de conservarlas adecuadamente y evitar, como mínimo, que se deterioren y perjudiquen como ha ocurrido con alguna realizada por muy buen artista.

Las Fiestas han de vivirse con más intensidad, y la única forma de llegar a ello es reducir sus días para que en los que queden se celebren todas ellas con fiesta de verdad.

—...
—Creo totalmente en el futuro de nuestras Fiestas, pero opino que las Gayatas deberían reducir su tamaño para aumentar su calidad y que llegaran a ser lo que todos los castelloneros deseamos que sean, así como que las llevaran a cabo gremios o colegios profesionales en lugar de la organi-



zación actual con el fin de obtener una equiparación mayor en todas las Gayatas. Pero concretando, aparte de estas opiniones muy particulares, estoy esperando con ansiedad que lleguen las Fiestas de la Magdalena para celebrarlas, para convivirlas con mis familiares, amigos y paisanos y, sobre todo, exaltar más durante estos días los grandes valores, que no prodigamos, y que tiene nuestro pueblo.

D. RICARCO GÓMEZ VICENT Arquitecto

—...
—Creo que nuestras Fiestas se apoyan en dos actos que podemos considerar como

(Pasa a la página 81)

JOYERIA
RELOJERIA
OPTICA

Joyería **GUINOT**

Avenida Rey D. Jaime, 58 - Teléfono 21 40 72 - CASTELLON

ENCUESTAS DE «FESTIVIDADES»

- ¿Qué opina de las Fiestas de la Magdalena en su estado actual?
- ¿Cómo ve el futuro de ellas?

Seis castelloneros responden a nuestras preguntas

Por Carlos Daniel Murria

Hemos creído oportuno, como en algunos años anteriores, interrogar a varios castelloneros —y castelloneras—, para tomar el pulso del ambiente madalenero de nuestra ciudad. De todos a quienes hemos visitado, recibimos de ellos su amabilidad, su cortesía y en todos sobresale su gran amor a nuestra tierra, a sus tradiciones y en este caso concreto a las Fiestas de la Magdalena, nuestras Fiestas Mayores.

Las preguntas que hemos formulado han sido las siguientes:

—¿Qué opina de las Fiestas de la Magdalena en su estado actual?

—¿Cómo vé el futuro de ellas?

Los personajes que han respondido a nuestras preguntas y lo que nos han dicho a continuación queda plasmado.

Muchas gracias a ellos y ¡Felices Fiestas!

la Gayata, por creer que es uno de los actos que más une a los vecinos entre sí y junto a la Gayata.



D.ª CONCEPCION BREVA DE CASAS
Ama de casa y maestra nacional

—...

—Me entusiasman por lo que significan y suponen para nosotros los castellonenses. De ellas, me encanta el Pregó y la romería, sobre todo la concentración de los romeros en la Plaza Mayor el día de la Magdalena y la salida de la misma. Cada año me emociona más.

El desfile de las Gayatas creo que es un espectáculo único, y las mismas, iluminadas, son preciosas. Soy partidaria de que mantengan el estilo tradicional y no modernista.

De mis recuerdos cuando fui Madrina de Gayata, destaco entre otros el "bautizo" de

Gayata, he tenido oportunidad de vivirlas intensamente.

La romería y el Pregó son los actos o manifestaciones de las mismas que más me gustan, como ocurre a todos los buenos castelloneros.

—...

—Opino que debían reducirse los días de las Fiestas, pero que fueran de mayor intensidad dando ocasión de participar en ellas a todos los castelloneros. Quiero decir que fuera fiesta total.

Creo que en la Junta Central de Festejos debe haber una representación femenina para que se oiga la voz de la mujer en la programación de actos o detalles que nos son propios.



—...

—Opino que las Fiestas, cada año, van a más, pero considero que sería mejor que hubieran menos días de programa, pero más intensos y que pudiéramos disfrutarlas todos los vecinos. También creo que las Gayatas debían ser patrocinadas por gremios o por Corporaciones, en lugar de la actual distribución por sectores.

Pero por encima de estos detalles, soy optimista respecto al futuro de nuestras Fiestas.

SRTA. TRINI SOLER
Dependiente

—...

—Las Fiestas me encantan; he colaborado siempre con ellas en distintos aspectos y, como he tenido el honor de ser Madrina de

Es de desear que cada año exista mayor colaboración de todo orden de los vecinos con las Comisiones de Sector y de éstas con la Junta Central.

La renovación que irá sufriendo el Programa de Fiestas debe ir encaminada a la creación de más festejos populares.

LA VERDAD

LA BOUTIQUE DEL VESTIR

Ronda Mijares, 82-84

Teléfono 21 44 69

CASTELLON

FINA PASCUAL

Sus labores

—...

—Sin duda me gusta la romería, que es el centro y motivo de nuestras fiestas. Conmemoración histórica, tradición y amor entrañable a nuestra ciudad, que la vivimos y participamos los castellonenses fervorosamente y animadamente con la ilusión de que se transmita a las generaciones futuras.

También me encanta el Pregó, manifestación del alma artista de nuestro pueblo que exalta anualmente lo popular y pintoresco, lo histórico y tradicional de nuestra tierra.

Podría mejorarse si algunos participantes y parte del público lo tomaran con la formalidad y entusiasmo que le dan sus creadores.

La Gayata es una maravillosa creación que llena de luz radiante nuestras calles. Podrían mejorarse y no dejarlas decaer como se observa en estos últimos años.

—...

—No soy partidaria de que se prolonguen las fiestas; pero hay que reconocer que el ritmo solemne e intenso de los tres primeros días no tiene continuidad posterior.

Respecto a las Comisiones de Sector lo ideal sería que se complementaran actuando mayores y jóvenes, aportando y realizando sus ideas. Pero, mi felicitación a la juventud que sabe demostrar su amor a nuestro querido Castellón.

Creo que a medida que nuestra ciudad se va haciendo grande las Fiestas serán más



reducidas, pero mientras queden auténticos castellonenses las manifestaciones madalenas perdurarán.

D. TOMÁS PEÑA SANCHEZ Médico odontólogo

—...

—Como castellonero, me gustan y siento nuestras Fiestas de la Magdalena en toda su

amplitud. Pero sobre todo la romería y el Pregó, que considero las piezas fundamentales de las mismas, aunque opino que escasean los festejos populares que deberían ser incrementados por las Comisiones de Sector y por la Junta Central.



Respecto a la Gayata debíamos esforzarnos todos en colaborar más para que cada año sean mejores.

A los actos finales de fiestas se ha logrado, en el transcurso de los años, darle intenso ambiente popular y ello debe de ser un estímulo para todos con el fin de alcanzar metas mayores.

—...

—Contando con la colaboración entusiasta de todos los castelloneros debe de ambientarse la acción para lograr que se superen cada año las Fiestas de la Magdalena y así conseguir un mayor número de visitantes.

Creo que ello podría lograrse reduciendo el número de días festivos, pero que fueran más intensos, pudiendo participar en ellos todos los vecinos y cuantos nos visiten, pero sobre todo, y por encima de todo, las Fiestas de la Magdalena son estupendas.

D. VICENTE NAVARRO FIBLA Industrial

—...

—Magníficas. Todos esperamos que llegue el día de la Magdalena para coger la caña y formando parte de la romería —“que es lo millor del mon”— llegar hasta el Ermitorio. Es una tradición que cumplimos muy a gusto todos los buenos castelloneros.

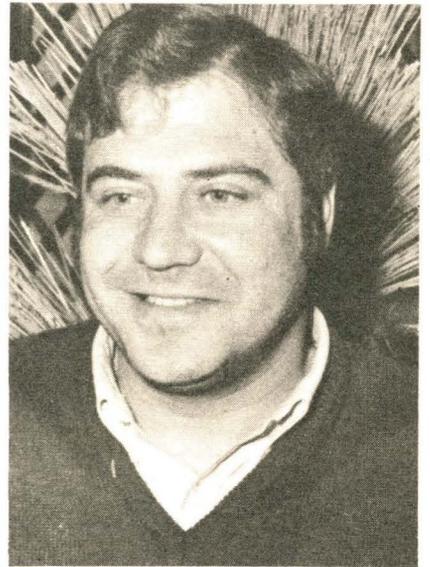
Creo que estamos todos tan convencidos de que nuestras Fiestas se desenvuelven normalmente, como si fueran por generación espontánea, que a veces no nos esforzamos lo que debieramos para lograr su

mayor éxito; creo que todos los castelloneros deberíamos colaborar de forma más eficiente para que mejoren, al igual que las Gayatas—y ahora, ya que existe un almacén exclusivo para ella, preocuparse de conservarlas adecuadamente y evitar, como mínimo, que se deterioren y perjudiquen como ha ocurrido con alguna realizada por muy buen artista.

Las Fiestas han de vivirse con más intensidad, y la única forma de llegar a ello es reducir sus días para que en los que queden se celebren todas ellas con fiesta de verdad.

—...

—Creo totalmente en el futuro de nuestras Fiestas, pero opino que las Gayatas deberían reducir su tamaño para aumentar su calidad y que llegaran a ser lo que todos los castelloneros deseamos que sean, así como que las llevaran a cabo gremios o colegios profesionales en lugar de la organi-



zación actual con el fin de obtener una equiparación mayor en todas las Gayatas. Pero concretando, aparte de estas opiniones muy particulares, estoy esperando con ansiedad que lleguen las Fiestas de la Magdalena para celebrarlas, para convivirlas con mis familiares, amigos y paisanos y, sobre todo, exaltar más durante estos días los grandes valores, que no prodigamos, y que tiene nuestro pueblo.

D. RICARCO GÓMEZ VICENT Arquitecto

—...

—Creo que nuestras Fiestas se apoyan en dos actos que podemos considerar como

(Pasa a la página 81)

JOYERIA
RELOJERIA
OPTICA

Joyería **GUINOT**

Avenida Rey D. Jaime, 58 - Teléfono 21 40 72 - CASTELLON

Castellón, 1974



Nuevo palacio de Justicia, con el magnífico jardín al frente.



Nuevo edificio de la Cooperativa del Mar, de la Cofradía de Pescadores, en el Grao.

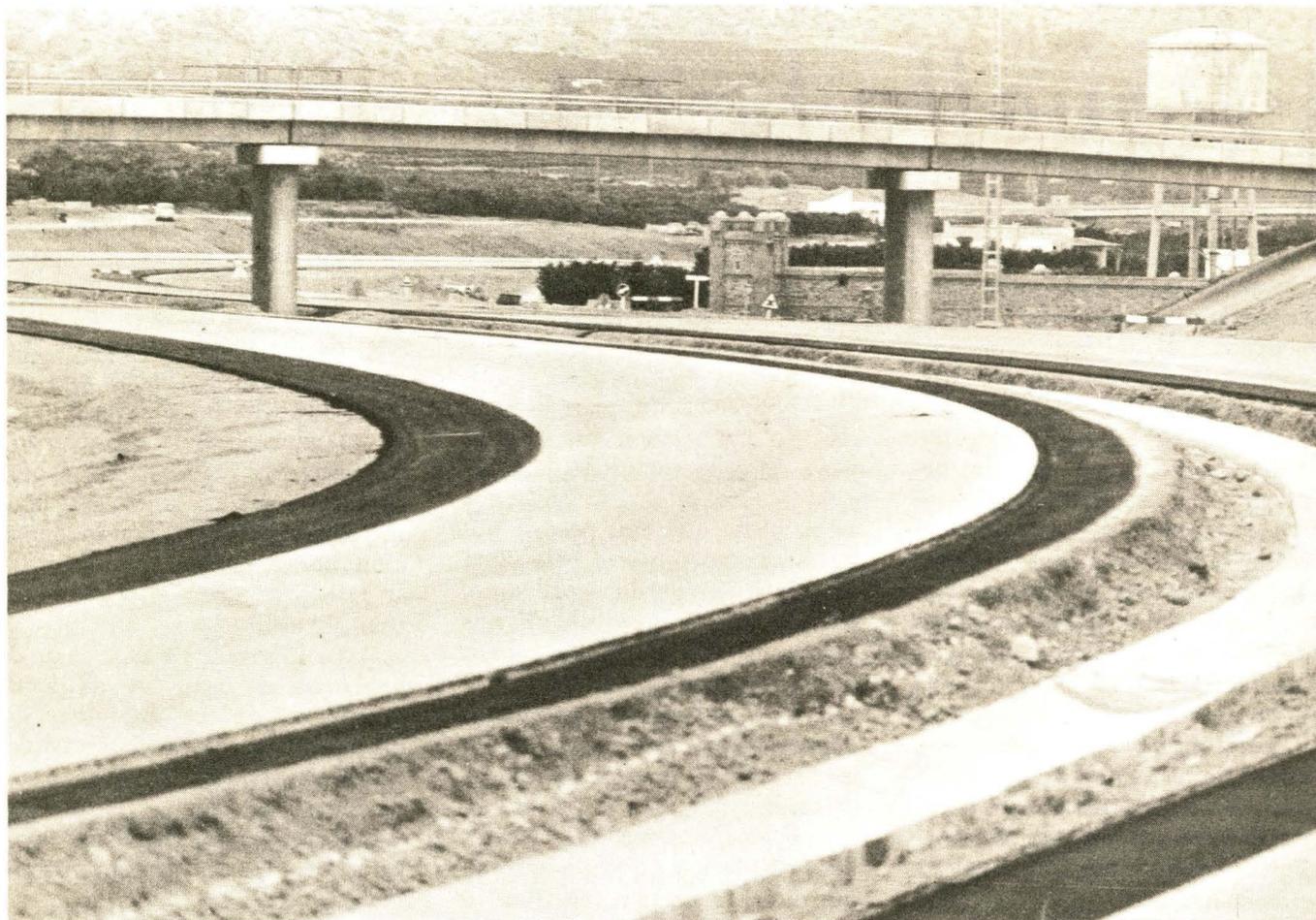


Ha sido abierta al tráfico la calle Ramón Llull. Desapareció el pilón. Un nuevo signo de la época.

**PRODUCTOS Y MATERIAL
PARA
GANADERIA Y AVICULTURA**

Comercial Tallarés

**Cardenal Costa, 11 - Teléfono 21 53 06
CASTELLON DE LA PLANA**



La autopista Tarragona-Valencia, a su paso por nuestro término municipal.



Las obras del aparcamiento subterráneo en la plaza de enlace de la calle de Colón con la Avda. de Cernuda y Velasco, van a buen ritmo.

DECORACION DE METALES - ANODIZADO DEL ALUMINIO

JUAN BLASCO

Baños Electrolíticos de: NIQUEL • CROMO • COBRE • LATON • ZINC • PLATA

Ronda Magdalena, 24

Teléfono 21 28 43

CASTELLON

Aquella bonita melena

Gloria e Isabel eran dos buenas amiguitas; tenían ambas nueve años e iban juntas al Colegio, ocupaban el mismo pupitre y eran dueñas las dos de una abundante, sedosa y moldeable melena que constituía su orgullo. Sin embargo, aquel encanto femenino las convertía un poco en rivales, pues siempre estaban comparando su color, su suavidad y, sobre todo, su largura.

Habían comenzado las clases después de Reyes y, aquel año, las monjitas emprendieron una intensa campaña preparatoria de la Santa Infancia. Era preciso que estas niñas, mimadas y regaladas por la vida, tomaran conciencia de que allá muy lejos, en el Tercer Mundo, otros niños morían de hambre.

Con tan vivos y reales colores pintaron la situación, tanto insistieron en que era necesario ayudar, no solamente tomando parte en la postulación, sino ofreciendo algo propio, pero algo que les costara un poco de sacrificio, que a nuestras pequeñas se les enterneció el corazón y, muy seriecitas, discutieron sobre qué podrían ofrecer.

—Que papá nos dé el dinero, no vale —dijo convencida, Gloria, después de pensarlo bien—, ha de ser algo que nos cueste darlo.

—El precio de la merienda —apuntó decidida, Isabel.

—¿Cómo vas a dar el precio de la merienda si no la pagas tú, te la da tu mamá? Además, estoy segura de que tanto tu mamá como la mía, no van a consentir que nos quedemos una tarde sin merendar —se opuso Gloria que, en el fondo, era algo glotona.

—¿El dinero de la hucha? —preguntó su amiga.

—El dinero de la hucha a mí no me cuesta sacrificio porque en seguida la vuelvo a tener llena.

—Pues... ¡Ya sé! —estalló al fin, Isabel abriendo mucho los ojos, con cara de satisfacción por haber encontrado una felicísima idea—. Yo he oído decir en la peluquería, que las pelucas valen

mucho dinero. Vendamos nuestro pelo, como es largo, nos pagarán mucho por él.

—Mamá no nos dejará... —empezó a protestar Gloria.

—Yo tengo un plan bomba. Nos lo cortaremos sin decirles nada, lo venderemos, le daremos a la Madre el dinero y nunca sabrá nadie que esas pesetas nos las dieron por nuestro pelo. Será un sacrificio gordo, gordísimo, porque tanto a ti como a mí, nos gusta nuestra melena a rabiar. ¿Qué te parece?

—Nos castigarán —comentó compungida, puesto que aquello le parecía la más atroz de las torturas.

—Si nos castigan más mérito. Pero tú me has de prometer que no dirás nunca porqué nos lo hemos cortado, así nuestra ofrenda será más pura y Dios la aceptará mejor —y viendo la indecisión de su amiga, insistió con tono persuasivo—. Ellos no tienen nada que comer, la Madre lo dijo, en cambio nosotras...

Gloria, no queriendo parecer demasiado tacaña delante de su amiga, consintió al fin, con una respuesta vaga e insegura:

—Bueno...

—Esta tarde mismo al salir del Colegio, ¿vale? —apremió Isabel.

No tuvo valor para responder con la boca y lo hizo con un cabezazo que a nada la comprometía. Y es que a Gloria le iba a ocurrir algo, algo que sabía extraoficialmente y que no podía adelantar a nadie hasta que se hiciera público, por eso, ante el temor de hablar más de lo debido, dejó hacer a su amiga.

A la mañana siguiente, cuando Gloria entró en clase, el estupor la dejó paralizada. Sentada en su pupitre la esperaba Isabel con la cabeza mocha, instintivamente se llevó ambas manos a su bonita y bien cuidada melena. Con la emoción recibida, había olvidado por completo el incidente de la tarde anterior. El caso es que venía tan ilusionada a contarle a Isabel que la habían elegido

Reina Infantil de las Fiestas... Aquella noche, poco antes de cenar, había recibido la visita del Alcalde, portador de todo un mundo de ilusión para ella y, ahora, ante la mirada furibunda de su amiga, volvía de golpe y porrazo a la realidad. No sabía cómo abordar el asunto, si al menos dejara de mirarla con indignación, podría hablar..., explicar...

Isabel la atacó en cuanto la tuvo al lado:

—Tú lo sabías ya ayer cuando hablamos de esto —y al decir “esto”, señaló con un índice su propia cabeza desprovista casi de pelo, tan cortito se lo habían dejado.

Gloria la miró, pero no tuvo valor de mentir y bajó confundida, la vista.

—Si tú me lo hubieras dicho, yo tampoco me lo hubiera cortado —añadió a punto de saltársele las lágrimas. Era lo que más le dolía, la traición de su amiga.

Este incidente levantó una barrera entre ambas. Isabel se obstinaba en guardar silencio, postura que hacía sufrir a Gloria puesto que no le podía hacer partícipe de sus ilusiones y alegrías. Comentar con ella lo bonito que era su traje de castellanera, con su falda verde que al andar se movía con gracia, su delantal y corpiño negro con un bordado que le entusiasmaba, la preciosa pañoleta comprada por su mamá en un sitio muy elegante, y sobre todo, las joyas con sus brillantes esmeraldas, cuyos destellos le obligaban a cerrar sus ojitos con guiños de placer, le hubiera hecho feliz, más feliz si cabe, pues su tremenda alegría, su ilusión infantil, se veía ahora empañada por esta pequeña nube que le preocupaba mucho más de lo que ella hubiera deseado.

Así las cosas, ocurrió que el papá de Isabel tuvo que ausentarse de la Ciudad por algún tiempo, un mes, dos meses tal vez, y se llevó a toda la familia. Aquella distancia vino a empeo-

rar el problema de las pequeñas amiguitas.

Entre tanto, llegaron las Fiestas y, con ellas, la realización de los sueños de Gloria que se vio agasajada y obsequiada sin tasa ni medida. Le parecía que se había trasladado a un país de ilusiones donde no se podía ser más que feliz, sin embargo, ella tenía una espinita clavada en el alma: el alejamiento material y espiritual de Isabel; pensaba que con ella al lado nada le faltaría.

Y así fue transcurriendo la Semana Grande, acto tras acto hasta llegar a uno de los más bonitos: la Ofrenda de Flores a la Virgen.

A nuestra Reina Infantil le prepararon un ramo precioso y le colocaron una mantilla blanca que era un sueño. Estuvo muy nerviosa hasta que llegó a recogerla el taxi que había de llevarla con sus Damitas, a Lidón, donde un inmenso gentío se apiñaba ya para ver llegar a las dos Reinas y toda su Corte.

Este acto era siempre tremendamente emotivo, pues en él, el alegre y apretado haz de joven-

císimas Castelloneras, en una simbólica ofrenda de flores, ofrecían muy de veras a la Virgen los corazones de Castellón entero. Por eso, nuestra pequeña Gloria, poseída de su importante papel, anduvo con la majestad de una auténtica Reina, hasta ocupar su sitio. Y comenzó el desfile de las Castelloneras que fueron dejando al pie mismo del Altar una auténtica y policromada alfombra de flores.

A Gloria le latía violentamente su corazón, aquel momento le estaba emocionando. Al fin le llegó su turno; lentamente se levantó de la silla y, al ir a avanzar, sus ojos tropezaron con otros que la estaban mirando insistentemente, quizás con un poco de embeleso, de admiración. El pequeño corazón de Gloria pareció que iba a estallar. ¡Allí estaba su amiga Isabel! Había vuelto del viaje y había acudido a verla. Gloria no supo que le ocurría, pero de pronto sintió que su rostro se cubría de un vivo carmín, tal vez efecto de la emoción, quizás la vergüenza que le produjo contemplar una

vez más su cabecita recortada, lo cierto es que al llegar a las plantas de la Virgen, después de depositar el perfumado ramo, levantó su dulce carita hacia Ella y musitó muy seria:

—Madrecita, yo no quiero ser menos generosa que Isabel y te ofrezco, igual que ella, mi melena para los pobrecitos niños del Tercer Mundo, aunque al cortarme cada pelo me duela mucho aquí, aquí —y al decir esto, apoyaba fuertemente sus manitas sobre su corazón, mientras por sus mejillas sentía resbalar algo húmedo.

Cuando se puso en pie y dio media vuelta antes de bajar los peldaños que la separaban de sus Damitas, sus ojos buscaron ávidos los de Isabel y le transmitieron el mensaje esperando hallar en ellos el perdón y la reconciliación. Su sagaz amiga cazó al vuelo este mensaje y lo aprobó, generosa, con una amplia sonrisa llena de gratitud y cariño. Y, en aquel instante, Gloria se sintió feliz, tan feliz como si fuera una reina de verdad.

CRISTINA ALLOZA SANZ



BANCO ZARAGOZANO

General Aranda, 19

Teléfonos: { 22 47 00-22 47 04
22 47 08-22 47 12

Recientemente instalado en CASTELLON DE LA PLANA

CANOAS

LANCHAS

BARCOS



náutica



- RECAMBIOS Y SERVICIO
- MOTORES DEPORTIVO NAUTICO
- MATERIAL PARA EMBARCACIONES DEPORTIVAS Y PESCA

Dr. Vila Barberá, 12 - Tel. 25 25 61 - VALENCIA - 7
Avd. del Mar, Cruce Gobernador-Tel. 22 68 69-CASTELLON

REGALOS



LISTAS DE BODA

GRAN ACTIVIDAD EN EL DEPORTE NAUTICO CASTELLONENSE

El Club Náutico cuenta con 1.200 socios y una flota de más de 120 embarcaciones

El Club Náutico de Castellón es una de las entidades que más actividades desarrollan dentro del deporte provincial. No hay duda de la marcada vocación de los castellonenses por los deportes náuticos, que se refleja con toda claridad en el amplio programa de competiciones que cada año organiza el Club Náutico.

La entidad cuenta actualmente con unos 1.200 socios y más de 120 embarcaciones. Lógicamente los socios más activos, en el aspecto de la participación en las distintas competiciones, son los más jóvenes, aun cuando su número no suponga una mayoría con respecto a los veteranos.

Entre las actividades desarrolladas no debemos olvidar el I Concurso de Pesca Deportiva del Atún, de carácter internacional, que por unos días constituyó acontecimiento del más alto rango en nuestra ciudad. Con una participación muy selecta, el concurso tuvo el mejor eco no sólo a nivel nacional, sino incluso más allá de nuestras fronteras. La participación fue selectísima y, para Castellón, cons-

tuyó una importante baza en orden a su promoción turística.

MAS DE 120 EMBARCACIONES

La flota del club es cada vez más importante. Está formada por yates, embarcaciones menores con motor fuera borda, embarcaciones pesqueras utilizadas para recreo, snipes, cadetes, optimist y piraguas. Hay que destacar la proliferación de embarcaciones pesqueras para usos recreativos, de las que actualmente se cuentan en el club unas treinta, y el interés que ha despertado entre los chicos la modalidad "Optimist".

También interesa a la juventud la práctica del piragüismo, y en la actualidad existen ya en el C. N. Castellón doce piraguas de una plaza, dos de dos plazas, y se está esperando una de cuatro plazas.

Pero con todo, según se nos informó, la nota sobresaliente la ofrece el espectacular crecimiento de la flota de embarcaciones pesqueras para recreo. "Es un aumento asombroso. En los últimos tiempos se ha registrado un

incremento aproximado del orden del 235 por ciento", nos dijeron.

AMPLIO PROGRAMA DE ACTIVIDADES

En cuanto al programa de actividades, señalemos que diariamente salen numerosas embarcaciones dedicadas a la pesca deportiva y, por otra parte, el Club organiza también concursos de pesca menor. Todos los domingos del año, si el tiempo lo permite, se desarrollan competiciones de Snipes, y con motivo de las Fiestas de la Magdalena, tiene lugar una importante prueba de carácter nacional. También todos los domingos hay competiciones reservadas a la clase Cadete. Los sábados es cuando generalmente se celebran las pruebas de Optimist y también en este día, o en las mañanas dominicales, tienen lugar las competiciones de piragüismo. Antaño existía una gran actividad en lo que se refiere a la natación, hasta el extremo de que los nadadores del Club Náutico de Castellón eran un poco como la base de la natación regional, pero últimamente esta actividad está muy apagada, pues las deficiencias de las aguas del puerto no permiten ya la práctica de este deporte. Es por ello que cada vez se hace más necesaria la construcción de una piscina.

Con relación a la flota, se nos informó también que se necesita un mayor número de embarcaciones tipo Optimist, modalidad deportiva que ha despertado extraordinario interés entre los niños.

PROYECTOS Y ASPIRACIONES

En el capítulo de proyectos de inmediata ejecución destaquemos la instalación, en breve, de un pantalán para atraque y amarre de las embarcaciones. Su presupuesto se aproxima a los tres millones de pesetas y constituye, sin ningún género de dudas, una gran mejora para la cada vez más importante flota deportiva castellanense.

Y, finalmente, como aspiración más sentida del Club está la piscina. Se cuenta con el proyecto y la financiación está teóricamente resuelta, pero falta lo más importante, que son los terrenos necesarios para la instalación. En el recinto portuario es muy difícil poder disponer de un solar, pues la actividad del puerto de Castellón es cada vez más importante y, lógicamente, exige mayor espacio. Es un problema difícil de resolver, pero no hay duda de que el Club Náutico necesita una piscina.

ENCUESTAS DE FESTIVIDADES...

(Viene de la página 75.)

pilares fundamentales de las mismas: El Pregó y la Romería. Respecto a la romería, a mi parecer, sobran vehículos ya que su presencia quita tipismo a tan histórico acto y pese al progreso de la época deberían por todos los medios evitarse.

En cuanto a la Gayata, considero que falta la base donde se apoye la materialización de la misma: el sector, ya que se carece de vinculación entre sí, por no haber barrios con personalidad propia en nuestra ciudad, ya que son un trozo de la misma. Entonces interpreto que éstas deberían promoverse por gremios o bien por organismos e instituciones.

—...

—Las Fiestas de la Magdalena siempre serán reflejo del momento en que viva la ciudad. La romería permanecerá siempre. El adorno o carácter de la misma es lo que cambiará. Es necesario que el ciudadano se mentalice con las características propias de la ciudad, en este caso concreto hacer comprender a todos que ir a la Romería es un acto que tiene un rito y una característica especial con muy cargado acento histórico.

En cuanto a la Gayata, creo que falla por sus dimensiones, debe ser menos pretenciosa, más sencilla. La Gayata debe sentirse

más que verla. Y otro detalle es que la Gayata debe ser arrastrada a mano, no mecanizada y adaptada a las dimensiones de las calles por las que desfile y luego se



instala. Esto nos daría la auténtica proporción que debe tener la misma.

Volviendo a la romería, que tanto siento, confío en que un día se introduzca en la misma música de rondalla, ya que ello ayudaría sobre manera a darle el auténtico carácter que creo debe tener.

¡Ah!, también espero que no tardaremos muchos años en ver debidamente restaurada la Ermita de San Roc de Canet.



RENAULT 5  **RENAULT 5**

E. A. L. E. S. A.

Concesionario

RENAULT

Carretera Valencia-Barcelona km. 66,500 - Tel. 227600

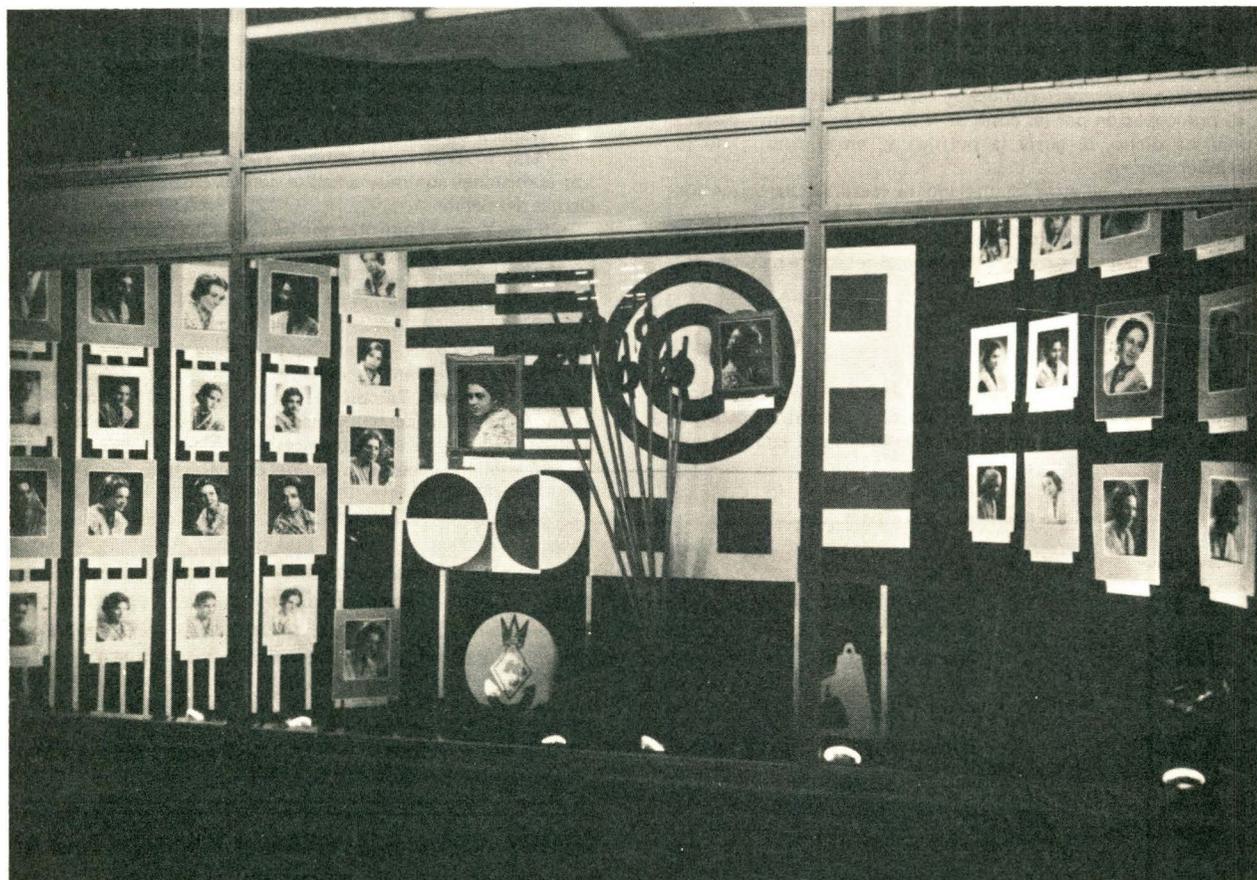
EXPOSICION:

Av. Rey D. Jaime, 88 - Teléfono 21 42 56 - CASTELLON

EL BANCO DE BILBAO Y LAS FIESTAS DE LA MAGDALENA



Como ya es tradicional, el Banco de Bilbao entregó el Trofeo Diana, «Rosa de Plata», a la Reina de las Fiestas de la Magdalena, señorita Mercedes Borrás Valls, en el acto de su proclamación



Escaparate-exposición de fotografías de las Reinas, Damas y Madrinan de las Fiestas de la Magdalena, en el Banco de Bilbao

ENTREVISTA CON LAS DAMAS DE LA CIUDAD

Por FRANCISCO PASCUAL

Representan a diferentes estamentos de la vida local, pero junto a la Reina de las Fiestas, su papel reviste una importancia mucho mayor, puesto que son, ante todo, la genuina representación de ese crisol de virtudes que es la mujer castellanense. Puro simbolismo, maravilloso simbolismo. Símbolo de juventud, canto a la vida y a la esperanza.

Para ellas, tras el acto de proclamación e imposición de bandos, ha comenzado ya la alegría de todo un reinado. Vivirán intensamente durante el amplio prólogo festivo y los más de ocho días de gran fiesta. Y el recuerdo lo llenará todo...

La más jovencita tiene 16 años recién cumplidos, pero realmente ninguna pasa de los 18. Modernas, alegres con chispa, rabiosamente simpáticas, tremendamente sinceras, forman parte de esa nueva generación que está ya pidiendo paso, que garantiza la continuidad de nuestras más entrañables tradiciones.

Aquí, como cada año, hemos pretendido establecer una ligera semblanza a través de sus propias manifestaciones. En esta ocasión las respuestas no pudieron ser más sinceras.

ISABEL MARIA BLASCO

Dama del Ayuntamiento. 16 años. Estudiante de Bachillerato. Aspirar a licenciarse en Derecho, pero de momento lo que más le gusta son las matemáticas.

Rubia, ojos en los que se mira el azul del mar, el verde de los naranjos. No; no tiene novio. El amor es todavía como un ideal sin forma.

Isabel es la mayor de seis hermanos. El pequeñín sólo tiene 2 años. Juega un poco a madre de los pequeños. ("A Nuria, se puede decir que me la he criado yo. Es monísima".)

Su padre es concejal. Tiene muchas obligaciones. "Casi nunca está en casa". Más que protesta, en la voz de Isabel María hay un mucho de resignación.

—¿Te gustaría ser concejal?

—"Muchísimo. Me gusta la política, hacer una labor positiva por el bien de la comunidad. El Ayuntamiento, por ejemplo, creo que va bien, pero le falta algo... Debe hacer algo más".

—¡Vaya con la niña! ¿Qué debería hacer?

—"Muchas cosas. Por lo pronto cerraría al tráfico las calles Enmedio y Colón, porque ahora mismo los peatones apenas si tienen sitio para moverse. Sería una experiencia muy interesante".

Es una idea que comparten muchos castellanenses. En el caso de Isabel, su preocupación por las cosas de la ciudad es evidente, puesto que como ha dicho, le gusta la política y, en el futuro, no le disgustaría ser concejal.

Sin embargo, no le atrae demasiado la lectura. Claro que los estudios dejan poco tiempo libre. Prefiere el cine, aunque últimamente tampoco se proyectan muy buenas películas. En el capítulo de los deportes, sus preferidos son el tenis y el balonmano.

MARGARITA MARIA MENDEZ DE VIGO

Dama de representación militar. Nació en Melilla hace 16 años, pero realmente sus primeras vivencias las tuvo ya entre nosotros. Desde los 4 años vive en Castellón. Su castellanerismo está más que probado.

También cursa Bachillerato, en el Instituto. Cuando dialogamos acaba de examinarse de Historia del Arte. En principio se ha inclinado por la rama de Letras, pero su vocación parece que le llevará a la Facultad de Medicina.

Rubia, ojos azules, respuestas un tanto entrecortadas por los nervios. Hay que pensar en lo que se dice...

Es la pequeña de cinco hermanos. Familia unida, familia feliz. Y Margarita debe ser la alegría de la casa. Seguro.

Primero fue alumna de las Carmelitas, después pasó al Instituto. El latín y el griego, ¿qué diremos del latín y el griego? En especial no tiene ninguna preferencia especial por alguna asignatura en concreto, aunque la gimnasia le atrae muchísimo.

¿Lecturas? "Tengo muy poco tiempo para leer. Tampoco me gusta demasiado". ¿Cine? "Lo normal, ni mucho ni poco".

A Margarita lo que le parece más interesante es la pintura. "Me gustaría pintar. Es bonito".

—Y de Castellón, ¿qué es lo más sugestivo?

—"El mar, ese mar tan azul y tan claro que lo llena todo. Es una constante que, en cierto modo, define un poco a la ciudad".

Castellón —dice también— es una población tranquila, entrañable, familiar...

—"Pero a veces los jóvenes nos aburrirnos mucho, porque nos falta un algo de ambiente".

Margarita se define como una chica moderna, sin extremismos, pero bastante tímida, aunque afortunadamente no se ponga siempre colorada.

ANA ROS DE URSINOS

Dama de Abolengo. 16 años. Cursa el último año de Bachillerato, en la rama de Letras. Piensa estudiar Derecho o Psicología.

Es una entusiasta de nuestras fiestas. El año pasado fue Dama del Sector número 7.

—"Para la mayor brillantez de nuestras fiestas —afirma— es necesaria una revitalización de los Sectores. El vecindario debe colaborar mucho más con las comisiones."

—Dicen algunos vecinos que no organizan los festejos que les gustan. En ocasiones no suelen estar de acuerdo con el programa...

—"Eso son excusas. Además, la gente muchas veces no sabe ni lo que quiere. La única realidad es que las comisiones reciben muy pocas ayudas, y así es difícil hacer cosas. La revitalización de los sectores sólo será posible ayudándoles más..."

—Trabajar en una comisión, ¿es divertido?

—"Hay muchas satisfacciones. Yo lo pasé fenomenal, muy bien... Las comisiones son muy amables con las chicas, con la Madrina y las Damas del Sector."

—Bien. Y como persona que ha vivido la organización de nuestras fiestas, ¿qué añadirías?

—"Una semana más. Cuando se acaban, todavía hay ganas de más fiestas. Parece que acaban de comenzar. Y es que se pasa fenomenal. Palabra".

Ana tampoco es demasiado partidaria de la lectura. Entre sus aficiones se cuentan el tenis y el baloncesto, "aunque no los práctico", advierte. También le gusta el cine y el teatro.

De la juventud castellanense, que es la suya, dice que se aburre bastante, porque tiene poco ambiente.

—"Castellón necesita círculos de carácter juvenil, centros sin

DECORES

Alta selección en papeles de importación y nacionales. - Reformas de villas, apartamentos y locales comerciales. - Gran variedad de moquetas, en calidad y precios. - Tapicerías funcionales y clásicas. - Pintura y artículos decorativos. Escaçola, talla de madera y elementos artesonados. - Constructor de Gayatas.

Pídanos información

Nuestros presupuestos no implican compromiso alguno

San Félix, núm. 32
Teléfono 22 04 06
CASTELLON

SOMOS UNA EMPRESA CREADA PARA
SU COMODIDAD Y BUEN GUSTO



matices y abiertos a todos, en los que podamos reunirnos, hablar de nuestras cosas, escuchar música, etcétera”.

MARIA LIDON DELSPUCHOLS

Dama Popular. 18 años. Dependiente de comercio. El año pasado fue Dama del Sector número 2. Castellonense y castellanera, Marfa Lidón es una gran entusiasta de nuestras fiestas.

También ella nos habló brevemente de la labor, muchas veces ingrata, de las comisiones de sector.

—“Los sectores son la base de las fiestas. Las damas, por ejemplo, estamos casi todo el año saliendo diariamente para recoger dinero del vecindario. Las comisiones no hay duda de que son la parte más sacrificada de las fiestas. Muchas veces esto no se tiene en la debida consideración, sobre todo en lo que se refiere a las Damas de Sector, que deberían tener un lugar más destacado en el capítulo de honores”.

María Lidón estudió en la Consolación. Le gusta el cine, la música moderna y el tenis, aunque realmente no tiene tiempo para practicar deportes. Guapa, alegre, simpática... su pelo es castaño y en los ojos hay un color que uno casi no se atreve a definir.

—“Estoy más que contenta de formar parte de la corte de honor de la Reina. Para mí ha sido una gran alegría.”

María Lidón tampoco tiene novio. El amor está ahí, en el ideal de sus años jóvenes. El amor llegará quizá mañana, o pasado, pero está ahí mismo... El amor es...

—¿Qué es el amor?

—¡Tantas cosas! No hay definición concreta...

—¿Y cómo te definirías tú?

—“Vaya compromiso! No sé... Tímida, muy nerviosa, alegre, con bastante constancia... Eso lo tienen que decir los demás, quienes me conocen mejor.”

Y además, la modestia. Muchas cualidades, virtudes, que la acreditan como representante de la mujer castellanense. No podía ser menos.

MARIA LIDON MARTI

Dama del Mar. 18 años. Ha sido, como ocurre siempre en la Dama del Mar, Madrina de la Gayata del Sector número 12 y Reina de las Fiestas de San Pedro. El distrito marítimo, también como siempre, ha sabido escoger.

Marfa Lidón Martí trabaja de secretaria y, para ella, el amor se llama Enrique. Es la única del grupo que confiesa que tiene novio. Posiblemente sea la única que lo tiene de verdad, con presentaciones familiares incluidas.

Hablemos de las fiestas...

—“El Grao participa muchísimo en las fiestas, sobre todo la juventud. A la Romería cada año acuden centenares de graueros”.

Y con Marfa Lidón Martí hablamos también de la juventud...

—“En el Grao hay pocas diversiones. Faltan cines y discotecas. Los jóvenes, muchas veces, nos vamos a Benicasim. Esta falta de ambiente es el principal problema que tiene la juventud”.

—En otros aspectos, si estuviera en tu mano, ¿qué cambiarías del Grao?

—“Bueno, por lo pronto, creo que lo más urgente es solucionar lo de la estación de la antigua “Panderola”. No obstante, creo que este asunto va por muy buen camino”.

Marfa Lidón es entusiasta de los deportes, aunque no tenga tiempo para practicarlos.

—¿Te gusta la lectura?

—“Bastante, pero soy algo perezosa”.

Es en definitiva una chica moderna, alegre, guapa y como sus compañeras, tremendamente simpática. Como siempre, el Grao está muy bien representado.

Modas
Rosalina

Colón, 19 Castellón

Elegancia femenina

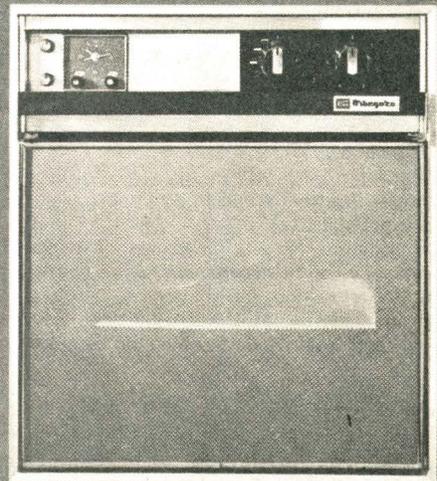
Orbegozo

serie
CRISTAL

un diseño actual
a su calidad de siempre



⊗ COCINAS
⊗ HORNOS PARA
EMPOTRAR



 **Orbegozo** ELECTRODOMESTICOS

J. & J. Dols

COLON, 47
CASTELLON

HUMOR MAGDALENERO

POR Peiro'



¡OH, EN CASTELLON HACER CASO DE LA RESTRICCIÓN DE GASOLINA.



- NO ES LA "DESPERTA"! ES MITIO ROMUALDO QUE HAVENIDO DEL PUEBLO PARA LA MAGDALENA.



¡JUAN! ¡LAS ATRACCIONES NO SON ESAS, SINO LAS DEL ESCENARIO!



PREPARATIVOS PARA EL "MESON DEL VINO"

¿Por qué Finley es una tónica de muy buena familia?



Finley pertenece a una gran familia de bebidas refrescantes. Finley está embotellada por el Concesionario de Coca-Cola, que garantiza su calidad. Por eso, Finley es una tónica de muy buena familia.

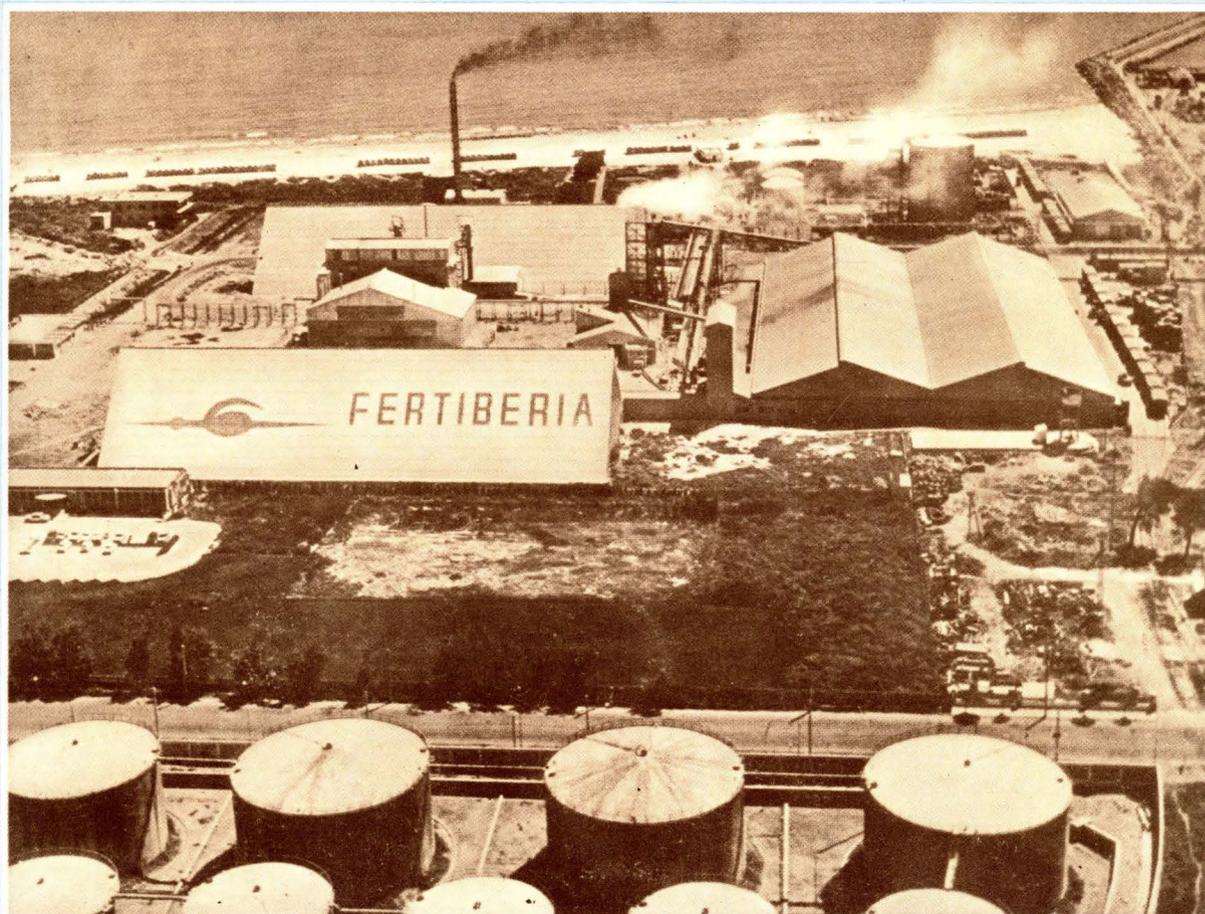


Finley
de buena familia



EMBOTELLADA CON LA AUTORIZACION DE LA COMPAÑIA COCA-COLA DE ESPAÑA

FERTIBERIA



FABRICA EN EL GRAO DE CASTELLON DE LA PLANA

NITRATO AMONICO 33,5% N
ABONOS COMPLEJOS N. P. K.
DE ALTA CONCENTRACION
UREA 46% N

Fábricas en CASTELLON DE LA PLANA
LA CORUÑA
HUELVA

